



clsa élcv

Canadian Longitudinal Study on Aging
Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement

Questionnaire téléphonique – vague principale (3^e suivi par téléphone)

v1.2, 2023 mars 02

Exemples de noms de variable tels que présentés dans les ensembles de données.

ED_1	ED_OTED_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Depuis votre dernière entrevue, avez-vous suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS LEUR AVONS DÉJÀ DEMANDÉ LEURS ANTÉCÉDENTS SCOLAIRES; NOUS VOULONS SAVOIR S'ILS ONT FAIT D'AUTRES ÉTUDES DEPUIS L'ENTREVUE INITIALE.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

SMK_6	SMK_OTCURRE_TRF3
[ASK IF SMK_OTOCC_TRF3 = YES]	
Quels autres types de produits du tabac utilisez-vous actuellement?	
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
SMK_OTCURRE_CG_TRF3	01 Cigares
SMK_OTCURRE_SM_TRF3	02 Petits cigares (cigarillos)
SMK_OTCURRE_PI_TRF3	03 Pipes de tabac
SMK_OTCURRE_CH_TRF3	04 Tabac à mâcher ou à priser
SMK_OTCURRE_PT_TRF3	05 Timbres de nicotine
SMK_OTCURRE_GU_TRF3	06 Gomme à la nicotine
SMK_OTCURRE_BE_TRF3	07 Noix d'arec
SMK_OTCURRE_PN_TRF3	08 Paan
SMK_OTCURRE_SH_TRF3	09 Narguilé (Shisha)
SMK_OTCURRE_OTSP_TRF3	97 Autre : _____
SMK_OTCURRE_DK_NA_TRF3	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SMK_OTCURRE_REFUSED_TRF3	99 [NE PAS LIRE] Refus

REMARQUE : En raison des exigences de programmation logicielle, certaines variables de réponses ont été modifiées afin de renforcer la cohérence avec d'autres variables similaires qui se trouvent dans ce questionnaire. Un astérisque (*) indique que les variables ont été modifiées.

Table des matières

	Page
Éducation (ED).....	5
Propriétaires (OWN).....	7
Caractéristiques sociodémographiques (SDC).....	11
Identité de genre (GED).....	14
Taille et poids (HWT).....	15
Consommation de tabac (SMK).....	19
Consommation d'alcool (ALC).....	22
État général de santé (GEN).....	27
Qualité de vie (QUA).....	30
Activités physiques (PA2).....	32
Risque nutritionnel (NUR).....	47
Santé bucco-dentaire (ORH).....	55
Déclin cognitif subjectif (SCD).....	63
Douleurs et malaises (HUP).....	64
Santé des femmes (WHO).....	65
Vision (VIS).....	72
Audition (HRG).....	74
Questionnaire de dépistage d'un problème auditif chez les personnes âgées (HRG).....	76
Cognition (COG).....	78
Problèmes de santé chroniques (CCT).....	95
<i>Arthrose</i>	95
<i>Arthrite</i>	98
<i>Respiratoire</i>	99
<i>Cardiaque/cardiovasculaire</i>	101
<i>Neurologique</i>	112
<i>Gastro-intestinal</i>	116
<i>Vision</i>	122
<i>Cancer</i>	125
<i>Santé mentale</i>	127
<i>Autres maladies chroniques</i>	129
<i>Infections</i>	138
<i>Comportement préventif en matière de santé (PHB)</i>	139
Parkinsonisme (PKD).....	141
Épilepsie (EPI).....	147
PAUSE.....	151
Capacités fonctionnelles (FUL).....	152
Activités de base de la vie quotidienne (ADL).....	160
Activités instrumentales de la vie quotidienne (IAL).....	166
Dépression (DEP).....	172

Échelle de satisfaction à l'égard de la vie (SLS).....	176
Solitude (LON)	182
Réseaux sociaux (SN)	183
Soutien social – Disponibilité (SSA).....	188
Participation sociale (SPA).....	195
Cohésion sociale	200
Trouble d'anxiété généralisée (GAD).....	201
Soins reçus 1 / Soins à domicile (CR1)	203
Soins reçus 2 / Autres types de soins (CR2)	207
Prestation de soins (CAG)	214
Blessures (INJ).....	217
Chutes (FAL)	222
Retraite (RET)	226
Participation à la population active avant la retraite (LFP)	232
Population active (LBF)	235
Planification de la retraite (RPL)	238
Revenu (INC)	242
Utilisation des soins de santé (HCU)	246
Besoins de santé non comblés (MET)	255
Consommation de médicaments (MED)	256
Usage de suppléments alimentaires (DSU).....	258
Environnements construits (ENV)	259
Transport, mobilité, migration (TRA).....	260
Patrimoine (WEA)	269
Réseautage social en ligne (INT).....	274
Indice de suspicion de maltraitance envers les aînés© (EAS)	279
Santé mentale positive (PMH)	281

Éducation (ED)

Aperçu	Ce module permet de recueillir des renseignements sur le niveau d'éducation de notre population.
---------------	--

ED_1	ED_ELHS_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que vous avez achevé?	
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS LEUR AVONS DÉJÀ DEMANDÉ LEURS ANTÉCÉDENTS SCOLAIRES LORS DE L'ENTREVUE DE DÉPART. NOUS REPOSONS CETTE QUESTION.	
GRADE_8	1 8 ^e année ou moins (Québec : Secondaire II ou moins)
GRADE_9_10	2 9 ^e - 10 ^e année (Québec : Secondaire III ou IV; Terre-Neuve-et-Labrador : 1 ^{re} année du secondaire)
GRADE_11_13	3 11 ^e - 13 ^e année (Québec : Secondaire V; Terre-Neuve-et-Labrador : 2 ^e à 4 ^e année du secondaire)
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ED_2	ED_HSGR_TRF3
[ASK IF ED_ELHS_TRF3 = GRADE_11_13]	
Avez-vous obtenu un diplôme d'études secondaires?	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS LEUR AVONS DÉJÀ DEMANDÉ LEURS ANTÉCÉDENTS SCOLAIRES LORS DE L'ENTREVUE DE DÉPART. NOUS REPOSONS CETTE QUESTION.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ED_3	ED_OTED_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS LEUR AVONS DÉJÀ DEMANDÉ LEURS ANTÉCÉDENTS SCOLAIRES LORS DE L'ENTREVUE DE DÉPART. NOUS REPOSONS CETTE QUESTION.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

ED_4	ED_HIGH_TRF3	
[ASK IF ED_OTED_TRF3 = YES]		
Quel est le plus haut certificat ou diplôme que vous avez obtenu?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS LEUR AVONS DÉJÀ DEMANDÉ LEURS ANTÉCÉDENTS SCOLAIRES LORS DE L'ENTREVUE DE DÉPART. NOUS REPOSONS CETTE QUESTION.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NO_POST_SECONDARY	01	Aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
TRADE_CERTIFICATE	02	Diplôme ou certificat de métier d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
NON_UNIVERSITY_CERTIFICATE	03	Diplôme ou certificat non universitaire d'un collège communautaire, CÉGEP, école de sciences infirmières, etc.
UNIVERSITY_CERTIFICATE	04	Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
BACHELORS_DEGREE	05	Baccalauréat
DEGREE_ABOVE_BACHELOR	06	Diplôme universitaire ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat
OTSP	97	Autre (veuillez préciser : _____)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ED_END

Propriétaires (OWN)

Aperçu	<p>Dans ce module, on demande aux participants s'ils sont propriétaires de leur logement; et s'ils le sont, on leur demande la valeur de leur propriété et le montant de leur hypothèque.</p> <p>Il importe d'obtenir des données sur l'accès à la propriété, car la qualité de vie des personnes âgées est fonction de leurs actifs et de leurs dettes et pas seulement de leur revenu. Le logement est un actif important pour nombre de personnes âgées. Les renseignements de ce module, combinés aux données du module du revenu, aideront les chercheurs à comprendre la situation financière générale des Canadiens âgés ainsi qu'à évaluer ses répercussions sur leur santé.</p>
---------------	--

Les questions suivantes portent sur votre domicile actuel.

OWN_1	OWN_DWLG_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Dans quel type de logement vivez-vous présentement?	
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
HOUSE	01 Maison (individuelle détachée, jumelée, duplex ou en rangée)
APARTMENT	02 Appartement ou condominium
SENIORS_HOUSING	03 Logement de personnes âgées (maison de retraite, logement avec assistance)
INSTITUTION	04 Institution (habitation pour personnes âgées)
HOTEL	05 Maison mobile, hôtel, maison de chambres
OTSP	97 Autre : _____
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

OWN_2	OWN_OWN_TRF3
[ASK IF OWN_DWLG_TRF3 ≠ INSTITUTION, DK_NA OR REFUSED]	
Est-ce que vous (ou votre conjoint(e) / partenaire) êtes propriétaire ou locataire de ce logement?	
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
OWN	01 Propriétaire
RENT	02 Locataire
OTSP	97 Autre : _____
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

OWN_3	OWN_MRTG_TRF3	
[ASK IF OWN_OWN_TRF3 = OWN]		
Ce logement est-il hypothéqué ou le prêt hypothécaire est-il entièrement remboursé?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE LOGEMENT N'A JAMAIS EU D'HYPOTHÈQUE OU S'IL A ÉTÉ REÇU EN CADEAU OU EN HÉRITAGE, CHOISIR 2 « PRÊT ENTIÈREMENT REMBOURSÉ »		
WITH_MORTGAGE	1	Hypothéqué
PAID_OFF	2	Prêt entièrement remboursé
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OWN_4	OWN_STFHM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En pensant à votre domicile, diriez-vous que vous êtes d'accord ou en désaccord avec l'énoncé suivant? Mon domicile actuel me satisfait.		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
STRONGLY_AGREE	1	Tout à fait d'accord
AGREE	2	D'accord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	3	Ni en accord ni en désaccord
DISAGREE	4	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	5	Tout à fait en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OWN_5	OWN_HMPRB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous les problèmes suivants avec votre domicile actuel?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
OWN_HMPRB_NOI_TRF3	01	Problème avec le bruit (par exemple, des voisins, de la rue)
OWN_HMPRB_LEA_TRF3	02	Problème de fuite (par exemple, de l'eau qui s'infiltré du toit, des gouttières ou des fenêtres)
OWN_HMPRB_CON_TRF3	03	Problème de condensation (p. ex. moisissure)
OWN_HMPRB_EP_TRF3	04	Problème électrique ou de plomberie
OWN_HMPRB_HEA_TRF3	05	Problème de chauffage (p. ex. chaleur inadéquate ou trop élevée)
OWN_HMPRB_MAI_TRF3	06	Problème d'entretien ou de réparation
OWN_HMPRB_INF_TRF3	07	Problème d'infestation (p. ex. insectes, souris ou rats)
OWN_HMPRB_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] N'a aucun des problèmes énumérés
OWN_HMPRB_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
OWN_HMPRB_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
OWN_HMPRB_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

OWN_6	OWN_MOVE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déménagé au cours des trois dernières années?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

OWN_7	OWN_CMNTY_TRF3	
[ASK IF OWN_MOVE_TRF3 = YES		
Quelles raisons vous ont incité à déménager à cet endroit?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
OWN_CMNTY_CLI_TRF3	01	Climat et environnement naturel
OWN_CMNTY_RET_TRF3	02	Retraite ou planification de la retraite
OWN_CMNTY_FAM_TRF3	03	La famille vit ici
OWN_CMNTY_FRI_TRF3	04	Les amis vivent ici
OWN_CMNTY_HOU_TRF3	05	Meilleures habitations ou habitations plus appropriées
OWN_CMNTY_REC_TRF3	06	Installations récréatives et services
OWN_CMNTY_HEA_TRF3	07	Soins de santé
OWN_CMNTY_COS_TRF3	08	Coût de la vie plus bas
OWN_CMNTY_EMP_TRF3	09	Possibilités d'emploi
OWN_CMNTY_APT_TRF3	10	Disponibilité du transport en commun
OWN_CMNTY_ACC_TRF3	11	Facilité d'accès au transport en commun
OWN_CMNTY_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
OWN_CMNTY_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
OWN_CMNTY_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

OWN_END

Caractéristiques sociodémographiques (SDC)

SDC_1a	SDC_RELGCP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Comparativement à il y a trois ans, diriez-vous que vous êtes... ?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : CETTE QUESTION FAIT RÉFÉRENCE À LA PARTICIPATION OU À L'ADHÉSION AUX CROYANCES ET AUX PRATIQUES D'UNE RELIGION ORGANISÉE. SI LE PARTICIPANT N'A JAMAIS ÉTÉ RELIGIEUX, CHOISISSEZ « ÉGALEMENT »		
MORE_RELIGIOU	1	Plus religieux(se)
NO_CHANGE	2	Également religieux(se)
LESS_RELIGIOU	3	Moins religieux(se)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SDC_1b	SDC_SPIGCP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Comparativement à il y a trois ans, diriez-vous que vous êtes... ?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : CETTE QUESTION FAIT RÉFÉRENCE À DES ACTIVITÉS DE NATURE SPIRITUELLE, MAIS QUI NE SONT PAS ASSOCIÉES À UNE RELIGION ORGANISÉE. SI LE PARTICIPANT N'A JAMAIS ÉTÉ RELIGIEUX, CHOISISSEZ « ÉGALEMENT »		
MORE_SPIRITUAL	1	Plus spirituel(le)
NO_CHANGE	2	Également spirituel(le)
LESS_SPIRITUAL	3	Moins spirituel(le)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SDC_2a	SDC_RELGFQ_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous pratiqué des activités religieuses (y compris la prière, la méditation) ayant lieu chez vous ou ailleurs?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : CETTE QUESTION FAIT RÉFÉRENCE À LA PARTICIPATION OU À L'ADHÉSION AUX CROYANCES ET AUX PRATIQUES D'UNE RELIGION ORGANISÉE. SI LE PARTICIPANT N'A JAMAIS ÉTÉ RELIGIEUX, CHOISISSEZ « PAS DU TOUT ».		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
THREE_TIMES_YEAR	4	Au moins trois fois par année
ONCE_TWICE_YEAR	5	Une ou deux fois par année
NOT_AT_ALL	6	Pas du tout
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SDC_2b	SDC_SPIGFQ_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous pratiqué des activités spirituelles (y compris la prière, la méditation) ayant lieu chez vous ou ailleurs?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : CETTE QUESTION FAIT RÉFÉRENCE À DES ACTIVITÉS DE NATURE SPIRITUELLE, MAIS QUI NE SONT PAS ASSOCIÉES À UNE RELIGION ORGANISÉE. SI LE PARTICIPANT N'A JAMAIS ÉTÉ SPIRITUEL, CHOISISSEZ « PAS DU TOUT ».		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
THREE_TIMES_YEAR	4	Au moins trois fois par année
ONCE_TWICE_YEAR	5	Une ou deux fois par année
NOT_AT_ALL	6	Pas du tout
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SDC_3	SDC_MRTL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quel est votre état matrimonial actuel?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : NOUS DEVONS CONFIRMER OU METTRE À JOUR L'ÉTAT MATRIMONIAL, CAR CERTAINES QUESTIONS DE CE SONDAGE SONT POSÉES SEULEMENT SI LE PARTICIPANT EST MARIÉ OU A UN CONJOINT DE FAIT		
SINGLE	1	Célibataire, jamais marié(e) ou n'a jamais vécu avec un(e) conjoint(e) de fait
COMMON_LAW	2	Marié(e) / vit avec un(e) conjoint(e) de fait
WIDOWED	3	Veuf(ve)
DIVORCED	4	Divorcé(e)
SEPARATED	5	Séparé(e)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SDC_END

Identité de genre (GED)

Aperçu	Par « identité de genre », nous entendons le sentiment profond d'appartenir au genre masculin ou féminin. L'identité de genre peut être différente du sexe à la naissance ou de l'orientation sexuelle et elle peut changer au cours de la vie.
---------------	---

GED_1	SDC_CURRSEX_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Présentement, quelle est votre identité de genre?		
EN ABORDANT CORRECTEMENT LE SEXE, L'IDENTITÉ DE GENRE ET L'ORIENTATION SEXUELLE, NOUS AVONS L'OCCASION D'EXAMINER LEUR IMPACT SUR LE VIEILLISSEMENT ET LA SANTÉ.		
INTERVIEWEUR : Les personnes de genre non binaire sont celles dont l'identité de genre ne correspond pas complètement à celle d'un homme ou complètement à celle d'une femme. Ces personnes peuvent s'identifier en partie comme l'un ou l'autre des genres binaires (homme, femme) à un moment ou à un autre de leur vie. Leur identité peut aussi changer d'un genre à l'autre au fil des années. Elles peuvent également sentir que ni l'un ni l'autre des genres binaires ne correspond à leur identité. Certaines personnes de genre non binaire ne se considèrent pas comme trans, car pour elles, l'identité trans nécessite implicitement de s'identifier à un genre binaire. Certaines personnes de genre non binaire se considèrent comme étant queer ou de genre queer.		
MAN	01	Homme
WOMAN	02	Femme
TRANSMAN	03	Homme trans
TRANSWOMAN	04	Femme trans
NONBINARY	05	Genre non binaire
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

GED_END

Taille et poids (HWT)

HWT_1	HWT_HGHT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Les prochaines questions portent sur la taille et le poids... Combien mesurez-vous sans chaussures?		
1	1	36"-47" (3'-3'11" ou 90,2 cm à 120,6 cm)
2	2	48"-59" (4'-4'11" ou 120,7 cm à 151 cm)
3	3	60"-71" (5'-5'11" ou 151,1 cm à 181,5 cm)
4	4	72"-83" (6'-6'11" ou 181,5 cm à 212 cm)
5	5	84" (7' ou 213 cm) et plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_1a	HWT_HGHT_1_TRF3	
[ASK IF HWT_HGHT_TRF3 = 1]		
L'INTERVIEWEUR SÉLECTIONNE LA TAILLE EXACTE DU PARTICIPANT		
36	01	3'0" / 36" (90,2 à 92,6 cm)
37	02	3'1" / 37" (92,7 à 95,2 cm)
38	03	3'2" / 38" (95,3 à 97,7 cm)
39	04	3'3" / 39" (97,8 à 100,2 cm)
40	05	3'4" / 40" (100,3 à 102,8 cm)
41	06	3'5" / 41" (102,9 à 105,3 cm)
42	07	3'6" / 42" (105,4 à 107,9 cm)
43	08	3'7" / 43" (108,0 à 110,4 cm)
44	09	3'8" / 44" (110,5 à 112,9 cm)
45	10	3'9" / 45" (113,0 à 115,5 cm)
46	11	3'10" / 46" (115,6 à 118,0 cm)
47	12	3'11" / 47" (118,1 à 120,6 cm)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_1b	HWT_HGHT_2_TRF3	
[ASK IF HWT_HGHT_TRF3 = 2]		
L'INTERVIEWEUR SÉLECTIONNE LA TAILLE EXACTE DU PARTICIPANT		
48	01	4'0" / 48" (120,7 à 123,1 cm)
49	02	4'1" / 49" (123,2 à 125,6 cm)
50	03	4'2" / 50" (125,7 à 128,2 cm)
51	04	4'3" / 51" (128,3 à 130,7 cm)
52	05	4'4" / 52" (130,8 à 133,3 cm)
53	06	4'5" / 53" (133,4 à 135,8 cm)
54	07	4'6" / 54" (135,9 à 138,3 cm)
55	08	4'7" / 55" (138,4 à 140,9 cm)
56	09	4'8" / 56" (141,0 à 143,4 cm)
57	10	4'9" / 57" (143,5 à 146,0 cm)
58	11	4'10" / 58" (146,1 à 148,5 cm)
59	12	4'11" / 59" (148,6 à 151,0 cm)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_1c	HWT_HGHT_3_TRF3	
[ASK IF HWT_HGHT_TRF3 = 3]		
L'INTERVIEWEUR SÉLECTIONNE LA TAILLE EXACTE DU PARTICIPANT		
60	01	5'0" / 60" (151,1 à 153,6 cm)
61	02	5'1" / 61" (153,7 à 156,1 cm)
62	03	5'2" / 62" (156,2 à 158,7 cm)
63	04	5'3" / 63" (158,8 à 161,2 cm)
64	05	5'4" / 64" (161,3 à 163,7 cm)
65	06	5'5" / 65" (163,8 à 166,3 cm)
66	07	5'6" / 66" (166,4 à 168,8 cm)
67	08	5'7" / 67" (168,9 à 171,4 cm)
68	09	5'8" / 68" (171,5 à 173,9 cm)
69	10	5'9" / 69" (174,0 à 176,4 cm)
70	11	5'10" / 70" (176,5 à 179,0 cm)
71	12	5'11" / 71" (179,1 à 181,5 cm)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_1d	HWT_HGHT_4_TRF3	
[ASK IF HWT_HGHT_TRF3 = 4]		
L'INTERVIEWEUR SÉLECTIONNE LA TAILLE EXACTE DU PARTICIPANT		
72	01	6'0" / 72" (181,6 à 184,1 cm)
73	02	6'1" / 73" (184,2 à 186,6 cm)
74	03	6'2" / 74" (186,7 à 189,1 cm)
75	04	6'3" / 75" (189,2 à 191,7 cm)
76	05	6'4" / 76" (191,8 à 194,2 cm)
77	06	6'5" / 77" (194,3 à 196,8 cm)
78	07	6'6" / 78" (196,9 à 199,3 cm)
79	08	6'7" / 79" (199,4 à 201,8 cm)
80	09	6'8" / 80" (201,9 à 204,4 cm)
81	10	6'9" / 81" (204,5 à 206,9 cm)
82	11	6'10" / 82" (207,0 à 209,5 cm)
83	12	6'11" / 83" (209,6 à 212,0 cm)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_2	HWT_WGHT_NB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Combien pesez-vous?		
INTERVIEWEUR : TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU POIDS EXACT. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE 5 À 10 LBS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
POUNDS	_____	(MASK: MIN=10, MAX=900)
KILOS	_____	(MASK: MIN=10, MAX=900)
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_3	HWT_CNWGHT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Considérez-vous que vous faites de l'embonpoint, êtes trop maigre ou êtes à peu près normal(e)?		
OVERWEIGHT	1	Embonpoint
UNDERWEIGHT	2	Trop maigre
ABOUT_RIGHT	3	À peu près normal(e)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_4	HWT_DOWGHT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Dans les trois dernières années, avez-vous fait quelque chose concernant votre poids?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HWT_END

Consommation de tabac (SMK)

Aperçu	<p>Ce module comporte une série de questions sur l'usage actuel du tabac. Les questions portent sur la fréquence du tabagisme, le nombre de cigarettes fumées par jour.</p> <p>Comme le tabagisme est l'une des principales causes de maladie et de décès au Canada, il est important d'examiner ce problème chez les Canadiens au fur et à mesure qu'ils vieillissent.</p> <p>Les données du présent module aideront à comprendre les effets du tabagisme sur la santé durant le vieillissement.</p> <p>Remarque : Ce module porte sur l'usage des cigarettes. Des questions sur l'usage des pipes et cigares ne sont pas incluses dans ce module.</p>
---------------	--

SMK_1	SMK_CURRCG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À l'heure actuelle, fumez-vous des cigarettes chaque jour, occasionnellement ou jamais?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY_PAST_30_DAYS	1	Chaque jour (au moins une cigarette par jour au cours des 30 derniers jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (au moins une cigarette au cours des 30 derniers jours, mais pas tous les jours)
NOT_AT_ALL	3	Jamais (vous n'avez pas du tout fumé au cours des 30 derniers jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_2	SMK_NBCG_TRF3	
[ASK IF SMK_CURRCG_TRF3 = DAILY_PAST_30_DAYS]		
Combien de cigarettes fumez-vous par jour en ce moment?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
1_5_CIGARETTES	1	1 à 5 cigarettes
6_10_CIGARETTES	2	6 à 10 cigarettes
11_15_CIGARETTES	3	11 à 15 cigarettes
16_20_CIGARETTES	4	16 à 20 cigarettes
21_25_CIGARETTES	5	21 à 25 cigarettes
NB	6	26 cigarettes ou plus (veuillez préciser : _____) (MASK: MIN=26, MAX=200)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_3	SMK_LST30_TRF3	
[ASK IF SMK_CURRCG_TRF3 = OCCASIONALLY]		
Au cours des 30 derniers jours, combien de jours avez-vous fumé au moins une cigarette?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
1_5_DAYS	1	1 à 5 jours
6_10_DAYS	2	6 à 10 jours
11_20_DAYS	3	11 à 20 jours
21_29_DAYS	4	21 à 29 jours
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_4	SMK_NB30_TRF3	
[ASK IF SMK_CURRCG_TRF3 = OCCASIONALLY]		
Combien de cigarettes avez-vous fumées habituellement pendant les jours où vous avez fumé?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
1_5_CIGARETTES	1	1 à 5 cigarettes
6_10_CIGARETTES	2	6 à 10 cigarettes
11_15_CIGARETTES	3	11 à 15 cigarettes
16_20_CIGARETTES	4	16 à 20 cigarettes
21_25_CIGARETTES	5	21 à 25 cigarettes
NB	6	26 cigarettes ou plus (veuillez préciser : _____) (MASK: MIN=26, MAX=200)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_5	SMK_OTOCC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Utilisez-vous actuellement un ou plusieurs autres types de produits du tabac?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_6	SMK_OTCURRETRF3	
[ASK IF SMK_OTOCC_TRF3 = YES]		
Quels autres types de produits du tabac utilisez-vous actuellement?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SMK_OTCURRETRF3	01	Cigares
SMK_OTCURRETRF3	02	Petits cigares (cigarillos)
SMK_OTCURRETRF3	03	Pipes de tabac
SMK_OTCURRETRF3	04	Tabac à mâcher ou à priser
SMK_OTCURRETRF3	05	Timbres de nicotine
SMK_OTCURRETRF3	06	Gomme à la nicotine
SMK_OTCURRETRF3	07	Noix d'arec
SMK_OTCURRETRF3	08	Paan
SMK_OTCURRETRF3	09	Narguilé (Shisha)
SMK_OTCURRETRF3	10	Cigarettes électroniques avec nicotine
SMK_OTCURRETRF3	11	Cigarettes électroniques sans nicotine
SMK_OTCURRETRF3	97	Autre : _____
SMK_OTCURRETRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SMK_OTCURRETRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

SMK_END

Consommation d'alcool (ALC)

Aperçu	<p>Ce module comporte des questions sur la fréquence de consommation d'alcool et la fréquence d'une grande consommation d'alcool (définie comme étant 5 consommations et plus). L'alcool inclut le vin rouge ou blanc, la bière, les spiritueux ou l'alcool fort et d'autres types d'alcool dont le saké, le cidre, le vin mousseux, le vin rosé, etc.</p> <p>La consommation d'alcool a diverses répercussions sur la santé. Une consommation excessive est liée à plusieurs maladies et problèmes sociaux et de santé mentale. La consommation d'alcool est également une cause importante d'accidents et de blessures. Cependant, sous certaines conditions, une consommation modérée d'alcool peut réduire les risques de maladies cardiaques.</p> <p>Les données de ce module seront utilisées pour comprendre les habitudes de consommation d'alcool des personnes âgées au Canada et les effets de cette consommation sur leur santé, y compris le lien entre la consommation d'alcool et les problèmes de santé chroniques.</p>
---------------	---

Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur la consommation d'alcool. Les boissons alcoolisées incluent le vin rouge ou blanc, la bière, les spiritueux ou les liqueurs alcoolisées et les autres types d'alcool tels le saké, le cidre, le vin mousseux, le rosé, etc.

ALC_1	ALC_FREQ_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Au cours des 12 derniers mois, environ à quelle fréquence avez-vous consommé des boissons alcoolisées?	
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
ALMOST_EVERY_DAY	01 Presque tous les jours (incluant 6 fois par semaine)
4_5_TIMES_WEEK	02 4 à 5 fois par semaine
2_3_TIMES_WEEK	03 2 à 3 fois par semaine
ONCE_WEEK	04 Une fois par semaine
2_3_TIMES_MONTH	05 2 à 3 fois par mois
ABOUT_ONCE_MONTH	06 À peu près une fois par mois
LESS_ONCE_MONTH	07 Moins d'une fois par mois
NEVER	96 Jamais
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

ALC_2	ALC_WD_TRF3	
[ASK IF ALC_FREQ_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Lors d'une semaine typique au cours des 12 derniers mois, combien de verres de chacune des boissons alcoolisées suivantes buvez-vous du dimanche au jeudi?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT. TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
RAPPELER LA PÉRIODE DE TEMPS AU PARTICIPANT (C.-À-D. LES 12 DERNIERS MOIS DURANT LES JOURS DE SEMAINE) AU BESOIN. SI LES PARTICIPANTS DISENT BOIRE DE L'ALCOOL SEULEMENT QUELQUES FOIS PAR MOIS, PRÉCISER « LES JOURS OÙ VOUS AVEZ BU ».		
PAR « VERRE », ON ENTEND : UN VERRE DE VIN OU DE BOISSON RAFRAÎCHISSANTE AU VIN « COOLER » (142 ML, 5 ONCES), UNE BOUTEILLE OU UNE CANETTE DE BIÈRE OU UN VERRE DE BIÈRE EN FÛT (341 ML, 12 ONCES), UN VERRE OU UN COCKTAIL CONTENANT UNE ONCE ET DEMIE (43 ML) DE SPIRITUEUX		
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Exemple : si Sally boit deux bières le lundi et deux bières le jeudi, elle consomme au total quatre verres d'alcool ET NON deux 		
ALC_WD_RDNB_TRF3*	Vin rouge	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA		98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		99 [NE PAS LIRE] Refus
ALC_WD_WHNB_TRF3*	Vin blanc	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA		98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		99 [NE PAS LIRE] Refus
ALC_WD_BRNB_TRF3*	Bière	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA		98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		99 [NE PAS LIRE] Refus
ALC_WD_LQNB_TRF3*	Liqueur alcoolisée ou spiritueux	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA		98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		99 [NE PAS LIRE] Refus
ALC_WD_OTNB_TRF3*	Autre type d'alcool	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA		98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED		99 [NE PAS LIRE] Refus

ALC_3	ALC_WE_TRF3	
[ASK IF ALC_FREQ_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Lors d'une semaine typique au cours des 12 derniers mois, combien de verres de chacune des boissons alcoolisées suivantes buvez-vous le vendredi et le samedi?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT. TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
RAPPELER LA PÉRIODE DE TEMPS AU PARTICIPANT (C.-À-D. LES 12 DERNIERS MOIS DURANT LA FIN DE SEMAINE) AU BESOIN.		
SI LES PARTICIPANTS DISENT BOIRE DE L'ALCOOL SEULEMENT QUELQUES FOIS PAR MOIS, PRÉCISER « LES JOURS OÙ VOUS AVEZ BU ».		
PAR « VERRE », ON ENTEND : UN VERRE DE VIN OU DE BOISSON RAFRAÎCHISSANTE AU VIN « COOLER » (142 ML, 5 ONCES), UNE BOUTEILLE OU UNE CANETTE DE BIÈRE OU UN VERRE DE BIÈRE EN FÛT (341 ML, 12 ONCES), UN VERRE OU UN COCKTAIL CONTENANT UNE ONCE ET DEMIE (43 ML) DE SPIRITUEUX		
➤ Exemple : si Sally boit deux bières le vendredi et deux bières le samedi, elle consomme au total quatre verres d'alcool ET NON deux.		
ALC_WE_RDNB_TRF3*	Vin rouge	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
ALC_WE_WHNB_TRF3*	Vin blanc	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
ALC_WE_BRNB_TRF3*	Bière	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
ALC_WE_LQNB_TRF3*	Liqueur alcoolisée ou spiritueux	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus
ALC_WE_OTNB_TRF3*	Autre type d'alcool	_____ (nombre) (MASK: MIN=00, MAX=90)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ALC_4	ALC_MLFQ_TRF3	
[ASK IF ALC_FREQ_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED AND SEX = MALE]		
Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois avez-vous bu <u>cinq consommations ou plus d'alcool</u> à une même occasion?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : RAPPELER LA PÉRIODE DE TEMPS AU PARTICIPANT (C.-À-D. LES 12 DERNIERS MOIS) AU BESOIN LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
PAR « VERRE », ON ENTEND : UN VERRE DE VIN OU DE BOISSON RAFRAÎCHISSANTE AU VIN « COOLER » (142 ML, 5 ONCES), UNE BOUTEILLE OU UNE CANETTE DE BIÈRE OU UN VERRE DE BIÈRE EN FÛT (341 ML, 12 ONCES), UN VERRE OU UN COCKTAIL CONTENANT UNE ONCE ET DEMIE (43 ML) DE SPIRITUEUX		
ALMOST_EVERY_DAY	01	Presque tous les jours (incluant 6 fois par semaine)
4_5_TIMES_WEEK	02	4 à 5 fois par semaine
2_3_TIMES_WEEK	03	2 à 3 fois par semaine
ONCE_WEEK	04	Une fois par semaine
2_3_TIMES_MONTH	05	2 à 3 fois par mois
ABOUT_ONCE_MONTH	06	À peu près une fois par mois
LESS_ONCE_MONTH	07	Moins d'une fois par mois
NEVER	96	Jamais
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ALC_5	ALC_FMFQ_TRF3	
[ASK IF ALC_FREQ_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED AND SEX = FEMALE]		
Au cours des 12 derniers mois, environ combien de fois avez-vous bu <u>quatre consommations ou plus d'alcool</u> à une même occasion?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : RAPPELER LA PÉRIODE DE TEMPS AU PARTICIPANT (C.-À-D. LES 12 DERNIERS MOIS) AU BESOIN LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
PAR « VERRE », ON ENTEND : UN VERRE DE VIN OU DE BOISSON RAFRAÎCHISSANTE AU VIN « COOLER » (142 ML, 5 ONCES), UNE BOUTEILLE OU UNE CANETTE DE BIÈRE OU UN VERRE DE BIÈRE EN FÛT (341 ML, 12 ONCES), UN VERRE OU UN COCKTAIL CONTENANT UNE ONCE ET DEMIE (43 ML) DE SPIRITUEUX		
ALMOST_EVERY_DAY	01	Presque tous les jours (incluant 6 fois par semaine)
4_5_TIMES_WEEK	02	4 à 5 fois par semaine
2_3_TIMES_WEEK	03	2 à 3 fois par semaine
ONCE_WEEK	04	Une fois par semaine
2_3_TIMES_MONTH	05	2 à 3 fois par mois
ABOUT_ONCE_MONTH	06	À peu près une fois par mois
LESS_ONCE_MONTH	07	Moins d'une fois par mois
NEVER	96	Jamais
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ALC_6	ALC_HVST_TRF3	
[ASK IF ALC_FREQ_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Comment est votre consommation actuelle d'alcool comparativement à la période où vous buviez le plus?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SAME	1	À peu près similaire
LESS_HEAVIEST_PERIOD	2	Moindre que lors de la période où je buvais le plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ALC_END

État général de santé (GEN)

Aperçu	<p>Le module sur l'état général de santé comprend des questions sur le bien-être physique, psychologique et social. Il sert à recueillir des données sur la perception qu'a le participant de sa santé, de sa santé mentale, de son stress et de son sentiment d'appartenance à la communauté.</p> <p>Les chercheurs s'intéressent à ces questions parce qu'elles donnent une bonne mesure de base de l'état de santé. Elles peuvent également être utilisées pour prédire d'autres aspects de la santé du participant. Par exemple, un participant qui décrit sa santé comme passable ou mauvaise est plus susceptible d'avoir des problèmes de santé de longue durée, de souffrir de dépression et d'être un grand utilisateur du système de santé.</p>
---------------	---

Maintenant, je vais vous poser quelques questions générales sur votre santé.

GEN_1	GEN_HLTH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, diriez-vous que votre santé est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellente
VERY_GOOD	2	Très bonne
GOOD	3	Bonne
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvaise
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_2	GEN_MNTL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, diriez-vous que votre santé mentale est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellente
VERY_GOOD	2	Très bonne
GOOD	3	Bonne
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvaise
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_3	GEN_HLAG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Nous avons discuté avec de nombreux adultes et nous avons appris quelque chose de chacun d'entre eux à propos de ce qui, selon eux, favorise le vieillissement en santé. Selon vous, qu'est-ce qui favorise la longévité des gens et leur bonne santé?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : INSCRIRE UNE RÉPONSE LA PLUS COURTE POSSIBLE SANS PERDRE D'INFORMATIONS ESSENTIELLES		
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_4	GEN_OWNA_G_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pour ce qui est de votre propre vieillissement en santé, diriez-vous qu'il est excellent, très bon, bon, passable ou mauvais?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellent
VERY_GOOD	2	Très bon
GOOD	3	Bon
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_5	GEN_BRD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Environ à quelle fréquence jouez-vous à des jeux de société, ou aux cartes, ou faites-vous des mots croisés, des casse-têtes ou des sudokus?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EVERY_DAY	1	Tous les jours
SEVERAL_TIMES_WEEK	2	Plusieurs fois par semaine
SEVERAL_TIMES_MONTH	3	Plusieurs fois par mois
SEVERAL_TIMES_YEAR	4	Plusieurs fois par année
ONCE_YEAR_OR_LESS	5	Une fois par année ou moins
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_6	GEN_MUSC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Environ à quelle fréquence jouez-vous d'un instrument de musique ou chantez-vous dans une chorale?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EVERY_DAY	1	Tous les jours
SEVERAL_TIMES_WEEK	2	Plusieurs fois par semaine
SEVERAL_TIMES_MONTH	3	Plusieurs fois par mois
SEVERAL_TIMES_YEAR	4	Plusieurs fois par année
ONCE_YEAR_OR_LESS	5	Une fois par année ou moins
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GEN_END

Qualité de vie (QUA)

Mesure ICECAP-A V2 © 2010 Hareth Al-Janabi et Joanna Coast

<https://www.birmingham.ac.uk/research/activity/mds/projects/HaPS/HE/ICECAP/ICECAP-A/index.aspx>

Aperçu	Ce module concerne la qualité de vie ou le bien-être au sens large, pas seulement en lien avec la santé. Les questions visent à décrire la <i>capacité</i> des gens à vivre une vie qu'ils <i>apprécient</i> , plutôt que les facteurs qui peuvent déterminer cette capacité (par exemple, le revenu, la santé).
---------------	--

Merci d'indiquer laquelle de ces affirmations décrit le mieux votre qualité de vie globale à l'heure actuelle pour chacun des cinq groupes ci-dessous.

QUA_1	QUA_SECURE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Sentiment de sécurité et de stabilité		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALL	1	J'arrive à éprouver un sentiment de stabilité et de sécurité dans tous les domaines de ma vie
MANY	2	J'arrive à éprouver un sentiment de stabilité et de sécurité dans beaucoup de domaines de ma vie.
A_FEW	3	J'arrive à éprouver un sentiment de stabilité et de sécurité dans quelques domaines de ma vie
UNABLE	4	Je n'arrive à éprouver un sentiment de stabilité et de sécurité dans aucun des domaines de ma vie
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

QUA_2	QUA_LOVE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Amour, amitié et soutien		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
A_LOT	1	Je peux recevoir beaucoup d'amour, d'amitié et de soutien
QUITE_A_LOT	2	Je peux recevoir pas mal d'amour, d'amitié et de soutien
A_LITTLE	3	Je peux recevoir un peu d'amour, d'amitié et de soutien
CANNOT	4	Je ne peux pas recevoir d'amour, d'amitié ou de soutien
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

QUA_3	QUA_INDEPENDENT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Être indépendant(e)		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
COMPLETELY	1	J'arrive à être complètement indépendant(e)
MANY	2	J'arrive à être indépendant(e) pour beaucoup de choses
A_FEW	3	J'arrive à être indépendant(e) pour certaines choses
UNABLE	4	Je n'arrive pas à être indépendant(e) du tout
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

QUA_4	QUA_ACHIEVE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Réussite et progrès		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALL	1	Je peux réussir et progresser dans tous les aspects de ma vie
MANY	2	Je peux réussir et progresser dans beaucoup d'aspects de ma vie
A_FEW	3	Je peux réussir et progresser dans quelques aspects de ma vie
CANNOT	4	Je ne peux réussir ou progresser dans aucun aspect de ma vie
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

QUA_5	QUA_ENJOYMENT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Plaisir		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
A_LOT	1	Je peux ressentir beaucoup de plaisir
QUITE_A_LOT	2	Je peux ressentir pas mal de plaisir
A_LITTLE	3	Je peux ressentir un peu de plaisir
CANNOT	4	Je ne peux ressentir aucun plaisir
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

QUA_END

Activités physiques (PA2)

Ce module est une modification du Physical Activity Scale for the Elderly (PASE)© 1991 New England Research Institutes (NERI), 9 Galen Street, Watertown, MA 02472. L'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement détient une licence l'autorisant à administrer le PASE et a reçu la permission du NERI.

Aperçu	<p>Les questions de ce module font partie du questionnaire Physical Activity Scale of the Elderly (PASE) et portent sur les activités et exercices d'intensité légère, modérée et élevée faits au cours des 7 derniers jours. Les questions portent également sur les activités ménagères, le travail et le bénévolat qui ont été faits au cours des 7 derniers jours.</p> <p>Importance du module : Les réponses de ce module pourraient être utilisées pour évaluer le niveau d'activité physique des participants. Des niveaux plus élevés d'activité sont associés à une meilleure santé.</p>
---------------	--

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions au sujet de votre niveau d'activité physique. Les questions suivantes traitent des activités de loisirs, des activités à la maison, au travail et des activités bénévoles faites au cours des sept derniers jours.

PA2_1	PA2_SIT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois avez-vous fait des activités assises comme lire, regarder la télévision, utiliser l'ordinateur ou faire de l'artisanat? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_2	PA2_SIT2_TRF3	
[ASK IF PA2_SIT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Quelles étaient ces activités?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_SIT2_BIN_TRF3*	01	Bingo, cartes ou autres jeux
PA2_SIT2_COM_TRF3*	02	Utiliser l'ordinateur
PA2_SIT2_CRO_TRF3*	03	Mots croisés, casse-têtes, etc.
PA2_SIT2_HAN_TRF3*	04	Artisanat
PA2_SIT2_LIS_TRF3*	05	Écouter la radio / de la musique
PA2_SIT2_MUS_TRF3*	06	Jouer d'un instrument de musique
PA2_SIT2_REA_TRF3*	07	Lire
PA2_SIT2_VIS_TRF3*	08	Visiter des personnes
PA2_SIT2_TV_TRF3*	09	Regarder la télévision
PA2_SIT2_OTSP_TRF3*	97	Autre : _____
PA2_SIT2_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_SIT2_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_3	PA2_SITHR_SIT_TRF3	
[ASK IF PA2_SIT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous consacrées à ces activités assises?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_4	PA2_WALK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois êtes-vous allé(e) marcher à l'extérieur de votre maison ou de votre cour? Par exemple, pour vous détendre ou pour faire de l'exercice, pour vous rendre au travail, pour promener le chien, etc.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_5	PA2_WALKHR_TRF3	
[ASK IF PA2_WALK_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous marché?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_6	PA2_LSPRT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois avez-vous fait des exercices légers ou des activités récréatives comme les quilles, le golf avec voiturette, le jeu de palet (shuffleboard), le badminton, la pêche ou d'autres activités semblables?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LES EXERCICES LÉGERS OU LES ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES SONT DES ACTIVITÉS PENDANT LESQUELLES VOUS POUVEZ FACILEMENT MAINTENIR UNE CONVERSATION. LA MARCHÉ DEVAIT ÊTRE INSCRITE À LA QUESTION PRÉCÉDENTE. LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_7	PA2_LSPRT2_TRF3	
[ASK IF PA2_LSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Quelles étaient ces activités?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_LSPRT2_ARC_TRF3*	01	Tir à l'arc
PA2_LSPRT2_BAD_TRF3*	02	Badminton
PA2_LSPRT2_BIL_TRF3*	03	Billard
PA2_LSPRT2_BOA_TRF3*	04	Navigation de plaisance (canot, aviron ou voile)
PA2_LSPRT2_BOC_TRF3*	05	Jeu de boules (bocci)/pétanque
PA2_LSPRT2_BOW_TRF3*	06	Quilles
PA2_LSPRT2_CAT_TRF3*	07	Jeu de balles (catch)
PA2_LSPRT2_CRO_TRF3*	08	Croquet
PA2_LSPRT2_DAR_TRF3*	09	Fléchettes
PA2_LSPRT2_FIS_TRF3*	10	Pêche
PA2_LSPRT2_FRI_TRF3*	11	Frisbee
PA2_LSPRT2_GOL_TRF3*	12	Golf avec voiturette
PA2_LSPRT2_HOR_TRF3*	13	Fer à cheval
PA2_LSPRT2_MUS_TRF3*	14	Programme musical
PA2_LSPRT2_RIF_TRF3*	15	Tir
PA2_LSPRT2_SHU_TRF3*	16	Palet (shuffleboard)
PA2_LSPRT2_SWI_TRF3*	17	Natation (sans longueurs)
PA2_LSPRT2_TAB_TRF3*	18	Ping-pong
PA2_LSPRT2_YOG_TRF3*	19	Yoga ou stretching
PA2_LSPRT2_OTSP_TRF3*	97	Autre : _____
PA2_LSPRT2_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_LSPRT2_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_8	PA2_LSPRTHR_TRF3	
[ASK IF PA2_LSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous consacrées à ces exercices légers ou activités récréatives?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_9	PA2_MSPRT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois avez-vous fait des exercices d'intensité modérée comme la danse sociale, la chasse, le patin, le golf sans voiturette, la balle molle ou d'autres activités semblables?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LES EXERCICES D'INTENSITÉ MODÉRÉE SONT DES ACTIVITÉS QUI AUGMENTENT LÉGÈREMENT LE RYTHME DE LA RESPIRATION. NE PAS INCLURE LES TRAVAUX DE JARDINAGE ET LES TRAVAUX DE LA COUR.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_10	PA2_MSPRT2_TRF3	
[ASK IF PA2_MSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Quelles étaient ces activités?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_MSPRT2_BAR_TRF3*	01	Travaux de ferme
PA2_MSPRT2_DAN_TRF3*	02	Danse (danse sociale, ballet, disco)
PA2_MSPRT2_FEN_TRF3*	03	Escrime
PA2_MSPRT2_FOO_TRF3*	04	Football
PA2_MSPRT2_GOL_TRF3*	05	Golf sans voiturette
PA2_MSPRT2_HOR_TRF3*	06	Équitation
PA2_MSPRT2_HUN_TRF3*	07	Chasse
PA2_MSPRT2_PIL_TRF3*	08	Pilates ou tai chi
PA2_MSPRT2_SCU_TRF3*	09	Plongée (en apnée ou sous-marine)
PA2_MSPRT2_SKA_TRF3*	10	Patin (glace ou roues alignées)
PA2_MSPRT2_SLE_TRF3*	11	Glissade sur neige / motoneige
PA2_MSPRT2_SOF_TRF3*	12	Balle molle / base-ball / criquet
PA2_MSPRT2_SUR_TRF3*	13	Planche à neige / surf
PA2_MSPRT2_TEN_TRF3*	14	Tennis (en double)
PA2_MSPRT2_TRM_TRF3*	15	Trampoline
PA2_MSPRT2_VOL_TRF3*	16	Volley-ball
PA2_MSPRT2_OTSP_TRF3*	97	Autre : _____
PA2_MSPRT2_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_MSPRT2_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_11	PA2_MSPRTHR_TRF3	
[ASK IF PA2_MSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous consacrées à ces exercices d'intensité modérée?		
LIRE LA LISTE; ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_12	PA2_SSPRT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois avez-vous fait des exercices d'intensité élevée comme le jogging, la natation, la raquette, le vélo, la danse aérobique, le ski ou d'autres activités semblables?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LES EXERCICES D'INTENSITÉ ÉLEVÉE SONT DES EXERCICES PENDANT LESQUELS IL EST TRÈS DIFFICILE D'AVOIR UNE CONVERSATION. LIRE LA LISTE, <u>ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE</u>		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_13	PA2_SSPRT2_TRF3	
[ASK IF PA2_SSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Quelles étaient ces activités?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_SSPRT2_AER_TRF3*	01	Danse aérobique ou aqua-forme
PA2_SSPRT2_BAC_TRF3*	02	Longue randonnée
PA2_SSPRT2_BAS_TRF3*	03	Basket-ball
PA2_SSPRT2_BIC_TRF3*	04	Vélo ou vélo stationnaire
PA2_SSPRT2_BOA_TRF3*	05	Planche à voile
PA2_SSPRT2_HAN_TRF3*	06	Handball / paddleball
PA2_SSPRT2_HIK_TRF3*	07	Randonnée pédestre
PA2_SSPRT2_HOC_TRF3*	08	Hockey (sur glace ou sur gazon)
PA2_SSPRT2_JOG_TRF3*	09	Jogging
PA2_SSPRT2_LAC_TRF3*	10	Crosse
PA2_SSPRT2_MOU_TRF3*	11	Escalade, course en montagne
PA2_SSPRT2_RAC_TRF3*	12	Racquetball
PA2_SSPRT2_ROP_TRF3*	13	Saut à la corde
PA2_SSPRT2_ROW_TRF3*	14	Aviron ou canot de compétition
PA2_SSPRT2_RWM_TRF3*	15	Machine à ramer
PA2_SSPRT2_SKI_TRF3*	16	Ski (ski de fond, alpin, nautique)
PA2_SSPRT2_SNO_TRF3*	17	Raquette
PA2_SSPRT2_SOC_TRF3*	18	Soccer
PA2_SSPRT2_SQU_TRF3*	19	Squash
PA2_SSPRT2_STA_TRF3*	20	Grimper des escaliers
PA2_SSPRT2_SWI_TRF3*	21	Natation (avec longueurs)
PA2_SSPRT2_TEN_TRF3*	22	Tennis (simple)
PA2_SSPRT2_OTSP_TRF3*	97	Autre : _____
PA2_SSPRT2_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_SSPRT2_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_14	PA2_SSPRTHR_TRF3	
[ASK IF PA2_SSPRT_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous consacrées à ces exercices d'intensité élevée?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_15	PA2_EXER_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des sept derniers jours, combien de fois avez-vous fait des exercices en vue d'augmenter la force et l'endurance musculaire, comme soulever des poids, faire des push-ups (pompes), etc.?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : AUTRES EXEMPLES : MINI-HALTÈRES, PHYSIOTHÉRAPIE AVEC POIDS, GYMNASTIQUE RYTHMIQUE, REDRESSEMENTS ASSIS ET HALTÉROPHILIE. LIRE LA LISTE, <u>ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE</u>		
NEVER	1	Jamais
SELDOM	2	Rarement (1 à 2 jours)
SOMETIMES	3	Parfois (3 à 4 jours)
OFTEN	4	Souvent (5 à 7 jours)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_16	PA2_EXER2_TRF3	
[ASK IF PA2_EXER_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
Quels étaient ces exercices?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_EXER2_CAL_TRF3*	01	Gymnastique rythmique
PA2_EXER2_PUS_TRF3*	02	Push-ups (pompes)
PA2_EXER2_SIT_TRF3*	03	Redressements assis
PA2_EXER2_WEI_TRF3*	04	Poids libres et mini-haltères
PA2_EXER2_OTSP_TRF3*	97	Autre : _____
PA2_EXER2_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_EXER2_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_17	PA2_EXERHR_TRF3	
[ASK IF PA2_EXER_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED]		
En moyenne, combien d'heures par jour avez-vous consacrées à des exercices visant à augmenter la force et l'endurance musculaire?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_30_MIN	1	Moins de 30 minutes
30_MIN_1_HR	2	30 minutes, mais moins de 1 heure
1_2_HR	3	1 heure, mais moins de 2 heures
2_4_HR	4	2 heures, mais moins de 4 heures
MORE_4_HR	5	4 heures ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_18- PA2_23					
[ALWAYS ASK]					
Au cours des sept derniers jours, avez-vous fait l'une ou l'autre des activités suivantes?					
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE OUI / NON / NSP_PR / REFUS À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU					
		OUI	NON	NSP _PR	RF
PA2_LTHSWK_TRF3	Des travaux domestiques légers comme épousseter ou laver la vaisselle				
PA2_HVYHSWK_TRF3	Des travaux domestiques lourds comme passer l'aspirateur, récurer les planchers, laver les fenêtres ou transporter du bois				
PA2_HMREPAIR_TRF3	Des réparations de la maison comme peindre, poser du papier peint, faire des travaux d'électricité, etc.				
PA2_HVYODA_TRF3	Des travaux sur la pelouse ou dans la cour, y compris enlever la neige ou les feuilles mortes, couper du bois, etc. (excluant le jardinage extérieur)?				
PA2_LTODA_TRF3	Du jardinage à l'extérieur, balayer le balcon ou les escaliers?				
PA2_CRPRSN_TRF3	Donner des soins à une autre personne, comme des enfants, un(e) conjoint(e) à charge ou un autre adulte?				

PA2_24	PA2_WRK_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Au cours des sept derniers jours, avez-vous occupé un travail rémunéré ou fait du bénévolat?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

PA2_25	PA2_WRKHS_NB_TRF3
[ASK IF PA2_WRK_TRF3 = YES]	
Au cours des sept derniers jours, combien d'heures avez-vous consacrées à un travail rémunéré ou à des activités de bénévolat?	
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE D'HEURES EXACT	
	INSCRIRE LE NOMBRE EXACT (MASK: MIN=001, MAX=168)
DK_NA	998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999 [NE PAS LIRE] Refus

PA2_26	PA2_WRKPA_TRF3
[ASK IF PA2_WRK_TRF3 = YES]	
Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux la quantité d'activité physique nécessaire pour votre travail ou vos activités de bénévolat?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : 50 LIVRES ÉQUIVALENT À PEU PRÈS À 23 KG. LIRE LES CATÉGORIES, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
SITTING	1 Principalement assis(e) en faisant de légers mouvements des bras, comme un(e) travailleur(euse) de bureau ou un chauffeur(euse) d'autobus
STANDING_WALKING	2 Être assis(e) ou debout avec la possibilité de faire quelques pas, comme un(e) caissier(ère), un(e) machiniste ou opérateur(trice) de machinerie)
LIGHT_MANUAL	3 Marcher avec manutention de matériaux d'un poids généralement de moins de 50 livres, comme travailleur(euse) des postes, serveur(euse) ou travailleur(euse) de la construction
HEAVY_MANUAL	4 Marcher incluant du travail manuel ardu nécessitant souvent la manutention de matériaux de plus de 50 livres, comme bûcheron(ne), maçon(ne), ouvrier(ère) agricole ou ouvrier(ère)
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

PA2_27	PA2_REPRTN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Nous venons de parler de vos activités au cours des sept derniers jours. Si vous les considérez toutes ensemble, diriez-vous qu'elles représentent votre niveau d'activité habituel au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
STRONGLY_AGREE	1	Tout à fait d'accord
AGREE	2	D'accord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	3	Ni en accord ni en désaccord
DISAGREE	4	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	5	Tout à fait en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_28	PA2_PALVL_TRF3	
[ASK IF PA2_REPRTN_TRF3 = DISAGREE OR STRONGLY_DISAGREE]		
Au cours des sept derniers jours, diriez-vous que votre niveau d'activité physique était :		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LOT_LOWER	1	Beaucoup moins élevé qu'à l'habitude
LITTLE_LOWER	2	Un peu moins élevé qu'à l'habitude
LITTLE_HIGHER	3	Un peu plus élevé qu'à l'habitude
LOT_HIGHER	4	Beaucoup plus élevé qu'à l'habitude
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_29	PA2_PARTPA_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu envie de participer davantage à des activités physiques?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_30	PA2_PRVPA_TRF3	
[ASK IF PA2_PARTPA_TRF3 = YES]		
Qu'est-ce qui vous a empêché(e) de faire de l'activité physique ou plus d'activités physiques?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
PA2_PRVPA_COS_TRF3	01	Coût
PA2_PRVPA_TRM_TRF3	02	Problèmes de transport
PA2_PRVPA_ACT_TRF3	03	Activités non disponibles dans la région
PA2_PRVPA_LOC_TRF3	04	L'emplacement est physiquement inaccessible
PA2_PRVPA_FAR_TRF3	05	L'emplacement est trop loin
PA2_PRVPA_HEA_TRF3	06	Problème de santé
PA2_PRVPA_ILL_TRF3	07	Maladie / blessure
PA2_PRVPA_FEA_TRF3	08	Peur de se blesser
PA2_PRVPA_TIM_TRF3	09	Manque de temps
PA2_PRVPA_ENG_TRF3	10	Manque d'énergie
PA2_PRVPA_MOT_TRF3	11	Manque de motivation
PA2_PRVPA_SKI_TRF3	12	Manque de compétence ou connaissance
PA2_PRVPA_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
PA2_PRVPA_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
PA2_PRVPA_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

PA2_END

Risque nutritionnel (NUR)

Le SCREEN™ assessment tool est la propriété de la Dre Heather Keller. L'utilisation de cet instrument a été accordée sous licence par l'Université de Guelph. Ce module est une modification de l'instrument SCREEN© (Abbreviated version of SCREEN II©) développé par la Dre Heather Keller (University of Guelph, Ontario, Canada).

Aperçu	<p>Ce module présente une adaptation de l'outil de dépistage appelé le Seniors in the Community : Risk Evaluation for Eating and Nutrition (SCREEN II). Les questions portent sur la variation de poids, les habitudes alimentaires, les difficultés lors de l'alimentation, la consommation de fruits, de légumes et de fluides, ainsi que la satisfaction à l'égard des repas. De plus, d'autres questions portent sur la fréquence de consommation de plats dans des chaînes de restauration rapide ou de café et de thé, ainsi que sur la sécurité alimentaire.</p> <p>Importance du module : Les données de ce module pourront être utilisées pour estimer la prévalence du risque nutritionnel. Le risque nutritionnel est un indicateur de la fragilité et est associé à une moins bonne résistance aux infections, à un risque plus élevé de chutes, à une plus grande utilisation des services de soins de santé et à une plus grande dépendance.</p>
---------------	---

Les prochaines questions portent sur votre poids et vos habitudes alimentaires au cours d'une journée typique.

NUR_1	NUR_GLSWT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Comparativement à il y a six mois, avez-vous pris du poids, perdu du poids ou gardé à peu près le même poids?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
GAINED	1	Pris du poids
LOST	2	Perdu du poids
SAME	3	Gardé à peu près le même poids
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_2a	NUR_WTL_TRF3	
[ASK IF NUR_GLSWT_TRF3 = LOST]		
Quelle a été votre PERTE de poids au cours des <u>six derniers mois</u> ?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MORE_10_LB	1	Plus de 10 livres (plus de 4,5 kilos)
6_10_LB	2	De six à 10 livres (de 2,7 à 4,5 kilos)
ABOUT_5_LB	3	Environ cinq livres (environ 2,3 kilos)
LESS_5_LB	4	Moins de cinq livres (moins de 2,3 kilos)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_2b	NUR_WTG_TRF3	
[ASK IF NUR_GLSWT_TRF3 = GAINED]		
Quel a été votre GAIN de poids au cours des <u>six derniers mois</u> ?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MORE_10_LB	1	Plus de 10 livres (plus de 4,5 kilos)
6_10_LB	2	De six à 10 livres (de 2,7 à 4,5 kilos)
ABOUT_5_LB	3	Environ cinq livres (environ 2,3 kilos)
LESS_5_LB	4	Moins de cinq livres (moins de 2,3 kilos)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_3	NUR_SKPMLS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, à quelle fréquence sautez-vous des repas?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALMOST_EVERY_DAY	1	Presque tous les jours
OFTEN	2	Souvent
SOMETIMES	3	Parfois
RARELY	4	Rarement
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_4	NUR_APPTT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, comment décririez-vous votre appétit? Diriez-vous qu'il est...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
VERY_GOOD	1	Très bon
GOOD	2	Bon
FAIR	3	Passable
POOR	4	Peu d'appétit
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_5	NUR_SWLLFD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, à quelle fréquence tousez-vous, vous étouffez-vous ou éprouvez-vous de la douleur en avalant de la nourriture ou des liquides? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_6	NUR_FRTVEG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, combien de portions de fruits et de légumes mangez-vous chaque jour?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LES FRUITS ET LES LÉGUMES PEUVENT ÊTRE EN CONSERVE, FRAIS, SURGELÉS OU EN JUS NATUREL À 100 %.		
UNE PORTION REPRÉSENTE :		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 125 ml (1/2 tasse) DE LÉGUMES ▪ 125 ml (1/2 tasse) DE LÉGUMES FEUILLUS CUIITS ▪ 250 ml (1 tasse) DE LÉGUMES FEUILLUS CRUS ▪ UN FRUIT OU 125 ml (1/2 tasse) DE FRUITS SURGELÉS OU EN CONSERVES OU 125 ml (1/2 tasse) DE JUS NATUREL À 100 % 		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SEVEN_OR_MORE	1	Sept ou plus
SIX	2	Six
FIVE	3	Cinq
FOUR	4	Quatre
THREE	5	Trois
TWO	6	Deux
LESS_TWO	7	Moins de deux
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_7	NUR_DRKFLD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quelle quantité de liquide buvez-vous en une journée?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : COMPREND L'EAU, LE THÉ, LE CAFÉ, LES BREUVAGES AUX HERBES, LES JUS NATURELS À 100 %, LES BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS, LE LAIT ET LES BOISSONS GAZEUSES, À L'EXCLUSION DE L'ALCOOL. UNE TASSE REPRÉSENTE 8 ONCES OU 250 ML.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EIGHT_OR_MORE	1	Huit tasses ou plus
FIVE_SEVEN	2	Cinq à sept tasses
THREE_FOUR	3	Trois ou quatre tasses
TWO	4	Environ deux tasses
LESS_TWO	5	Moins de deux tasses
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_8	NUR_MLSMN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence prenez-vous au moins un repas chaque jour en compagnie d'une autre personne?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ALMOST_EVERY_DAY	1	Presque toujours
OFTEN	2	Souvent
SOMETIMES	3	Parfois
RARELY	4	Rarement
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_9	NUR_CKMEALS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Cuisinez-vous habituellement vos propres repas?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_10	NUR_MLPREP_TRF3	
[ASK IF NUR_CKMEALS_TRF3 = YES]		
Quelle affirmation correspond le mieux à votre attitude face à la préparation de vos repas?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ENJOY_COOKING	1	J'aime cuisiner la plupart de mes repas
SOMETIMES_COOKING_CHORE	2	Parfois, cuisiner est un fardeau pour moi
USUALLY_COOKING_CHORE	3	Cuisiner est habituellement un fardeau pour moi
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_11	NUR_MLPREP_OTH_TRF3	
[ASK IF NUR_CKMEALS_TRF3 = NO]		
Quelle affirmation correspond le mieux à votre attitude face aux repas préparés pour vous?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : COMPREND LES MEMBRES DE LA FAMILLE, LES AMI(E)S ET LES SERVICES DE REPAS PRÉPARÉS.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SATISFIED	1	Je suis <u>satisfait(e)</u> de la qualité des repas préparés par d'autres
NOT_SATISFIED	2	Je ne suis <u>pas satisfait(e)</u> de la qualité des repas préparés par d'autres
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Consommation de plats préparés en restauration rapide

NUR_12	NUR_FASTFD_NB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En moyenne, au cours du dernier mois, combien de fois avez-vous mangé dans des chaînes de restauration rapide que ce soit sur place, des plats à emporter ou livrés à la maison?		
REMARQUE : LE TERME « RESTAURATION RAPIDE » RÉFÈRE À DES RESTAURANTS COMME MCDONALD'S, PFK, BURGER KING, ETC. OÙ LA NOURRITURE EST COMMANDÉE À UN COMPTOIR ET SERVIE SUR UN CABARET OU POUR EMPORTER. LE TERME NE RENVOIE PAS À D'AUTRES TYPES DE RESTAURANTS.		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
_____ (MASK: MIN=00, MAX=50)		
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

Sécurité alimentaire

NUR_13	NUR_NOTENFD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, vous est-il déjà arrivé de manger moins que vous l'auriez souhaité parce que vous n'aviez pas assez d'argent pour acheter de la nourriture?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Consommation de café et de thé

NUR_14	NUR_BEV_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pour chacun des breuvages suivants, combien de tasses buvez-vous chaque jour? Une tasse équivaut à 8 onces ou 250 ml.		
LIRE CHAQUE BREUVAGE, TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE TASSES PAR JOUR POUR CHAQUE BREUVAGE		
NUR_BEV_RCOFF_TRF3*	Café régulier	_____ (MASK: MIN=00, MAX=10)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUS	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_BEV_DCOFF_TRF3*	Café décaféiné	_____ (MASK: MIN=00, MAX=10)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUS	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_BEV_BTEA_TRF3*	Thé noir	_____ (MASK: MIN=00, MAX=10)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUS	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_BEV_GTEA_TRF3*	Thé vert	_____ (MASK: MIN=00, MAX=10)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUS	99	[NE PAS LIRE] Refus
NUR_BEV_OTEA_TRF3*	Autre thé	_____ (MASK: MIN=00, MAX=10)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

Consommation d'aliments

Nous aimerions maintenant savoir à quelle heure a lieu habituellement votre première et dernière consommation de nourriture de la journée.

NUR_15	NUR_FRSTFD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle heure consommez-vous habituellement votre premier aliment de la journée, incluant les boissons, mais à l'exception d'un verre d'eau ou d'un thé sans sucre?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
BEFORE_5	1	Avant 5 h AM
BETWEEN_5_AND_6	2	Entre 5 h et 6 h AM
BETWEEN_6_AND_7	3	Entre 6 h et 7 h AM
BETWEEN_7_AND_8	4	Entre 7 h et 8 h AM
BETWEEN_8_AND_9	5	Entre 8 h et 9 h AM
BETWEEN_9_AND_10	6	Entre 9 h et 10 h AM
AFTER_10	7	Après 10 h AM
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_16	NUR_LSTFD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle heure consommez-vous habituellement votre dernier aliment de la journée, incluant les boissons, mais à l'exception d'un verre d'eau ou d'un thé sans sucre?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
BEFORE_6	1	Avant 6 h PM
BETWEEN_6_AND_7	2	Entre 6 h et 7 h PM
BETWEEN_7_AND_8	3	Entre 7 h et 8 h PM
BETWEEN_8_AND_9	4	Entre 8 h et 9 h PM
BETWEEN_9_AND_10	5	Entre 9 h et 10 h PM
BETWEEN_10_AND_11	6	Entre 10 h et 11 h PM
AFTER_11	7	Après 11 h PM
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_17	NUR_MLTIM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Si vous pensez au moment où vous prenez vos repas principaux, est-ce que vous suivez un horaire régulier?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EVERY_DAY	1	Je mange chaque repas à peu près à la même heure tous les jours (plus ou moins 15 minutes de différence)
ON_MOST_DAYS	2	Je mange mes repas à peu près à la même heure la plupart des jours, mais pas tous les jours (1 à 2 jours à des heures irrégulières)
NOT_MANY_DAYS	3	Je mange mes repas à peu près à la même heure certains jours, mais pas la plupart des jours (plus de 3 jours à des heures irrégulières)
IRREGULAR	4	Je ne mange pas mes repas selon un horaire régulier (tous les jours à des heures irrégulières)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

NUR_END

Santé bucco-dentaire (ORH)

Aperçu	<p>Dans ce module, les participants doivent décrire leur santé bucco-dentaire (c.-à-d. la santé de leur bouche), le type de problèmes de santé bucco-dentaire qu'ils ont, s'il y a lieu, et leurs habitudes de brossage de dents et de passage de la soie dentaire. Les participants sont également invités à indiquer à quelle fréquence ils évitent de manger des aliments particuliers.</p> <p>Importance du module : Ce module permettra d'étudier l'association entre la santé bucco-dentaire et des maladies comme le diabète et les maladies respiratoires ou cardiovasculaires. Ces questions nous permettront également d'amasser de l'information sur les facteurs de risque associés aux problèmes de santé bucco-dentaire, comme la mauvaise alimentation et le statut socio-économique. Aussi, les données de ce module permettront d'identifier les groupes qui bénéficieraient le plus d'améliorations des services de santé bucco-dentaire.</p>
---------------	--

Les prochaines questions portent sur la santé de votre bouche.

ORH_1	ORH_HLTH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, diriez-vous que la santé de votre bouche est excellente, très bonne, bonne, passable ou mauvaise?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellente
VERY_GOOD	2	Très bonne
GOOD	3	Bonne
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvaise
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_2	ORH_TEETH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Vous reste-t-il une ou plusieurs dents naturelles?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_3	ORH_TETH20_TRF3	
[ASK IF ORH_TEETH_TRF3 = YES, DK_NA OR REFUSED]		
Vous reste-t-il au moins 20 dents naturelles?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : DEMANDER AU PARTICIPANT DE COMPTER SES DENTS NATURELLES		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_3a	ORH_DENT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Portez-vous des dentiers, des prothèses dentaires ou de fausses dents?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : METTEZ L'ACCENT SUR LE VERBE « PORTEZ » ET COMPTÉZ LES FAUSSES DENTS ET LES DENTIERES OU PARTIELS QUI PEUVENT ÊTRE ENLEVÉS (NE COMPTÉZ PAS LES DENTIERES QUE LE PARTICIPANT NE PEUT PAS RETIRER, P. EX. LES COURONNES FIXÉES SUR DES IMPLANTS)		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_3b	ORH_DNUSE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous des dentiers ou des fausses dents que vous n'utilisez pas?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_4	ORH_UNCEAT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des douze derniers mois, à quelle fréquence avez-vous évité de consommer des aliments spécifiques à cause de problèmes dans votre bouche? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_5	ORH_EXP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des douze derniers mois, avez-vous eu l'un ou l'autre des problèmes suivants?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
ORH_EXP_TTH_TRF3	01	Mal de dents
ORH_EXP_CHW_TRF3	02	Difficulté à mastiquer correctement
ORH_EXP_DNU_TRF3	03	Dentier inconfortable [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_DNL_TRF3	04	Dentier desserré ou mal ajusté [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_DNB_TRF3	05	Dentier brisé [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_DNT_TRF3	06	Dentier perdu [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_SWL_TRF3	07	Enflure dans la bouche
ORH_EXP_DRM_TRF3	08	Bouche sèche
ORH_EXP_BRM_TRF3	09	Brûlement dans la bouche
ORH_EXP_JWS_TRF3	10	Douleur aux muscles de la mâchoire
ORH_EXP_JJP_TRF3	11	Douleur aux articulations de la mâchoire
ORH_EXP_TTD_TRF3	12	Caries dentaires
ORH_EXP_NTL_TRF3	13	Déchaussement d'une dent naturelle
ORH_EXP_NTB_TRF3	14	Fracture d'une dent naturelle
ORH_EXP_GUMS_TRF3	15	Douleur aux gencives autour des dents naturelles
ORH_EXP_GUMB_TRF3	16	Saignement aux gencives autour des dents naturelles
ORH_EXP_DNS_TRF3	17	Douleur au niveau du dentier [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_TTC_TRF3	18	Difficulté à garder vos dents naturelles propres
ORH_EXP_DNC_TRF3	19	Difficulté à garder votre dentier propre [ASK IF ORH_DENT_TRF3 = YES]
ORH_EXP_BB_TRF3	20	Mauvaise haleine
ORH_EXP_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucun de ces problèmes
ORH_EXP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
ORH_EXP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
ORH_EXP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_6	ORH_DNVST_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quand remonte votre dernière visite chez un professionnel des soins dentaires, tel que dentiste, hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste?		
LAST_12_MONTH	1	Au cours des douze derniers mois
LAST_5_YEARS	2	Au cours des cinq dernières années
LAST_10_YEARS	3	Au cours des dix dernières années
MORE_10_YEARS	4	Il y a plus de dix ans
NEVER	5	N'est jamais allé(e) chez le dentiste
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_7	ORH_WYNDN_TRF3	
[ASK IF ORH_DNVST_TRF3 ≠ LAST_12_MONTH, DK_NA OR REFUSED]		
Pourquoi n'avez-vous pas consulté un professionnel des soins dentaires (p. ex. dentiste, hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste) au cours de la dernière année?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NEED	01	Pas nécessaire
APPOINTMENT	02	Difficulté à avoir un rendez-vous
DENTIST	03	Aucun dentiste dans la région
HYGIENIST	04	Aucun hygiéniste dentaire, prothésiste dentaire, denturologiste dans la région
TRANSPORTATION	05	Problèmes de transport
LANGUAGE	06	Problèmes de langue
PERSONAL	07	Responsabilités personnelles ou familiales
LEAVE	08	Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
FEAR	09	Peur (p. ex. trop douloureux, gênant, dépister un problème, phobie du dentiste)
COST	10	Coût
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_8	ORH_TYPINS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quel type d'assurance dentaire avez-vous?		
PRIVATE	01	Privée
GOVT	02	Gouvernementale
NONE	96	Aucune
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_9	ORH_COST_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous évité de vous rendre chez un professionnel des soins dentaires à cause du coût des soins dentaires?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_10	ORH_PRBHT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous éprouvé de la difficulté à recevoir des traitements dentaires à cause d'un problème de santé? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
OFTEN	1	Souvent
SOMETIMES	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_11	ORH_BRUSDN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Brossez-vous vous-même vos dents ou vos dentiers?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_12	ORH_WHO_TRF3	
[ASK IF ORH_BRUSDN_TRF3 ≠ YES]		
Si vous avez besoin d'assistance pour les soins buccaux, qui vous donne cette aide?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
FAMILY	1	Membre de la famille
FRIEND	2	Amis
CARE_AID	3	Préposé(e)/infirmier(ère)
OTHER	4	Autre
NO_ONE	5	Personne
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_13	ORH_OFTN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Habituellement, à quelle fréquence vos dents ou dentiers sont-ils lavés?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE (METTEZ L'ACCENT SUR « HABITUELLEMENT »)		
MORE_ONCE_DAY	1	Plus d'une fois par jour
ONCE_DAY	2	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	3	Au moins une fois par semaine
MORE_ONCE_WEEK	4	Plus d'une fois par semaine
ONCE_MONTH	5	Au moins une fois par mois
NEVER	6	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_14	ORH_FLSFQ_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence passez-vous habituellement la soie dentaire?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE (METTEZ L'ACCENT SUR « HABITUELLEMENT »)		
MORE_ONCE_DAY	1	Plus d'une fois par jour
ONCE_DAY	2	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	3	Au moins une fois par semaine
MORE_ONCE_WEEK	4	Plus d'une fois par semaine
ONCE_MONTH	5	Au moins une fois par mois
NEVER	6	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ORH_END

Déclin cognitif subjectif (SCD)

Aperçu	<p>Dans ce module, les participants devront évaluer s'ils perçoivent des changements à leur mémoire et si ces changements les préoccupent. Ces questions seront posées à tous les participants.</p> <p>Des études suggèrent que ces préoccupations pourraient être un indicateur précoce d'un trouble cérébral même si la personne réussit bien les tests. Il est toutefois important de mentionner que plusieurs autres facteurs peuvent engendrer ces changements, comme le vieillissement, les traits de personnalité, les effets ou les traitements d'une maladie. Aussi, plusieurs des personnes qui perçoivent des changements à leur mémoire n'ont pas d'indices de trouble cérébral et ne sont pas à risque de développer des problèmes cognitifs plus graves.</p> <p>À l'aide de l'information recueillie, nous tenterons de déterminer à quel moment ces préoccupations sont signe d'un trouble cérébral précoce, les facteurs (p. ex. l'âge et la personnalité) qui y sont associés et ce qui influence la probabilité que ces changements s'aggravent au fil du temps.</p>
---------------	--

PCM_1	GEN_MEMO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pensez-vous que votre mémoire est de moins en moins bonne?		
NO	1	Non
YES	2	Oui, mais cela ne me préoccupe pas
YESWRY	3	Oui, et cela me préoccupe
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PCM_END

Douleurs et malaises (HUP)

Aperçu	<p>Ce module contient trois questions qui portent sur la douleur et les malaises.</p> <p>Importance du module : Savoir si le participant éprouve de la douleur ou des malaises. Ce module évalue également l'impact de la douleur et des malaises sur la qualité de vie du participant.</p>
---------------	--

Les prochaines questions portent sur la douleur et les malaises que certaines personnes peuvent éprouver dans leur vie quotidienne.

HUP_1	HUP_FREE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Habituellement, êtes-vous sans douleurs ou malaises?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HUP_2	HUP_INTNSTY_TRF3	
[ASK IF HUP_FREE_TRF3 = NO]		
Comment décririez-vous l'intensité des douleurs ou des malaises que vous ressentez généralement? Diriez-vous qu'elle est faible, moyenne ou forte?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MILD	1	Faible
MODERATE	2	Moyenne
SEVERE	3	Forte
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HUP_3	HUP_PRVACT_TRF3	
[ASK IF HUP_FREE_TRF3 = NO]		
Combien d'activités vos douleurs ou vos malaises vous empêchent-ils de faire? Diriez-vous aucune, quelques-unes, plusieurs ou la plupart?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NONE	1	Aucune
A_FEW	2	Quelques-unes
SOME	3	Plusieurs
MOST	4	La plupart
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HUP_END

Santé des femmes (WHO)

Aperçu	<p>Le module sur la santé des femmes sert à recueillir des données sur les facteurs de reproduction, la ménopause et l'hormonothérapie substitutive.</p> <p>Les chercheurs s'intéressent à ces sujets, car on sait qu'ils ont une incidence sur l'état de santé et sur le risque de développer certaines maladies. Par exemple, on sait que les facteurs de reproduction influencent les cancers liés aux hormones, comme le cancer des seins ou des ovaires, et que les risques de faire de l'ostéoporose (perte de la masse osseuse) augmentent quand les femmes sont ménopausées.</p>
---------------	--

WHO_A	WHO_MENSTR_TRF3	
[ASK IF SEX = FEMALE]		
Avez-vous déjà eu des menstruations?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_B	WHO_MENSTRFRST_TRF3	
[ASK IF WHO_MENSTR_TRF3 = YES]		
À quel âge avez-vous eu votre première menstruation?		
	_____	ANS (MASK: MIN=8, MAX=25)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_1	WHO_CONCP_TRF3	
[ASK IF SEX = FEMALE AND IF WHO_CONCP_PAST ≠ YES]		
WHO_CONCP_PAST = Use the first non-NULL value in (WHO_CONCP_TRF2, WHO_CONCP_TRF1)		
Avez-vous déjà utilisé des contraceptifs hormonaux pour une quelconque raison? Les contraceptifs hormonaux comprennent les pilules, les implants, les timbres, les injections, les anneaux et les dispositifs de libération intra-utérins d'hormones.		
REMARQUE : Cette question porte SEULEMENT sur les contraceptifs hormonaux.		
VOICI DES EXEMPLES DE CONTRACEPTIFS HORMONAUX ET NON-HORMONAUX :		
Dispositifs de libération intra-utérins d'hormones :		
<ul style="list-style-type: none"> • Tous les dispositifs qui libèrent de lévonorgestrel – comme : <ul style="list-style-type: none"> ○ Mirena® ○ Skyla® ○ Jaydess® 		
Dispositifs intra-utérins qui ne libèrent PAS d'hormones :		
<ul style="list-style-type: none"> • Tous les dispositifs qui contiennent du cuivre • Tous les dispositifs inertes (qui ne contiennent aucune composante bioactive) 		
Autres contraceptifs qui ne libèrent PAS d'hormones :		
<ul style="list-style-type: none"> • Diaphragme • Cape cervicale • Condoms féminins • Condoms masculins • Spermicides intravaginaux 		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_2	WHO_CON_STRT_TRF3	
[ASK IF WHO_CONCP_TRF3 = YES]		
Quel âge aviez-vous quand vous avez commencé à utiliser des contraceptifs hormonaux?		
INTERVIEWEUR : L'ÂGE EXACT EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
	_____	INSCRIRE L'ÂGE (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_3	WHO_CONTT_TRF3	
[ASK IF WHO_CON_STRT_TRF3 ≠ DK_NA OR REFUSED]		
<p>Au total, pendant combien de temps avez-vous utilisé ou depuis combien de temps utilisez-vous des contraceptifs hormonaux? Additionnez toutes les années ou tous les mois pendant lesquels vous avez utilisé des contraceptifs, même si vous avez arrêté et recommencé d'en utiliser plusieurs fois.</p>		
<p>INTERVIEWEUR : L'ANNÉE OU LE MOIS EXACT EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?</p>		
MT	_____	MONTHS (MASK: MIN=01, MAX=12)
YR	_____	YEARS (MASK: MIN=01, MAX=CURRENT AGE)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

Les questions qui suivent porteront sur les symptômes associés à la ménopause.

WHO_4	WHO_MENOP_TRF3	
[ASK IF SEX = FEMALE AND WHO_MENOP_PAST ≠ YES]		
<p>WHO_MENOP_PAST = Use the first non-NULL value in (WHO_MENOP_TRF2, WHO_MENOP_TRF1)</p>		
<p>Êtes-vous ménopausée? Autrement dit, avez-vous cessé d'avoir vos règles depuis au moins un an sans qu'elles réapparaissent?</p>		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_4a	WHO_MENOHOW_TRF3	
[ASK IF WHO_MENOP_TRF3 = YES]		
Votre ménopause a-t-elle été naturelle ou était-elle le résultat d'une intervention médicale?		
Définitions Ovariectomie bilatérale : ablation de deux ovaires ou plus Salpingo-ovariectomie bilatérale (aussi connue sous le nom de SOB) : intervention chirurgicale lors de laquelle les deux ovaires et les trompes de Fallope sont enlevés. Hystérectomie : ablation chirurgicale de l'utérus		
NATURAL	1	Naturelle
OVARIES	2	Ménopause chirurgicale – ovariectomie bilatérale sans hystérectomie
ALL	3	Ménopause chirurgicale – hystérectomie et salpingo-ovariectomie/ovariectomie bilatérale
HYSTERECTOMY	4	Ménopause chirurgicale – hystérectomie seulement (ovaires conservés)
HYSTOVAQUES	5	Ménopause chirurgicale – hystérectomie, mais pas certain que les ovaires sont enlevés
SURGRADITION	6	Ménopause provoquée par une intervention médicale – radiation
SURGDRUG	7	Ménopause provoquée par une intervention médicale – médicament
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_4b	WHO_MENOHOW2_TRF3	
[ASK IF SEX = FEMALE AND WHO_MENOP_PAST = YES]		
WHO_MENOP_PAST = Use the first non-NULL value in (WHO_MENOP_TRF2, WHO_MENOP_TRF1)		
Lors d'une entrevue précédente, vous avez dit être ménopausée. Votre ménopause a-t-elle été naturelle ou était-elle le résultat d'une intervention médicale?		
NATURAL	1	Naturelle
OVARIES	2	Ménopause chirurgicale – ovariectomie bilatérale sans hystérectomie
ALL	3	Ménopause chirurgicale – hystérectomie et salpingo-ovariectomie/ovariectomie bilatérale
HYSTERECTOMY	4	Ménopause chirurgicale – hystérectomie seulement (ovaires conservés)
HYSTOVAQUES	5	Ménopause chirurgicale – hystérectomie, mais pas certain que les ovaires sont enlevés
SURGRADITION	6	Ménopause provoquée par une intervention médicale – radiation
SURGDRUG	7	Ménopause provoquée par une intervention médicale – médicament
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_5	WHO_MPAG_AG_TRF3	
[ASK IF WHO_MENOP_TRF3 = YES]		
Quel âge aviez-vous lorsque vous avez cessé d'avoir vos règles pendant au moins un an sans qu'elles réapparaissent?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE L'ÂGE EXACT		
	_____	INSCRIRE L'ÂGE (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_6	WHO_HRT_TRF3	
[ASK SEX = FEMALE AND WHO_HRT_PAST ≠ YES]		
WHO_HRT_PAST = Use the first non-NULL value in (WHO_HRT_TRF2, WHO_HRT_TRF1)		
Avez-vous déjà suivi une hormonothérapie substitutive, parfois appelé THS, pour une raison quelconque?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_7	WHO_TYPE_TRF3	
[ASK IF WHO_HRT_TRF3 = YES]		
Quel type d'hormonothérapie substitutive avez-vous utilisé le plus?		
ESTROGEN_PROGESTERONE	1	Oestrogène et progestérone
ESTROGEN	2	Oestrogène (p. ex. Premarin, Estrace)
PROGESTERONE	3	Progestérone (p. ex. Prometrium, Provera)
ESTROGEN_GEL	4	Oestrogènes en gel ou en crème appliqué sur la peau (p. ex. Estraderm, Estrogel)
DEVICE_PROGESTERONE	5	Dispositif intra-utérin avec progestérone
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_8	WHO_HRTAG_AG_TRF3	
[ASK IF WHO_HRT_TRF3 = YES]		
À quel âge avez-vous commencé à utiliser une hormonothérapie substitutive?		
INTERVIEWEUR : L'ÂGE EXACT EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
	_____	INSCRIRE L'ÂGE (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_9	WHO_HRTCURR_TRF3	
[ASK IF WHO_HRT_TRF3 = YES]		
Utilisez-vous toujours une hormonothérapie substitutive?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_10	WHO_HRTSTIL_TRF3	
[ASK SEX = FEMALE AND WHO_HRT_PAST = YES]		
WHO_HRT_PAST = Use the first non-NULL value in (WHO_HRT_TRF2, WHO_HRT_TRF1)		
Lors de votre dernière entrevue, vous avez dit que vous utilisiez une hormonothérapie substitutive. Est-ce toujours le cas?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_11	WHO_HRTDR_TRF3	
[ASK SEX = FEMALE AND WHO_HRTCURR_TRF3 = NO OR WHO_HRTSTIL_TRF3 = NO]		
Au total, depuis combien de temps utilisez-vous ou pendant combien de temps avez-vous utilisé une hormonothérapie substitutive?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE LA DURÉE TOTALE		
WHO_HRTDR_WK_TRF3	_____	SEMAINES (MASK: MIN=00, MAX=52)
WHO_HRTDR_MT_TRF3	_____	MOIS (MASK: MIN=00, MAX=12)
WHO_HRTDR_YR_TRF3	_____	ANNÉES (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
WHO_HRTDR_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
WHO_HRTDR_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

WHO_END

Vision (VIS)

Aperçu	Le but de ces questions est de déterminer combien de personnes peuvent voir avec et sans lunettes ou lentilles cornéennes.
---------------	--

Maintenant, je vais vous poser quelques questions à propos de votre vision...

VIS_1	VIS_SGHT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Diriez-vous que votre vision (avec vos lunettes ou verres de contact si vous en utilisez) est...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellente
VERY_GOOD	2	Très bonne
GOOD	3	Bonne
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvaise ou nulle (nulle = aveugle)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

VIS_2	VIS_AID_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Mis à part les lunettes ou les verres de contact, est-ce que vous utilisez des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes aveugles ou ayant une déficience visuelle, par exemple, des loupes ou du matériel de lecture en braille?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

VIS_3	VIS_USE_TRF3	
[ASK IF VIS_AID_TRF3 = YES]		
Est-ce que vous utilisez actuellement...		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
VIS_USE_MG_TRF3	01	Des loupes
VIS_USE_BR_TRF3	02	Du matériel de lecture en braille
VIS_USE_LG_TRF3	03	Du matériel de lecture en gros caractères
VIS_USE_TK_TRF3	04	Des livres parlants
VIS_USE_RC_TRF3	05	Du matériel d'enregistrement ou appareil portable de prise de notes
VIS_USE_CC_TRF3	06	Une télévisionneuse en circuit fermé
VIS_USE_CP_TRF3	07	Un lecteur de livres numériques, un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage
VIS_USE_CN_TRF3	08	Une canne blanche
VIS_USE_DG_TRF3	09	Un chien-guide
VIS_USE_OTSP_TRF3	97	Une autre aide : _____
VIS_USE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
VIS_USE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

VIS_END

Audition (HRG)

Aperçu	Le but de ces questions est de déterminer combien de personnes ont de la difficulté à entendre avec ou sans appareil auditif.
---------------	---

HRG_1	HRG_HRG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Diriez-vous que votre audition (avec votre appareil auditif si vous en utilisez un) est...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EXCELLENT	1	Excellente
VERY_GOOD	2	Très bonne
GOOD	3	Bonne
FAIR	4	Passable
POOR	5	Mauvaise ou nulle (nulle = sourd(e))
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HRG_2	HRG_NOIS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à suivre une conversation si vous êtes en présence de bruits ambiants tels que la télévision, la radio ou des enfants qui jouent même si vous utilisez votre appareil auditif?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HRG_3	HRG_AID_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que vous utilisez des aides, appareils ou services spécialisés destinés aux personnes sourdes ou malentendantes, par exemple, un appareil auditif, un téléphone à volume réglable ou un décodeur?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HRG_4	HRG_USE_TRF3	
[ASK IF HRG_AID_TRF3 = YES]		
Est-ce que vous utilisez actuellement...		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HRG_USE_AID_TRF3	01	Un appareil auditif
HRG_USE_CP_TRF3	02	Un ordinateur pour communiquer (p.ex. courriel ou groupe de discussion)
HRG_USE_VL_TRF3	03	Un téléphone à volume réglable
HRG_USE_TTY_TRF3	04	Un ATS ou ATME
HRG_USE_MSG_TRF3	05	Un service de relais des appels
HRG_USE_PH_TRF3	06	D'autres appareils adaptés au téléphone (p.ex. clignotants, écouteurs)
HRG_USE_CC_TRF3	07	Un décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur
HRG_USE_AP_TRF3	08	Un système d'amplification (p.ex. M.F, acoustique ou infrarouge, écouteurs)
HRG_USE_VS_TRF3	09	Des alarmes visuelles ou vibrantes
HRG_USE_CO_TRF3	10	Un implant cochléaire
HRG_USE_OTSP_TRF3	97	Une autre aide : _____
HRG_USE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HRG_USE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

HRG_5	HRG_TINNIT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Souffrez-vous d'acouphène?		
REMARQUE : BOURDONNEMENT OU SIFFLEMENT DANS LES OREILLES.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HRG_END

Questionnaire de dépistage d'un problème auditif chez les personnes âgées (HRG)

Pour les questions suivantes, répondez « Oui », « Quelques fois » ou « Non ».

INTERVIEWEUR : Si un participant porte un appareil auditif, les questions concernent ses capacités auditives lorsqu'il le porte.

Intervieweur **NE PAS LIRE** : Lorsque vous aurez terminé, attribuez une valeur numérique à votre réponse en vous basant sur cette clé d'interprétation :

Oui = 4	Quelques fois = 2	Non = 0	Ne sait pas = 98	Refus = 99
---------	-------------------	---------	------------------	------------

[ALWAYS ASK]						
		OUI	QUELQUES FOIS	NON	[NE PAS LIRE] NSP_PR	[NE PAS LIRE] REFUS
HRG_PROB_EM BA_TRF3	Quand vous rencontrez de nouvelles personnes, vous sentez-vous mal à l'aise à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_FR ST_TRF3	Quand vous parlez aux membres de votre famille, vous sentez-vous frustré(e) à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_DIF F_TRF3	Avez-vous de la difficulté à entendre quand quelqu'un parle à voix basse?					
HRG_PROB_HA CP_TRF3	Vous sentez-vous handicapé(e) par un problème d'audition?					
HRG_PROB_VIS T_TRF3	Quand vous visitez des amis, des parents ou des voisins, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					
HRG_PROB_ME ET_TRF3	Assistez-vous moins souvent que vous le voudriez à des réunions, à des rencontres ou à des offices religieux à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_AR GU_TRF3	Vous arrive-t-il de vous disputer avec des membres de votre famille à cause d'un problème d'audition?					
HRG_PROB_LS TN_TRF3	Quand vous écoutez la télévision ou la radio, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					

[ALWAYS ASK]						
		OUI	QUELQUES FOIS	NON	[NE PAS LIRE] NSP_PR	[NE PAS LIRE] REFUS
HRG_PROB_LIF E_TRF3	Avez-vous l'impression qu'une difficulté d'audition limite ou gêne votre vie personnelle ou sociale?					
HRG_PROB_FR ND_TRF3	Quand vous êtes au restaurant avec des parents ou des amis, un problème d'audition vous cause-t-il des difficultés?					

HRG_END

Cognition (COG)

Test d'apprentissage auditivo-verbal de Rey Ce test est adapté de l'article d'André Rey intitulé « L'examen psychologique dans les cas d'encéphalopathie traumatique » Archives de psychologie 28:21, 1941. Récemment, la procédure a été discutée plus en détail et quelque peu modifiée dans l'ouvrage d'André Rey intitulé « L'examen clinique en psychologie » (Paris : Presses Universitaires, 1958), pp. 141-193.

Le Mental Alternation Test (MAT)© est inspiré du Trail making test. L'instrument Mental Alternations Test (MAT)© a été développé par Dre Evelyn Teng (University of Southern California, USA). L'auteure a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser le MAT.

Aperçu	NOTES À L'INTERVIEWEUR : POUR LES MODULES SUR LA COGNITION SUIVANTS, RAPPELEZ-VOUS DE SUIVRE LE SCÉNARIO À LA LIGNE ET DE RESPECTER LES TEMPS ALLOUÉS.
---------------	---

Maintenant, je vais vous demander d'accomplir certaines tâches qui sont liées à la mémoire et à la concentration. Certaines de ces tâches vous sembleront difficiles et d'autres faciles, mais c'est ainsi que cela doit être. Nous ne nous attendons pas à ce que vous ayez tout bon; nous demandons à tout le monde de faire ces tâches.

COG_A	COG_REC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pour nous aider à saisir cette information de façon exacte, nous aimerions avoir votre permission de faire un enregistrement audio de vos réponses. Cet enregistrement sera seulement utilisé par des employés autorisés de l'ÉLCV pour coder et vérifier vos réponses. Il est assujéti aux mêmes dispositions en matière de confidentialité que les autres données recueillies par l'ÉLCV. Consentez-vous à ce que vos réponses soient enregistrées?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_REC_TRF3 ≠ YES SKIP TO END OF MODULE]		

COG_1	COG_RDY_TRF3	
[ASK IF COG_REC_TRF3 = YES]		
Il est très important que vous ne soyez pas dérangé(e) durant ces tâches. Vous devez accomplir ces tâches seul(e), sans aide et sans crayon ni papier.		
Pour commencer, une voix enregistrée vous posera une question à laquelle vous devrez répondre. Veuillez écouter attentivement. Êtes-vous prêt(e) à écouter l'enregistrement?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI UN PROBLÈME TECHNIQUE EMPÊCHE D'ENREGISTRER LE PARTICIPANT, PASSER À COG_END		
YES	1	Oui
NO	2	Non
TECH	3	[NE PAS LIRE] Un problème technique a empêché de compléter le module
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

[IF COG_RDY_TRF3 = YES SKIP TO COG_BGN_TRF3, IF COG_RDY_TRF3 = REFUSED SKIP TO COG_ANML_TRF3]

COG_2	COG_RDYRPT_TRF3	
[ASK IF COG_RDY_TRF3 = NO, DK_NA]		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS		
Une voix enregistrée vous posera une question à laquelle vous devrez répondre. Veuillez écouter attentivement. Êtes-vous prêt(e) à écouter l'enregistrement?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI UN PROBLÈME TECHNIQUE EMPÊCHE D'ENREGISTRER LE PARTICIPANT, PASSER À COG_END		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_RDYRPT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_ANML_TRF3, IF COG_RDYRPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_BGN_TRF3]		

COG_2a	COG_RDYIMP_TRF3	
[ASK IF COG_RDYRPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_RDYIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_ANML_TRF3]		

COG_2b	COG_RDYFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_RDYIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_RDYFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_RDYFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_RDYFCTR_DI_TRF3	03	Distraktion ou milieu bruyant
COG_RDYFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_RDYFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_RDYFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_RDYFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_ANML_TRF3]		

COG_3	COG_BGN_TRF3	
[ASK IF COG_RDY_TRF3 or COG_RDYRPT_TRF3 = YES]		
Je vais commencer l'enregistrement maintenant.		
L'INTERVIEWEUR DOIT INDIQUER SI LE PARTICIPANT A CLAIREMENT ENTENDU L'ENREGISTREMENT, NSP / RF NON PERMIS		
YES	1	Oui, a bien entendu l'enregistrement
NO	2	Non, n'a pas bien entendu l'enregistrement
<i>[IF COG_BGN_TRF3 = YES SKIP TO COG_WRD_TRF3]</i>		

COG_4	COG_HRD_TRF3	
[ASK IF COG_BGN_TRF3 = NO]		
AJUSTER LE VOLUME ET DIRE : Je viens d'ajuster le volume. Je vais maintenant vous faire écouter l'enregistrement à nouveau.		
L'INTERVIEWEUR DOIT INDIQUER SI LE PARTICIPANT A CLAIREMENT ENTENDU L'ENREGISTREMENT, NSP / RF NON PERMIS		
YES	1	Oui, a bien entendu l'enregistrement
NO	2	Non, n'a pas bien entendu l'enregistrement
<i>[IF COG_HRD_TRF3 = YES SKIP TO COG_WRD_TRF3]</i>		

COG_4a	COG_HRDIMP_TRF3	
[ASK IF COG_HRD_TRF3 = NO]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
<i>[IF COG_HRDIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_ANML_TRF3]</i>		

COG_4b	COG_HRDFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_HRDIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_HRDFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_HRDFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_HRDFCTR_DI_TRF3	03	Distracted ou milieu bruyant
COG_HRDFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_HRDFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_HRDFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_HRDFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_ANML_TRF3]		

COG_5	COG_WRD_TRF3	
[ASK IF COG_BGN_TRF3 or COG_HRD_TRF3 = YES]		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LA LISTE DE MOTS NE JOUE PAS EN RAISON D'UN PROBLÈME TECHNIQUE, NE PAS RÉCITER LES MOTS AU PARTICIPANT, PASSER À COG_ANML_TRF3.		
La première tâche commence par une voix enregistrée qui lira une liste de mots. Nous avons volontairement choisi une liste assez longue, pour qu'il soit difficile de se souvenir de tous les mots. La plupart des gens ne se souviennent que de quelques-uns. Écoutez attentivement, car la liste de mots ne pourra pas être répétée. Quand la liste de mots sera terminée, je vous demanderai de me dire à voix haute tous les mots dont vous vous souviendrez, dans n'importe quel ordre. Est-ce que je peux vous faire écouter l'enregistrement?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LA LISTE DE MOTS NE JOUE PAS EN RAISON D'UN PROBLÈME TECHNIQUE, NE PAS RÉCITER LES MOTS AU PARTICIPANT, PASSER À COG_ANML_TRF3.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_WRD_TRF3 = REFUSED SKIP TO COG_ANML_TRF3, IF COG_WRD_TRF3 = YES SKIP TO COG_WRDLST_TRF3]		

COG_6	COG_WRDRPT_TRF3	
[ASK IF COG_WRD_TRF3 = NO or DK_NA]		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS		
La première tâche commence par une voix enregistrée qui lira une liste de mots. Nous avons volontairement choisi une liste assez longue, pour qu'il soit difficile de se souvenir de tous les mots. La plupart des gens ne se souviennent que de quelques-uns. Écoutez attentivement, car la liste de mots ne pourra pas être répétée. Quand la liste de mots sera terminée, je vous demanderai de me dire à voix haute tous les mots dont vous vous souviendrez, dans n'importe quel ordre. Est-ce que je peux vous faire écouter l'enregistrement?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_WRDRPT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_ANML_TRF3, IF COG_WRDRPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_WRDLST_TRF3]		

COG_6a	COG_WRDIMP_TRF3	
[ASK IF COG_WRDRPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_WRDIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_ANML_TRF3]		

COG_6b	COG_W RDFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_WRDIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_W RDFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_W RDFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_W RDFCTR_DI_TRF3	03	Distraktion ou milieu bruyant
COG_W RDFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_W RDFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_W RDFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_W RDFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_ANML_TRF3]		

COG_7	COG_WRDLST_TRF3					
[ASK IF COG_WRD_TRF3 = YES or COG_WRDRPT_TRF3 = YES]						
Je vais commencer l'enregistrement maintenant.						
CONSIGNES D'ENREGISTREMENT : COMMENCER L'ENREGISTREMENT						
Dites-moi maintenant tous les mots dont vous vous souvenez, dans n'importe quel ordre. Veuillez commencer.						
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, INSCRIRE TOUS LES MOTS DONT LE PARTICIPANT SE SOUVIENT CORRECTEMENT. (SAUF SI 96 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉS)						
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : LE PARTICIPANT A 90 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.						
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI UN PROBLÈME TECHNIQUE EMPÊCHE D'ENREGISTRER LE PARTICIPANT, PASSER À COG_END						
			Oui	No n	Variante	Variantes acceptées
COG_WRDLST_DRUM_TRF3	Tambour	01				S. o.
COG_WRDLST_CURT_TRF3	Rideau	02				Lit d'eau
COG_WRDLST_BELL_TRF3	Cloche	03				S. o.
COG_WRDLST_COFF_TRF3	Café	04				S. o.
COG_WRDLST_SCHL_TRF3	École	05				Colle
COG_WRDLST_PRNT_TRF3	Parent	06				S. o.
COG_WRDLST_MOON_TRF3	Lune	07				S. o.
COG_WRDLST_GARD_TRF3	Jardin	08				S. o.
COG_WRDLST_HAT_TRF3	Chapeau	09				S. o.
COG_WRDLST_FARM_TRF3	Fermier	10				S. o.
COG_WRDLST_NOSE_TRF3	Nez	11				S. o.
COG_WRDLST_TURK_TRF3	Dinde	12				S. o.
COG_WRDLST_COLR_TRF3	Couleur	13				Couleuvre
COG_WRDLST_HOUS_TRF3	Maison	14				S. o.
COG_WRDLST_RIVR_TRF3	Rivière	15				S. o.
COG_WRDLST_NONE_TRF3	Nul/Le participant ne s'est souvenu d'aucun mot correctement	96				S. o.
COG_WRDLST_OTSP_TRF3	AUTRES mots qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus (veuillez préciser : _____)	97				
COG_WRDLST_REFUSED_TRF3		99	[NE PAS LIRE] Refus			

* Voir la référence au début du module sur la cognition de ce questionnaire.

COG_7a	COG_WRDLST_COMMT_TRF3
[ASK IF COG_WRD_TRF3 = YES or COG_WRDRPT_TRF3 = YES]	
	Commentaires (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») :
Merci. Cette tâche est terminée.	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE	

COG_7b	COG_WRDLST_LANG_TRF3
[ASK IF COG_WRD_TRF3 = YES or COG_WRDRPT_TRF3 = YES]	
INTERVIEWEUR : Ce test a-t-il été fait en anglais ou en français?	
ENGLISH	1 Anglais
FRENCH	2 Français

COG_8	COG_ANML_TRF3
[ASK IF COG_REC_TRF3 = YES]	
Dans les prochaines tâches, nous allons vous demander de faire une énumération, ainsi que de compter des chiffres et de dire des lettres à voix haute.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : Faire les tâches suivantes en français ou en anglais, mais pas dans les deux langues.	
J'aimerais à présent que vous me nommiez autant d'animaux différents auxquels vous pouvez penser. Vous disposez d'une minute pour le faire. Lorsque vous serez prêt(e), je commencerai l'enregistrement. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ANML_TRF3 = YES SKIP TO COG_ANMLLIST_TRF3, IF COG_ANML_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_CNT_TRF3]	

COG_9	COG_ANML_RPT_TRF3	
[ASK IF COG_ANML_TRF3 = NO OR DK_NA]		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS.		
J'aimerais à présent que vous me nommiez autant d'animaux différents auxquels vous pouvez penser. Vous disposez d'une minute pour le faire. Lorsque vous serez prêt(e), je commencerai l'enregistrement. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ANML_RPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_ANMLLIST_TRF3, IF COG_ANML_RPT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_CNT_TRF3]		

COG_9a	COG_ANMLIMP_TRF3	
[ASK IF COG_ANML_RPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_ANMLIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_CNT_TRF3]		

COG_9b	COG_ANMLFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_ANMLIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs? RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_ANMLFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_ANMLFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_ANMLFCTR_DI_TRF3	03	Distraction ou milieu bruyant
COG_ANMLFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_ANMLFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_ANMLFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_ANMLFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre : (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_CNT_TRF3]		

COG_10	COG_ANMLLIST_TRF3
[ASK IF COG_ANML_TRF3 OR COG_ANML_RPT_TRF3 = YES]	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE	
Veuillez commencer.	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : LE PARTICIPANT A 60 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.	
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT EST SILENCIEUX PENDANT 15 SECONDES OU ARRÊTE AVANT LA FIN DU TEMPS ALLOUÉ, L'ENCOURAGER EN DISANT : « Pensez-vous à d'autres animaux? » NE PAS INTERROMPRE LE PARTICIPANT S'IL DONNE DE BONNES RÉPONSES. FOURNIR DES CLARIFICATIONS SEULEMENT SI LE PARTICIPANT DEMANDE DES PRÉCISIONS SUR LES CATÉGORIES D'ANIMAUX AUTORISÉS OU DEMANDE SI UNE CATÉGORIE SPÉCIFIQUE COMPTE (C.-À-D. OISEAUX, POISSONS, INSECTES) NE PAS AIDER LE PARTICIPANT.	
COG_ANMLLIST_COMMT_TRF3	Commentaires (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») :
Merci. Cette tâche est terminée.	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE	

COG_10a	COG_ANMLLIST_LANG_TRF3
[ASK IF COG_ANML_TRF3 OR COG_ANML_RPT_TRF3 = YES]	
INTERVIEWEUR : Ce test a-t-il été fait en anglais ou en français?	
ENGLISH	1 Anglais
FRENCH	2 Français

COG_11	COG_CNT_TRF3
[ASK IF COG_REC_TRF3 = YES]	
Maintenant, j'aimerais que vous comptiez de 1 à 20, c'est-à-dire 1, 2, 3, 4 et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_CNT_TRF3 = YES SKIP TO COG_CNTTIME_RECYN_TRF3, IF COG_CNT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]	

COG_12	COG_CNTRPT_TRF3	
[ASK IF COG_CNT_TRF3 = NO OR DK_NA]		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS.		
Maintenant, j'aimerais que vous comptiez de 1 à 20, c'est-à-dire 1, 2, 3, 4 et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_CNTRPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_CNTPRIME_RECYN_TRF3, IF COG_CNT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_12a	COG_CNTIMP_TRF3	
[ASK IF COG_CNTRPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_CNTIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_12b	COG_CNTFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_CNTIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_CNTFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_CNTFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_CNTFCTR_DI_TRF3	03	Distraction ou milieu bruyant
COG_CNTFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_CNTFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_CNTFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_CNTFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_13	COG_CNTTME_RECORD_TRF3
[ASK IF COG_CNT_TRF3 OR COG_CNTRPT_TRF3 = YES]	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE	
Veuillez commencer.	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : ARRÊTER L'ENREGISTREMENT DÈS QUE LE PARTICIPANT A RÉUSSI À COMPTER DE 1 À 20 OU SI LE CHRONOMÈTRE ATTEINT 30 SECONDES, SELON L'OPTION QUI ARRIVE EN PREMIER. UNE FOIS CETTE QUESTION COMMENCÉE, ON NE PEUT Y REVENIR. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. NSP / RF NON PERMIS	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : FAIRE LA TÂCHE SUIVANTE EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS, MAIS PAS DANS LES DEUX LANGUES.	
COG_CNTTME_RECYN_TRF3	
[ASK IF COG_CNT_TRF3 or COG_CNTRPT_TRF3 = YES]	
Le participant a-t-il réussi à compter de 1 à 20?	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : DES PETITES ERREURS SONT PERMISES	
YES	1 Oui
NO	2 Non
COG_CNTTIME_COMMT_TRF3	Commentaires (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») :
[IF COG_CNTTIME_RECYN_TRF3 = NO SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]	

COG_13a	COG_CNTTIME_REC_TRF3
[ASK IF COG_CNTTME_RECYN_TRF3 = YES]	
	___ Inscrire le temps exact en secondes : (MASK: [MIN=01, MAX=30])
Merci. Cette tâche est terminée.	

COG_14	COG_ALP_TRF3
[ASK IF COG_CNTTIME_RECYN_TRF3 = YES]	
J'aimerais maintenant que vous disiez l'alphabet, c'est-à-dire A, B, C, D et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ALP_TRF3 = YES SKIP TO COG_ALTTIME_REC_TRF3, IF COG_ALP_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]	

COG_15	COG_ALPRPT_TRF3	
[ASK IF COG_ALP_TRF3 = NO OR DK_NA]		
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS.		
J'aimerais maintenant que vous disiez l'alphabet, c'est-à-dire A, B, C, D et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ALPRPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_ALPTIME_REC_TRF3, IF COG_ALPRPT_TRF3 = REFUSED OR DON'T KNOW/NO ANSWER SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_15a	COG_ALPIMP_TRF3	
[ASK IF COG_ALPRPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_ALPIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_15b	COG_ALPFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_ALPIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_ALPFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_ALPFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_ALPFCTR_DI_TRF3	03	Distraction ou milieu bruyant
COG_ALPFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_ALPFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_ALPFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_ALPFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre : (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_16	COG_ALPTIME_RECORD_TRF3	
[ASK IF COG_ALP_TRF3 = YES OR COG_ALPRPT_TRF3 = YES AND COG_CNTTIME_RECYN_TRF3 = YES]		
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE		
Veuillez commencer.		
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : ARRÊTER L'ENREGISTREMENT DÈS QUE LE PARTICIPANT A RÉUSSI À RÉCITER L'ALPHABET DE A À Z OU SI LE CHRONOMÈTRE ATTEINT 30 SECONDES, SELON L'OPTION QUI ARRIVE EN PREMIER. UNE FOIS CETTE QUESTION COMMENCÉE, ON NE PEUT Y REVENIR. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. NSP / RF NON PERMIS		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : FAIRE LA TÂCHE SUIVANTE EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS, MAIS PAS DANS LES DEUX LANGUES.		
COG_ALPTIME_RECYN_TRF3		
[ASK IF COG_ALP_TRF3 = YES or COG_ALPRPT_TRF3 = YES]		
Le participant a-t-il réussi à réciter l'alphabet?		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : DES PETITES ERREURS SONT PERMISES		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_ALPTIME_RECYN_TRF3 = NO SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		
COG_ALPTIME_COMMT_TRF3	Commentaires (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») :	

COG_16a	COG_ALPTIME_REC_TRF3	
[ASK IF COG_ALPTIME_RECYN_TRF3 = YES]		
	___	Inscrire le temps exact en secondes : (MASK: [MIN=01, MAX=30])
Merci. Cette tâche est terminée.		

COG_17	COG_ALT_TRF3	
[ASK IF COG_REC_TRF3 = YES and COG_CNTTIME_RECYN_TRF3 = YES and COG_ALPTIME_RECYN_TRF3 = YES]		
Maintenant, je vous demanderais d'alterner des chiffres consécutifs en commençant par le chiffre 1, et l'alphabet, en commençant par la lettre A, par exemple, 1-A, 2-B, 3-C, 4-D et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ALT_TRF3 = YES SKIP TO COG_ALPTIME_REC_TRF3, IF COG_ALT_TRF3 = REFUSED SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_18	COG_ALTRPT_TRF3	
[ASK IF COG_ALT_TRF3 = NO OR DK_NA]		
SI LE PARTICIPANT NE COMPREND PAS, RÉPÉTER LES INSTRUCTIONS.		
Maintenant, je vous demanderais d'alterner des chiffres consécutifs en commençant par le chiffre 1, et l'alphabet, en commençant par la lettre A, par exemple, 1-A, 2-B, 3-C, 4-D et ainsi de suite. Êtes-vous prêt(e) à commencer?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF COG_ALTRPT_TRF3 = YES SKIP TO COG_ALTTIME_REC_TRF3, IF COG_ALTRPT_TRF3 = REFUSED OR DK_NA SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_18a	COG_ALTIMP_TRF3	
[ASK IF COG_ALTRPT_TRF3 = NO, DK_NA, REFUSED]		
INTERVIEWEUR : Des facteurs ont-ils pu nuire au rendement du répondant au test?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
[IF COG_ALTIMP_TRF3 = NO SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_18b	COG_ALTFCTR_TRF3	
[ASK IF COG_ALTIMP_TRF3 = YES]		
INTERVIEWEUR : Quels étaient ces facteurs?		
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
COG_ALTFCTR_LG_TRF3	01	Difficulté de compréhension du français / anglais
COG_ALTFCTR_PH_TRF3	02	Handicap physique, tel que difficulté à entendre
COG_ALTFCTR_DI_TRF3	03	Distraction ou milieu bruyant
COG_ALTFCTR_IM_TRF3	04	Difficulté de concentration / problèmes de mémoire
COG_ALTFCTR_AID_TRF3	05	Aide utilisée
COG_ALTFCTR_TE_TRF3	06	Difficultés techniques avec l'ordinateur ou le logiciel
COG_ALTFCTR_OTSP_TRF3	97	Autre : (veuillez préciser : _____)
[SKIP TO COG_WRDLST2_TRF3]		

COG_19	COG_ALTTIME_REC_TRF3
[ASK IF COG_ALT_TRF3 OR COG_ALTRPT_TRF3 = YES AND COG_CNTPRIME_RECYN_TRF3 AND COG_ALTPRIME_RECYN_TRF3 = YES]	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE	
Veuillez commencer.	
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER LE CHRONOMÈTRE POUR 30 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.	
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT COMMENCE AVEC UNE LETTRE AU LIEU D'UN NOMBRE, L'INTERROMPRE, RÉPÉTER LES CONSIGNES ET LUI DEMANDER DE RECOMMENCER LE TEST CORRECTEMENT. NE PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE.	
	INSCRIRE LE NOMBRE D'ALTERNANCES CORRECTES EN 30 SECONDES (MASK: MIN=00, MAX=51)
COG_ALTTIME_COMMT_TRF3	Commentaires (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») :
Merci. Cette tâche est terminée.	

COG_19a	COG_ALTTME_LANG_TRF3
[ASK IF COG_ALT_TRF3 OR COG_ALTRPT_TRF3 = YES]	
INTERVIEWEUR : Ce test a-t-il été fait en anglais ou en français?	
ENGLISH	1 Anglais
FRENCH	2 Français

COG_20	COG_WRDLST2_TRF3					
[ASK IF COG_WRDLSTREC_TRF3 IS NOT NULL]						
Il y a quelques instants, une voix enregistrée vous a lu une liste de mots et vous avez répété ceux dont vous vous souveniez. Pourriez-vous s'il vous plaît me dire les mots dont vous vous souvenez maintenant?						
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE						
RÉPONSES MULTIPLES PERMISES, INSCRIRE TOUS LES MOTS DONT LE PARTICIPANT SE SOUVIENT CORRECTEMENT. (SAUF SI 96 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉS).						
CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : LE PARTICIPANT A 60 SECONDES. ON NE DOIT PAS REDÉMARRER LE CHRONOMÈTRE OU LE METTRE SUR PAUSE À MOINS QU'IL Y AIT UN PROBLÈME TECHNIQUE. LE BIP SE FERA ENTENDRE LORSQUE LE CHRONOMÈTRE SERA ARRÊTÉ. NE PAS ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE AVANT LE BIP.						
NOTES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT COMMENCE À ÉNUMÉRER LES ANIMAUX QU'IL A NOMMÉS PRÉCÉDEMMENT, L'INTERROMPRE ET RÉPÉTER LES CONSIGNES.						
			Oui	Non	Variante	Variantes acceptées
COG_WRDLST2_DRUM_TRF3	Tambour	01				S. o.
COG_WRDLST2_CURT_TRF3	Rideau	02				Lit d'eau
COG_WRDLST2_BELL_TRF3	Cloche	03				S. o.
COG_WRDLST2_COFF_TRF3	Café	04				S. o.
COG_WRDLST2_SCHL_TRF3	École	05				Colle
COG_WRDLST2_PRNT_TRF3	Parent	06				S. o.
COG_WRDLST2_MOON_TRF3	Lune	07				S. o.
COG_WRDLST2_GARD_TRF3	Jardin	08				S. o.
COG_WRDLST2_HAT_TRF3	Chapeau	09				S. o.
COG_WRDLST2_FARM_TRF3	Fermier	10				S. o.
COG_WRDLST2_NOSE_TRF3	Nez	11				S. o.
COG_WRDLST2_TURK_TRF3	Dinde	12				S. o.
COG_WRDLST2_COLR_TRF3	Couleur	13				Coulevvre
COG_WRDLST2_HOUS_TRF3	Maison	14				S. o.
COG_WRDLST2_RIVR_TRF3	Rivière	15				S. o.
COG_WRDLST2_NONE_TRF3	Nul/Le participant ne s'est souvenu d'aucun mot correctement	96				S. o.
COG_WRDLST2_OTSP_TRF3	AUTRES mots qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus (veuillez préciser : _____)	97				
COG_WRDLST2_REFUSED_TRF3		99	[NE PAS LIRE] Refus			
[SKIP TO COG_WRDLST2_COMMT_TRF3]						

* Voir la référence au début du module sur la cognition de ce questionnaire.

Merci. Cela termine la session d'enregistrement.

CONSIGNES POUR LE CHRONOMÈTRE : DÉMARRER / ARRÊTER LE CHRONOMÈTRE

COG_20a	COG_WRDLST2_COMMT_TRF3
----------------	-------------------------------

Commentaires : (s'il n'y a aucun commentaire, écrire « N/A ») : _____

COG_20b	COG_WRDLST2_LANG_TRF3
----------------	------------------------------

[ASK IF COG_ALT_TRF3 OR COG_ALTRPT_TRF3 = YES]

INTERVIEWEUR : Ce test a-t-il été fait en anglais ou en français?

ENGLISH	1	Anglais
FRENCH	2	Français

COG_END

Problèmes de santé chroniques (CCT)

Aperçu	<p>Ce module porte sur les problèmes de santé à long terme diagnostiqués par un professionnel de la santé et qui pourraient durer, ou qui ont déjà duré 6 mois ou plus.</p> <p>Les renseignements recueillis dans ce module pourront être utilisés pour estimer le nombre de Canadiens atteints de maladies chroniques, telles que le diabète, les maladies du cœur ou la maladie de Parkinson.</p> <p>En combinant ces renseignements avec ceux d'autres modules, les chercheurs pourront étudier la relation entre les problèmes de santé chroniques et d'autres variables comme l'utilisation des services de soins de santé ou le niveau d'activités physiques.</p>
---------------	---

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur des problèmes de santé chroniques que vous pourriez avoir. Nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui pourraient durer ou qui ont déjà duré 6 mois ou plus et qui **ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.**

[PROGRAMMING NOTE:

CCT_xxxx_PAST is a combination of responses to the two latest consecutive participant interviews (allowing for wave skips)

CCT_xxxx_PAST is defined as YES when (CCT_xxxx_TRF2 = YES AND CCT_xxxx_TRF1 = YES)

OR

(CCT_xxxx_TRF2 = NULL AND CCT_xxxx_TRF1 = YES AND CCT_xxxx_TRM = YES)

OR

(CCT_xxxx_TRF2 = YES AND CCT_xxxx_TRF1 = NULL AND CCT_xxxx_TRM = YES)]

Arthrose

CCT_1	CCT_OAKNEE_TRF3
[ASK IF CCT_OAKNEE_PAST ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose au genou?	
REMARQUE : L'ARTHROSE EST LA FORME D'ARTHRITE LA PLUS RÉPANDUE. ELLE TOUCHE DES MILLIONS DE PERSONNES PARTOUT DANS LE MONDE. L'ARTHROSE EST LE RÉSULTAT DE L'USURE DU CARTILAGE AU BOUT DES OS ET AU FIL DU TEMPS.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_1a	CCT_OAKNEEAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAKNEE_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose au genou?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_1b	CCT_OAKNEECHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAKNEE_TRF3 = NO <u>AND</u> CCT_OAKNEE_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose au genou. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_2	CCT_OAHIP_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHIP_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose à la hanche?		
REMARQUE : L'ARTHROSE EST LA FORME D'ARTHRITE LA PLUS RÉPANDUE. ELLE TOUCHE DES MILLIONS DE PERSONNES PARTOUT DANS LE MONDE. L'ARTHROSE EST LE RÉSULTAT DE L'USURE DU CARTILAGE AU BOUT DES OS ET AU FIL DU TEMPS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_2a	CCT_OAHIPAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHIP_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose à la hanche?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_2b	CCT_OAHIPCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHIP_TRF3 = NO <u>AND</u> CCT_OAHIP_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose à la hanche. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_3	CCT_OAHAND_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHAND_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux?		
REMARQUE : L'ARTHROSE EST LA FORME D'ARTHRITE LA PLUS RÉPANDUE. ELLE TOUCHE DES MILLIONS DE PERSONNES PARTOUT DANS LE MONDE. L'ARTHROSE EST LE RÉSULTAT DE L'USURE DU CARTILAGE AU BOUT DES OS ET AU FIL DU TEMPS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_3a	CCT_OAHANDAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHAND_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_3b	CCT_OAHANDCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OAHAND_TRF3 = NO AND CCT_OAHAND_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'arthrose dans une de vos mains, ou les deux. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Arthrite

CCT_4	CCT_RA_TRF3	
[ASK IF CCT_RA_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) de polyarthrite rhumatoïde?		
REMARQUE : LA POLYARTHRITE RHUMATOÏDE EST UNE MALADIE INFLAMMATOIRE CHRONIQUE QUI TOUCHE HABITUELLEMENT LES PETITES ARTICULATIONS DES MAINS ET DES PIEDS. CONTRAIREMENT À L'ARTHROSE OÙ LES DOMMAGES SONT LIÉS À L'USURE, LA POLYARTHRITE RHUMATOÏDE CAUSE UNE ENFLURE DOULOUREUSE DE LA MEMBRANE SYNOVIALE DE L'ARTICULATION, CE QUI PEUT MENER À L'ÉROSION DES OS ET DES DÉFORMATIONS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_4a	CCT_RAAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_RA_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous étiez atteint(e) de polyarthrite rhumatoïde?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_4b	CCT_RACHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_RA_TRF3 = NO AND CCT_RA_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous étiez atteint(e) de polyarthrite rhumatoïde. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Respiratoire

CCT_5	CCT_ASTHM_TRF3	
[ASK IF CCT_ASTHM_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'asthme?		
REMARQUE : L'ASTHME EST UNE MALADIE QUI SE CARACTÉRISE PAR L'INFLAMMATION ET L'OBSTRUCTION DES VOIES RESPIRATOIRES ET LA PRODUCTION D'UN SURPLUS DE MUCUS. CETTE OBSTRUCTION PEUT ENTRAÎNER UNE DIFFICULTÉ À RESPIRER, DE LA TOUX, UNE RESPIRATION SIFFLANTE OU L'ESSOUFFLEMENT.		
POUR CERTAINES PERSONNES, L'ASTHME EST MINEUR ET INCOMMODANT. POUR D'AUTRES, IL NUIT AUX ACTIVITÉS QUOTIDIENNES ET PEUT MENER À UNE CRISE QUI MET LA VIE DE LA PERSONNE EN DANGER.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_5a	CCT_ASTHMAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ASTHM_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'asthme?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_5b	CCT_ASTHMCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ASTHM_TRF3 = NO AND CCT_ASTHM_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'asthme. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_6	CCT_COPD_TRF3	
[ASK IF CCT_COPD_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez ou aviez souffert d'une ou de plusieurs des maladies suivantes : emphysème, bronchite chronique, maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou des changements chroniques aux poumons causés par la cigarette?		
REMARQUE : L'EMPHYSÈME ENDOMMAGE GRADUELLEMENT LES SACS ALVÉOLAIRES (ALVÉOLES) DANS VOS POUMONS, CE QUI VOUS REND PROGRESSIVEMENT PLUS ESSOUFLÉ. L'EMPHYSÈME EST L'UNE DES NOMBREUSES MALADIES CONNUES COLLECTIVEMENT COMME LA MALADIE PULMONAIRE OBSTRUCTIVE CHRONIQUE (MPOC).		
LA MALADIE PULMONAIRE OBSTRUCTIVE CHRONIQUE (MPOC) EST UNE MALADIE DES POUMONS CARACTÉRISÉE PAR L'OBSTRUCTION CHRONIQUE DU DÉBIT D'AIR DANS LES POUMONS QUI EMPÊCHE LA RESPIRATION NORMALE. ELLE N'EST PAS COMPLÈTEMENT RÉVERSIBLE. LES TERMES « BRONCHITE CHRONIQUE » ET « EMPHYÈME » NE SONT PLUS UTILISÉS. CES MALADIES SONT MAINTENANT REGROUPÉES SOUS LE DIAGNOSTIC DE MPOC. UNE MPOC N'EST PAS SIMPLEMENT UNE « TOUX DE FUMEUR », MAIS BIEN UNE MALADIE DES POUMONS SOUS-DIAGNOSTIQUÉE ET QUI PEU ENTRAÎNER LA MORT.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_6a	CCT_COPDAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_COPD_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez souffert d'une ou de plusieurs des maladies suivantes : emphysème, bronchite chronique, maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou des changements chroniques aux poumons causés par la cigarette?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_6b	CCT_COPDCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_COPD_TRF3 = NO AND CCT_COPD_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez souffert d'une ou de plusieurs des maladies suivantes : emphysème, bronchite chronique, maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) ou des changements chroniques aux poumons causés par la cigarette. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Cardiaque/cardiovasculaire

CCT_7	CCT_HBP_TRF3	
[ASK IF CCT_HBP_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension?		
HYPERTENSION ARTÉRIELLE (HAUTE PRESSION)		
L'HYPERTENSION ARTÉRIELLE EST UNE CONDITION COURANTE, DANS LAQUELLE LA FORCE EXERCÉE PAR LE SANG SUR LA PAROI DES ARTÈRES EST ASSEZ ÉLEVÉE POUR CAUSER ÉVENTUELLEMENT DES PROBLÈMES DE SANTÉ, TELLE QU'UNE MALADIE DU CŒUR.		
LA PRESSON SANGUINE EST CALCULÉE À PARTIR DE LA QUANTITÉ DE SANG POMPÉE PAR LE CŒUR ET DE LA RÉSISTANCE AU DÉBIT SANGUIN DANS LES ARTÈRES. PLUS VOTRE CŒUR POMPE DU SANG ET PLUS VOS ARTÈRES SONT ÉTROITES, PLUS VOTRE PRESSON SANGUINE SERA ÉLEVÉE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_7a	CCT_HBPPRG_TRF3	
[ASK IF CCT_HBP_TRF3 = YES <u>AND</u> SEX = FEMALE]		
Étiez-vous enceinte lorsque vous avez reçu le diagnostic d'hypertension?		
<p>HYPERTENSION ARTÉRIELLE (HAUTE PRESSION) L'HYPERTENSION ARTÉRIELLE EST UNE CONDITION COURANTE, DANS LAQUELLE LA FORCE EXERCÉE PAR LE SANG SUR LA PAROI DES ARTÈRES EST ASSEZ ÉLEVÉE POUR CAUSER ÉVENTUELLEMENT DES PROBLÈMES DE SANTÉ, TELLE QU'UNE MALADIE DU CŒUR.</p> <p>LA PRESSION SANGUINE EST CALCULÉE À PARTIR DE LA QUANTITÉ DE SANG POMPÉE PAR LE CŒUR ET DE LA RÉSISTANCE AU DÉBIT SANGUIN DANS LES ARTÈRES. PLUS VOTRE CŒUR POMPE DU SANG ET PLUS VOS ARTÈRES SONT ÉTROITES, PLUS VOTRE PRESSION SANGUINE SERA ÉLEVÉE.</p>		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_7b	CCT_HBPOT_TRF3	
[ASK IF CCT_HBPPRG_TRF3 = YES]		
À part quand vous étiez enceinte, avez-vous reçu un diagnostic d'hypertension à un autre moment de votre vie?		
<p>HYPERTENSION ARTÉRIELLE (HAUTE PRESSION) L'HYPERTENSION ARTÉRIELLE EST UNE CONDITION COURANTE, DANS LAQUELLE LA FORCE EXERCÉE PAR LE SANG SUR LA PAROI DES ARTÈRES EST ASSEZ ÉLEVÉE POUR CAUSER ÉVENTUELLEMENT DES PROBLÈMES DE SANTÉ, TELLE QU'UNE MALADIE DU CŒUR.</p> <p>LA PRESSION SANGUINE EST CALCULÉE À PARTIR DE LA QUANTITÉ DE SANG POMPÉE PAR LE CŒUR ET DE LA RÉSISTANCE AU DÉBIT SANGUIN DANS LES ARTÈRES. PLUS VOTRE CŒUR POMPE DU SANG ET PLUS VOS ARTÈRES SONT ÉTROITES, PLUS VOTRE PRESSION SANGUINE SERA ÉLEVÉE.</p>		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_7c	CCT_HBPAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HBP_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_7d	CCT_HBPCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HBP_TRF3 = NO AND CCT_HBP_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez une tension artérielle élevée ou que vous souffriez d'hypertension. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_8	CCT_DIAB_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_8a	CCT_DIABAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ [MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE]
YR_SP	Année	_____ [MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_8b	CCT_DIABCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_TRF3 = NO AND CCT_DIAB_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de diabète, que vous étiez prédiabétique ou que votre taux de sucre sanguin était élevé. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_9	CCT_DIAB_DR_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_TRF3 = YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de rétinopathie diabétique?		
LA RÉTINOPATHIE DIABÉTIQUE EST UNE COMPLICATION DU DIABÈTE QUI TOUCHE LES YEUX. ELLE SE CARACTÉRISE PAR LA DÉGRADATION DES VAISSEAUX SANGUINS DES TISSUS SENSIBLES À LA LUMIÈRE AU FOND DE L'ŒIL (RÉTINE). AU DÉBUT, IL EST POSSIBLE QUE LA RÉTINOPATHIE DIABÉTIQUE NE PRÉSENTE AUCUN SYMPTÔME OU QU'ELLE CAUSE SEULEMENT DES TROUBLES VISUELS LÉGERS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_9a	CCT_DIAB_DRAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_DR_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de rétinopathie diabétique?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?		
NB_SP	Âge	_____ [MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE]
YR_SP	Année	_____ [MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR]
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_9b	CCT_DIAB_DRCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_DIAB_DR_TRF3 = NO AND CCT_DIAB_DR_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de rétinopathie diabétique? Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_10	CCT_HEART_TRF3	
[ASK IF CCT_HEART_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC)?		
REMARQUE : L'INSUFFISANCE CARDIAQUE CONGESTIVE EST UNE MALADIE DU COEUR QUI SURVIENT LORSQUE LE COEUR NE PEUT PLUS POMPER ASSEZ DE SANG AU CORPS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_10a	CCT_HEARTAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HEART_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC)?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_10b	CCT_HEARTCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HEART_TRF3 = NO AND CCT_HEART_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'une maladie du cœur (y compris d'insuffisance cardiaque congestive ou ICC). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_11	CCT_ANGI_TRF3	
[ASK IF CCT_ANGI_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'angine (ou de douleur à la poitrine en raison d'une maladie du cœur)?		
ANGINE EST UN TERME QUI DÉCRIT UNE DOULEUR À LA POITRINE QUI SURVIENT SI UNE PARTIE DU MUSCLE CARDIAQUE NE REÇOIT PAS ASSEZ DE SANG. L'ANGINE EST UN SYMPTÔME D'INSUFFISANCE CORONAIRE. LES PERSONNES ATTEINTES D'ANGINE PEUVENT RESSENTIR UN SERREMENT, UNE PRESSION, UNE LOURDEUR, UNE CONTRACTION OU DE LA DOULEUR À LA POITRINE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_11a	CCT_ANGIAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ANGI_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'angine (ou de douleur à la poitrine en raison d'une maladie du cœur)?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_11b	CCT_ANGICHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ANGI_TRF3 = NO AND CCT_ANGI_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'angine (ou de douleur à la poitrine en raison d'une maladie du cœur). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_12	CCT_AMI_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez eu une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde?		
ON PEUT APPELER UNE CRISE CARDIAQUE UN INFARCTUS DU MYOCARDE.		
UNE CRISE CARDIAQUE SURVIENT LORSQUE LA CIRCULATION SANGUINE VERS LE CŒUR EST BLOQUÉE, LE PLUS SOUVENT PAR UNE ACCUMULATION DE GRAS, DE CHOLESTÉROL ET D'AUTRES SUBSTANCES QUI FORMENT UNE PLAQUE DANS LES ARTÈRES QUI ALIMENTENT LE CŒUR (ARTÈRES CORONARIENNES). L'INTERRUPTION DE LA CIRCULATION PEUT ENDOMMAGER OU DÉTRUIRE LE MUSCLE CARDIAQUE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_12a	CCT_AMIAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_AMI_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez eu une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_12b	CCT_AMICHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_AMI_TRF3 = NO AND CCT_AMI_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez eu une crise cardiaque ou un infarctus du myocarde. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_13	CCT_PAD_TRF3
[ASK IF CCT_PVD_PAST ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une maladie artérielle périphérique ou une mauvaise circulation sanguine dans vos bras ou vos jambes?	
REMARQUE : LA MALADIE ARTÉRIELLE PÉRIPHÉRIQUE EST UN PROBLÈME CIRCULATOIRE COURANT QUI SE PRODUIT LORSQUE DES ARTÈRES RÉTRÉCIES RÉDUISENT LA CIRCULATION SANGUINE JUSQU'AUX MEMBRES. CELA N'INCLUT PAS LES MALADIES VEINEUSES COMME LA THROMBOSE VEINEUSE PROFONDE (TVP), LES VARICES ET L'INSUFFISANCE VEINEUSE CHRONIQUE.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_13a	CCT_PADAGE_TRF3
[ASK IF CCT_PAD_TRF3 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez une maladie artérielle périphérique ou une mauvaise circulation sanguine dans vos bras ou vos jambes?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
NB_SP	Âge _____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année _____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_13b	CCT_PADCHANGE_TRF3
[ASK IF CCT_PAD_TRF3 = NO AND CCT_PAD_TRF2 = YES]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez une maladie artérielle périphérique ou une mauvaise circulation sanguine dans vos bras ou vos jambes. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui : _____
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_14	CCT_CVA_TRF3
[ASK IF CCT_CVA_PAST ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral ou AVC?	
ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL : DESTRUCTION SOUDAINE DES CELLULES DU CERVEAU EN RAISON D'UN MANQUE D'OXYGÈNE CAUSÉ PAR LE BLOCAGE DE LA CIRCULATION SANGUINE OU LA RUPTURE D'UNE ARTÈRE ALIMENTANT LE CERVEAU. LES SYMPTÔMES PEUVENT ÊTRE : PERTE SOUDAINE DE LA PAROLE, FAIBLESSE OU PARALYSIE D'UN CÔTÉ DU CORPS. ON CONFIRME UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL À L'AIDE D'UNE RADIOGRAPHIE SPÉCIALE COMME UN TOMODENSITOGRAMME.	
L'ABBREVIATION AVC EST AUSSI UTILISÉE POUR PARLER D'UN ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL. ÉGALEMENT APPELÉ ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_14a	CCT_CVAAGE_TRF3
[ASK IF CCT_CVA_TRF3 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral ou AVC?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
NB_SP	Âge _____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année _____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_14b	CCT_CVACHANGE_TRF3
[ASK IF CCT_CVA_TRF3 = NO AND CCT_CVA_TRF2 = YES]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez souffert d'un accident vasculaire cérébral ou AVC. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui : _____
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_15	CCT_TIA_TRF3
[ASK IF CCT_TIA_PAST ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT (accident ischémique transitoire)?	
ACCIDENT ISCHÉMIQUE TRANSITOIRE (AIT OU MINI-AVC) : PROBLÈME NEUROLOGIQUE DONT LES SYMPTÔMES SONT SEMBLABLES À CEUX D'UN AVC, MAIS QUI SE DISSIPE EN PEU DE TEMPS. CE PROBLÈME EST AUSSI APPELÉ UN MINI-AVC. UN AIT SURVIENT LORSQUE LA CIRCULATION SANGUINE AU CERVEAU S'ARRÊTE (ISCHÉMIE).	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_15a	CCT_TIAAGE_TRF3
[ASK IF CCT_TIA_TRF3 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT (accident ischémique transitoire)?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
NB_SP	Âge _____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année _____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_15b	CCT_TIACHANGE_TRF3
[ASK IF CCT_TIA_TRF3 = NO AND CCT_TIA_TRF2 = YES]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez souffert d'un mini-AVC ou AIT (accident ischémique transitoire). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui : _____
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_16	CCT_CVAFX_TRF3
[ASK IF CCC_CVA_TRF3 = YES OR CCC_TIA_COF3 = YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez des séquelles d'un accident vasculaire cérébral, d'un AVC, d'un mini-AVC ou d'un AIT (accident ischémique transitoire)?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_16a	CCT_CVAFXAGE_TRF3
[ASK IF CCT_CVAFX_TRF3 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez des séquelles d'un accident vasculaire cérébral, d'un AVC, d'un mini-AVC ou d'un AIT (accident ischémique transitoire)?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
NB_SP	Âge _____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année _____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_16b	CCT_CVAFXCHANGE_TRF3
[ASK IF CCT_CVAFX_TRF3 = NO AND CCT_CVAFX_TRF2 = YES]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez des séquelles d'un accident vasculaire cérébral, d'un AVC, d'un mini-AVC ou d'un AIT (accident ischémique transitoire). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui : _____
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

Neurologique

Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.

CCT_17	CCT_MEMPB_TRF3	
[ASK IF CCT_MEMPB_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de problèmes de mémoire?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_17a	CCT_MEMPBAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MEMPB_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de problèmes de mémoire?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_17b	CCT_MEMPB_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MEMPB_TRF3 = NO AND CCT_MEMPB_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de problèmes de mémoire. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_18	CCT_ALZH_TRF3	
[ASK IF CCT_ALZH_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer?		
REMARQUE : LA MALADIE D'ALZHEIMER EST UNE FORME DE DÉMENCE. LA MALADIE D'ALZHEIMER ET LES AUTRES FORMES DE DÉMENCE ENTRAÎNENT LA DIMINUTION DES FACULTÉS COGNITIVES POUVANT MENER À DES PERTES DE MÉMOIRE ET, À UN STADE AVANCÉ, À L'IMPOSSIBILITÉ D'EFFECTUER CERTAINES ACTIVITÉS DE BASE DE LA VIE QUOTIDIENNE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_18a	CCT_ALZHAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ALZH_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_18b	CCT_ALZH_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ALZH_TRF3 = NO AND CCT_ALZH_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de démence ou de la maladie d'Alzheimer. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_19	CCT_MS_TRF3	
[ASK IF CCT_MS_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques?		
REMARQUE : LA SCLÉROSE EN PLAQUES EST UNE MALADIE AUTO-IMMUNE DU CERVEAU ET DE LA MOELLE ÉPINIÈRE (SYSTÈME NERVEUX CENTRAL). DANS LA SCLÉROSE EN PLAQUES, LE SYSTÈME IMMUNITAIRE ATTAQUE LA GAINÉ PROTECTRICE (MYÉLINE) DES FIBRES NERVEUSES.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_19a	CCT_MSAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MS_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_19b	CCT_MS_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MS_TRF3 = NO AND CCT_MS_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous étiez atteint(e) de sclérose en plaques. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_20	CCT_MGRN_TRF3	
[ASK IF CCT_MGRN_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de migraines?		
REMARQUE : UNE MIGRAINE EST CARACTÉRISÉE PAR DES ÉLANCEMENTS OU DES PULSATIONS RESENTIS D'UN SEUL CÔTÉ DE LA TÊTE ET PEUT SOUVENT S'ACCOMPAGNER DE NAUSÉES, DE VOMISSEMENTS ET D'UNE SENSIBILITÉ EXTRÊME À LA LUMIÈRE ET AU BRUIT. LA MIGRAINE PEUT OCCASIONNER DES DOULEURS IMPORTANTES POUVANT DURER DE QUELQUES HEURES À QUELQUES JOURS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_20a	CCT_MGRNAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MGRN_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de migraines?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_20b	CCT_MGRN_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MGRN_TRF3 = NO AND CCT_MGRN_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de migraines. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Gastro-intestinal

CCT_21	CCT_ULCR_TRF3	
[ASK IF CCT_ULCR_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques?		
REMARQUE : LES ULCÈRES INTESTINAUX ET GASTRIQUES COMPRENNENT LES ULCÈRES DE L'INTESTIN ET DE L'OESOPHAGE. LES PLAIES CAUSÉES PAR LES ULCÈRES RESSEMBLENT À DES CRATÈRES (GÉNÉRALEMENT D'UN DIAMÈTRE DE ¼ À ¾ DE POUCES, MAIS POUVANT ALLER JUSQU'À UN DIAMÈTRE DE 1 À 2 POUCES) QUI SE FORMENT SUR LA PAROI DE L'ESTOMAC (ULCÈRES GASTRIQUES), TOUT JUSTE SOUS L'ESTOMAC AU DÉBUT DU PETIT INTESTIN DANS LE DUODÉNUM (ULCÈRES DUODÉNAUX) OU, MOINS COURAMMENT, DANS L'OESOPHAGE (ULCÈRES OESOPHAGIENS).		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_21a	CCT_ULCRAGE_TRF3		
[ASK IF CCT_ULCR_TRF3 = YES]			
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques?			
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER ?			
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)	
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus	

CCT_21b	CCT_ULCR_CHANGE_TRF3		
[ASK IF CCT_ULCR_TRF3 = NO AND CCT_ULCR_TRF2 = YES]			
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'ulcères intestinaux ou gastriques. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?			
YES	1	Oui	
NO	2	Non	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

CCT_22					
[ALWAYS ASK]					
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez une maladie intestinale telle que :					
REMARQUE : LA MALADIE DE CROHN ET LA COLITE ULCÉREUSE SONT DES FORMES DE MALADIES INTESTINALES INFLAMMATOIRES CARACTÉRISÉES PAR L'INFLAMMATION (ROUGEUR ET ENFLURE) DES INTESTINS, PROBABLEMENT À LA SUITE D'UNE RÉACTION IMMUNITAIRE DU CORPS CONTRE SES PROPRES TISSUS INTESTINAUX.					
LE SYNDROME DU CÔLON IRRITABLE EST UNE AFFECTION CAUSANT DE LA DOULEUR ABDOMINALE ET DES CRAMPES, AINSI QUE DES CHANGEMENTS DANS LES MOUVEMENTS DE L'INTESTIN ET D'AUTRES SYMPTÔMES. CONTRAIREMENT AUX MALADIES INTESTINALES INFLAMMATOIRES, LA STRUCTURE DE L'INTESTIN N'EST PAS ANORMALE.					
		OUI	NON	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	[NE PAS LIRE] Refus
CCT_CRDIS_TRF3	Maladie de Crohn				
CCT_ULCOL_TRF3	Colite ulcéreuse				
CCT_IBSYD_TRF3	Syndrome du côlon irritable				

CCT_22a	CCT_CRDISAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_CRDIS_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez la maladie de Crohn?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_22b	CCT_CRDIS_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_CRDIS_TRF3 = NO AND CCT_CRDIS_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez la maladie de Crohn? Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_22c	CCT_ULCOLAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ULCOL_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de colite ulcéreuse?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_22d	CCT_ULCOL_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ULCOL_TRF3 = NO AND CCT_ULCOL_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de colite ulcéreuse. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_22e	CCT_IBSYDAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_IBSYD_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez du syndrome du côlon irritable?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_22f	CCT_IBSYD_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_IBSYD_TRF3 = NO AND CCT_IBSYD_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez du syndrome du côlon irritable. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_23	CCT_BOWINC_TRF3	
[ASK IF CCT_BOWINC_PAST ≠ YES]		
Avez-vous déjà eu des pertes de selles?		
REMARQUE : L'INCONTINENCE ANALE EST LA PERTE DE CONTRÔLE DES INTESTINS MENANT À L'ÉMISSION INVOLONTAIRE DE SELLES.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_23a	CCT_BOWINCAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_BOWINC_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à avoir des pertes de selles?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_23b	CCT_BOWINC_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_BOWINC_TRF3 = NO AND CCT_BOWINC_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI vous aviez déjà eu des pertes de selles. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_24	CCT_URIINC_TRF3	
[ASK IF CCT_URIINC_PAST ≠ YES]		
Avez-vous déjà eu des pertes d'urine?		
REMARQUE : L'INCONTINENCE URINAIRE EST LA PERTE DE CONTRÔLE DE LA VESSIE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_24a	CCT_URIINCAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_URIINC_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à avoir des pertes d'urine?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_24b	CCT_URIINC_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_URIINC_TRF3 = NO AND CCT_URIINC_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI vous aviez déjà eu des pertes d'urine. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Vision

CCT_25	CCT_CATAR_TRF3	
[ASK IF CCT_CATAR_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez des cataractes?		
REMARQUE : UNE CATARACTE EST UNE OPACITÉ PARTIELLE OU TOTALE DU CRISTALLIN DE L'ŒIL. CETTE OPACITÉ PEUT MENER À UNE PERTE DE VISION OU MÊME LA CÉCITÉ.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_25a	CCT_CATARAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_CATAR_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez des cataractes?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_25b	CCT_CATAR_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_CATAR_TRF3 = NO AND CCT_CATAR_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez des cataractes. Depuis cette entrevue, cette situation a-t-elle changé?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_26	CCT_GLAUC_TRF3	
[ASK IF CCT_GLAUC_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous faisiez du glaucome?		
GLAUCOME : LE GLAUCOME EST UNE MALADIE DE L'OEIL CARACTÉRISÉE PAR UNE AUGMENTATION ANORMALE DE LA PRESSION DES FLUIDES DANS L'OEIL. SANS TRAITEMENT, LE GLAUCOME PEUT ENDOMMAGER LE NERF OPTIQUE ET MENER À UNE PERTE DE VISION OU MÊME LA CÉCITÉ.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_26a	CCT_GLAUCAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_GLAUC_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous faisiez du glaucome?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_26b	CCT_GLAUCCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_GLAUC_TRF3 = NO <u>AND</u> CCT_GLAUC_TRF2 = YES]		
Lors de votre première entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous faisiez du glaucome. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_27	CCT_MACDEG_TRF3	
[ASK IF CCT_MACDEG_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de dégénérescence maculaire?		
REMARQUE : LA DÉGÉNÉRESCENCE MACULAIRE TOUCHE HABITUELLEMENT LES ADULTES PLUS ÂGÉS ET ENTRAÎNE UNE PERTE DE VISION AU CENTRE DU CHAMP VISUEL (LA MACULA) CAUSÉE PAR DES DOMMAGES À LA RÉTINE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_27a	CCT_MACDEGAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MACDEG_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de dégénérescence maculaire?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_27b	CCT_MACDEG_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MACDEG_TRF3 = NO <u>AND</u> CCT_MACDEG_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de dégénérescence maculaire. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Cancer

Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux « problèmes à long terme » qui ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé.

CCT_28	CCT_CANC_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous étiez atteint(e) d'un cancer?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_28a	CCT_CANTP_TRF3	
[ASK IF CCT_CANC_TRF3 = YES]		
Pour quel(s) type(s) de cancer avez-vous reçu un diagnostic?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
CCT_CANTP_CNS_TRF3	01	Cerveau / moelle épinière / système nerveux central
CCT_CANTP_TH_TRF3	02	Thyroïde
CCT_CANTP_SM_TRF3	03	Peau : mélanome
CCT_CANTP_SNM_TRF3	04	Peau : non mélanique
CCT_CANTP_OR_TRF3	05	Buccal
CCT_CANTP_LX_TRF3	06	Larynx
CCT_CANTP_ES_TRF3	07	Œsophage
CCT_CANTP_BR_TRF3	08	Sein
CCT_CANTP_LU_TRF3	09	Poumon
CCT_CANTP_ST_TRF3	10	Estomac (gastrique)
CCT_CANTP_BL_TRF3	11	Vessie
CCT_CANTP_KD_TRF3	12	Rein
CCT_CANTP_LV_TRF3	13	Foie
CCT_CANTP_PA_TRF3	14	Pancréatique
CCT_CANTP_COL_TRF3	15	Colorectal
CCT_CANTP_PR_TRF3	16	Prostate (hommes seulement)
CCT_CANTP_TT_TRF3	17	Testicule (hommes seulement)
CCT_CANTP_OV_TRF3	18	Ovaire (femmes seulement)
CCT_CANTP_FU_TRF3	19	Utérus (femmes seulement)
CCT_CANTP_FC_TRF3	20	Cervical (femmes seulement)
CCT_CANTP_LK_TRF3	21	Leucémie
CCT_CANTP_MM_TRF3	22	Myélome multiple
CCT_CANTP_HL_TRF3	23	Lymphome de Hodgkin
CCT_CANTP_NHL_TRF3	24	Lymphome non hodgkinien
CCT_CANTP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
CCT_CANTP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CCT_CANTP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_28b	CCT_CANCAGE_TRF3	
[ASK FOR EACH CANCER INDICATED IN CCT_CANTP_TRF3]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous étiez atteint(e) [INSÉRER LE TYPE DE CANCER]?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

Santé mentale

CCT_29	CCT_ANXI_TRF3	
[ASK IF CCT_ANXI_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique?		
REMARQUE : LE TERME GÉNÉRAL « TROUBLE ANXIEUX » REGROUPE PLUSIEURS MALADIES DIFFÉRENTES RELIÉES PAR DES MANIFESTATIONS CONSTANTES D'INQUIÉTUDE OU D'ANXIÉTÉ ASSOCIÉES À DIFFÉRENTES ACTIVITÉS OU ÉVÉNEMENTS.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_29a	CCT_ANXIAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ANXI_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_29b	CCT_ANXI_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ANXI_TRF3 = NO AND CCT_ANXI_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez un trouble anxieux tel que la phobie, le trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble de panique. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_30	CCT_MOOD_TRF3	
[ASK IF CCT_MOOD_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : DYSTHYMIE SE PRONONCE « DI-STI-MIE »		
REMARQUE : LA DYSTHYMIE EST UNE FORME DE DÉPRESSION CHRONIQUE CARACTÉRISÉE PAR UN TROUBLE DE L'HUMEUR DE TYPE DÉPRESSIF. TOUTEFOIS, LES SYMPTÔMES SONT MOINS GRAVES QUE LORS D'UNE DÉPRESSION MAJEURE.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_30a	CCT_MOODAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MOOD_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_30b	CCT_MOOD_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_MOOD_TRF3 = NO AND CCT_MOOD_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'un trouble de l'humeur tel que la dépression (y compris la psychose maniaco-dépressive), le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Autres maladies chroniques

CCT_31	CCT_ALLRG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'allergies?		
REMARQUE : LA QUESTION PORTE SUR TOUS LES TYPES D'ALLERGIE.		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_31a	CCT_ALLRGAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ALLRG_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'allergies?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_31b	CCT_ALLRG_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_ALLRG_TRF3 = NO AND CCT_ALLRG_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'allergies. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_32	CCT_OSTPO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'ostéoporose, parfois appelée faible densité minérale osseuse ou os fragiles ou faibles?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_32a	CCT_OSTPOAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OSTPO_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'ostéoporose, parfois appelée faible densité minérale osseuse ou os fragiles ou faibles?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_32b	CCT_OSTPOCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OSTPO_TRF3 = NO AND CCT_OSTPO_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'ostéoporose, parfois appelée faible densité minérale osseuse ou os fragiles ou faibles. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_33	CCT_UTHYR_TRF3
[ASK IF CCT_UTHYR_PAST ≠ YES]	
Un médecin vous a-t-il déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait MOINS que la moyenne (parfois appelé hypothyroïdie ou myxœdème)?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_33a	CCT_UTHYRAGE_TRF3
[ASK IF CCT_UTHYR_TRF3 = YES]	
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que votre glande thyroïde fonctionnait MOINS que la moyenne (parfois appelé hypothyroïdie ou myxœdème)?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?	
NB_SP	Âge _____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année _____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_33b	CCT_UTHYRCHANGE_TRF3
[ASK IF CCT_UTHYR_TRF3 = NO AND CCT_UTHYR_TRF2 = YES]	
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait MOINS que la moyenne (parfois appelé hypothyroïdie ou myxœdème). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?	
YES	1 Oui : _____
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

CCT_34	CCT_OTHYR_TRF3	
[ASK IF CCT_OTHYR_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait PLUS que la moyenne (parfois appelé hyperthyroïdie ou maladie de Basedow)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_34a	CCT_OTHYRAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OTHYR_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que votre glande thyroïde fonctionnait PLUS que la moyenne (parfois appelé hyperthyroïdie ou maladie de Basedow)?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_34b	CCT_OTHYRCHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_OTHYR_TRF3 = NO AND CCT_OTHYR_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que votre glande thyroïde fonctionnait PLUS que la moyenne (parfois appelé hyperthyroïdie ou maladie de Basedow). Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35	CCT_KIDN_TRF3	
[ASK IF CCT_KIDN_PAST ≠ YES]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35a	CCT_KIDNAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_KIDN_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35b	CCT_KIDN_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_KIDN_TRF3 = NO AND CCT_KIDN_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'une maladie rénale ou d'insuffisance rénale. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35c	CCT_KIDNSTN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous aviez des pierres aux reins?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35d	CCT_KIDNSTNAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_KIDNSTN_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année vous a-t-on dit pour la première fois que vous aviez des pierres aux reins?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_35e	CCT_KIDNSTN_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_KIDNSTN_TRF3 = NO <u>AND</u> CCT_KIDNSTN_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous aviez des pierres aux reins. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36	CCT_HCV_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez d'hépatite C?		
REMARQUE : L'HÉPATITE C EST UNE INFECTION CAUSÉE PAR UN VIRUS QUI S'ATTAQUE AU FOIE ET QUI PROVOQUE DE L'INFLAMMATION.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36a	CCT_HCVAGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HCV_TRF3 = YES]		
À quel âge avez-vous reçu pour la première fois le diagnostic d'hépatite C?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB_SP	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR_SP	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36b	CCT_HCV_CHANGE_TRF3	
[ASK IF CCT_HCV_TRF3 = NO AND CCT_HCV_TRF2 = YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez d'hépatite C. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36c	CCT_HCV_TRT_TRF3	
[ASK IF CCT_HCV_TRF3 = YES]		
Avez-vous déjà reçu des traitements pour l'hépatite C?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36d	CCT_HCV_TXS_TRF3	
[ASK IF CCT_HCV_TRT_TRF3 = YES]		
Le traitement a-t-il permis d'éliminer le virus?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_36e	CCT_HCV_CURR_TRF3	
[ASK IF CCT_HCV_TRF3 = YES]		
Avez-vous l'hépatite C présentement?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_37	CCT_GERD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Votre médecin vous a-t-il diagnostiqué un reflux gastroœsophagien?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_38	CCT_GERDSYM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous des symptômes de brûlures d'estomac, d'indigestion ou de ballonnements, une sensation de brûlure dans la gorge ou la poitrine, une régurgitation des aliments ou un goût sûr ou amer dans la bouche?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_38a	CCT_GERDFQ_TRF3	
[ASK IF CCT_GERDSYM_TRF3 = YES]		
Avez-vous ces symptômes...		
ALL_TIME	1	Tout le temps
SOME_TIME	2	Parfois
RARELY	3	Rarement
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_38b	CCT_GERDTRT_TRF3	
[ASK IF CCT_GERDSYM_TRF3 = YES]		
Prenez-vous un traitement régulièrement pour contrôler ces symptômes?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_39	CCT_RHSN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Votre médecin vous a-t-il diagnostiqué une rhinite ou une sinusite?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_39a	CCT_RHSNSYM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous des symptômes d'écoulement nasal, d'éternuements, de congestion nasale, de douleur ou d'obstruction au visage, de sécrétions nasales ou de sensation d'écoulement post-nasal?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_39b	CCT_RHSNFQ_TRF3	
[ASK IF CCT_RHSNSYM = YES]		
Avez-vous ces symptômes...		
SEASONAL	1	De manière saisonnière
THROUGH_YEAR	2	Tout au long de l'année
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CCT_39c	CCT_RHSNTRT_TRF3	
[ASK IF CCT_RHSNSYM = YES]		
Prenez-vous un traitement régulièrement pour contrôler ces symptômes?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Infections

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les infections que vous pourriez avoir eues récemment.

CCT_40					
[ALWAYS ASK]					
Au cours de la dernière année, avez-vous vu un médecin pour l'une des raisons suivantes?					
LIRE CHAQUE INFECTION, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR INFECTION					
REMARQUE : l'Influenza, communément appelée la grippe, est une maladie infectieuse causée par des virus à ARN. On compte parmi les symptômes les plus fréquents les frissons, la fièvre, les maux de gorge, la douleur musculaire, les maux de tête sévères, la toux, la faiblesse ou la fatigue et un malaise généralisé. L'Influenza est différente du rhume ou de la grippe intestinale (qui est en fait une gastroentérite).					
		OUI	NON	NSP / PR	REFUS
CCT_DRPNEU_TRF3	Pneumonie				
CCT_DRFLU_TRF3	Grippe (Influenza)				
CCT_DRUTI_TRF3	Infection des voies urinaires				
CCT_DROT_TRF3	Toutes autres infections? _____				

CCT_END

Comportement préventif en matière de santé (PHB)

PHB_1	PHB_FLUV1_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous reçu le vaccin contre la grippe saisonnière au cours de la dernière année?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PHB_2	PHB_PCV1_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À l'âge adulte, avez-vous déjà reçu le vaccin contre le pneumocoque, qui protège contre la pneumonie?		
INTERVIEWEUR : Ce vaccin peut également s'appeler Prevnar-13 ou Pneumovax-23.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PHB_2a	PHB_PCVAGE_TRF3	
[ASK IF PHB_PCV1_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous reçu votre dernier vaccin contre le pneumocoque?		
PHB_PCVAGE_NB_SP_TRF3	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
PHB_PCVAGE_YR_SP_TRF3	Année	_____ (MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

PHB_3	PHB_SHIN1_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À l'âge adulte, avez-vous déjà reçu le vaccin contre le zona?		
INTERVIEWEUR : Le zona est également connu sous le nom d'herpès zoster. Ce vaccin peut également s'appeler Shingrix ou Zostavax.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PHB_3a	PHB_SHINAGE_TRF3	
[ASK IF PHB_SHIN1_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous reçu votre dernier vaccin contre le zona?		
PHB_SHINAGE_NB_SP_TRF3	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
PHB_SHINAGE_YR_SP_TRF3	Année	_____ (MASK: MIN=BIRTH YEAR, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

CCC_END

Parkinsonisme (PKD)

La Dre Caroline Tanner, auteure, a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser cet instrument.

Aperçu	<p>Dans ce module, les participants doivent répondre à des questions sur le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson afin de nous permettre d'estimer le pourcentage de participants qui pourraient être atteints de l'une ou l'autre de ces maladies.</p> <p>Importance du module : Le parkinsonisme est une affection qui entraîne une combinaison de mouvements anormaux associés à la maladie de Parkinson, tels que des tremblements, de la lenteur au niveau des mouvements, des problèmes d'élocution ou de la rigidité musculaire. Les personnes atteintes de parkinsonisme ne sont pas toutes atteintes de la maladie de Parkinson.</p> <p>La maladie de Parkinson est une affection dégénérative du système nerveux central. Au début de la maladie, les symptômes les plus visibles sont associés aux mouvements et incluent des tremblements, de la rigidité, une lenteur du mouvement et de la difficulté à marcher et à avoir une démarche normale. Plus tard, des troubles cognitifs et comportementaux peuvent apparaître et la démence débute à un stade avancé de la maladie. D'autres symptômes peuvent survenir, comme des problèmes sensoriels, des troubles de sommeil et des problèmes émotionnels.</p>
---------------	---

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions sur le parkinsonisme ou sur la maladie de Parkinson. Même si vous n'êtes pas atteint(e) de ces maladies ou des symptômes leur étant associés, veuillez répondre à ces questions pour nous aider à estimer le pourcentage de personnes dans notre étude qui ont ou qui n'ont pas ces maladies ou ces symptômes.

PKD_1	PKD_PARK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Un médecin vous a-t-il déjà dit que vous souffriez de parkinsonisme ou de la maladie de Parkinson?		
REMARQUE :		
Le parkinsonisme est une affection qui entraîne une combinaison de mouvements anormaux associés à la maladie de Parkinson, tels que des tremblements, de la lenteur au niveau des mouvements, des problèmes d'élocution ou de la rigidité musculaire. Les personnes atteintes de parkinsonisme ne sont pas toutes atteintes de la maladie de Parkinson.		
La maladie de Parkinson est une affection dégénérative du système nerveux central. Au début de la maladie, les symptômes les plus visibles sont associés aux mouvements et incluent des tremblements, de la rigidité, une lenteur du mouvement et de la difficulté à marcher et à avoir une démarche normale. Plus tard, des troubles cognitifs et comportementaux peuvent apparaître et la démence débute à un stade avancé de la maladie. D'autres symptômes peuvent survenir, comme des problèmes sensoriels, des troubles de sommeil et des problèmes émotionnels.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_1a	PKD_PARK_CHANGE_TRF3	
[ASK IF PKD_PARK_TRF3 = NO and last entry on record is YES]		
Lors de votre dernière entrevue à l'ÉLCV, vous avez répondu que OUI un médecin vous avait déjà dit que vous souffriez de parkinsonisme ou de la maladie de Parkinson. Est-ce que votre diagnostic a changé depuis cette entrevue?		
YES	1	Oui : _____
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_2	PKD_AGE_TRF3	
[ASK IF PKD_PARK_TRF3 = YES]		
À quel âge ou en quelle année avez-vous commencé à souffrir de parkinsonisme ou vous a-t-on dit pour la première fois que vous souffriez de la maladie de Parkinson?		
INTERVIEWEUR : L'ANNÉE EXACTE EST PRÉFÉRABLE. INSCRIRE L'INFORMATION LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE. POUR ÊTRE ACCEPTABLE, LA RÉPONSE NE DOIT PAS S'ÉCARTER DE PLUS DE CINQ ANS. DEMANDER DES PRÉCISIONS AU PARTICIPANT EN DISANT : POUVEZ-VOUS PRÉCISER?		
NB	Âge	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
YR	Année	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH, MAX=CURRENT YEAR)
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_3	PKD_MED_TRF3				
Même si vous n'avez pas reçu un diagnostic de parkinsonisme ou de maladie de Parkinson, nous devons vous poser quelques questions sur les médicaments ou traitements qui sont habituellement utilisés pour traiter ces maladies.					
Prenez-vous actuellement l'un ou l'autre des médicaments suivants?					
	PD Medications	OUI	NON	NSP	RF
PKD_MED_LEV_TRF3	Levodopa/carbidopa (<i>Sinemet, Prolopa</i>)				
PKD_MED_LEN_TRF3	Levodopa/entacapone (<i>Stalevo</i>)				
PKD_MED_PRA_TRF3	Pramipexole (<i>Mirapex</i>)				
PKD_MED_ROP_TRF3	Ropinirole (<i>ReQuip</i>)				
PKD_MED_RAS_TRF3	Rasagiline (<i>Azilect</i>)				
PKD_MED_SEL_TRF3	Selegiline (<i>Deprenyl</i>)				
PKD_MED_ENT_TRF3	Entacapone (<i>Comtan</i>)				
PKD_MED_BEN_TRF3	Benzotropine (<i>Cogentin</i>)				
PKD_MED_ETH_TRF3	Ethopropazine (<i>Parsitan</i>)				
PKD_MED_PRO_TRF3	Procyclidine				
PKD_MED_TRI_TRF3	Trihexyphenidyl (<i>Artane</i>)				
PKD_MED_AMA_TRF3	Amantadine (<i>Symmetrel</i>)				
PKD_MED_ROT_TRF3	Timbre de rotigotine (<i>Neupro</i>)				
PKD_MED_LCI_TRF3	Gel intestinal de lévodopa/carbidopa (<i>Duodopa</i>)				

PKD_4	PKD_OTHMD_TRF3	
Suivez-vous un autre traitement pour soigner le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_5	PKD_EVRMED_TRF3	
[ASK IF PKD_OTHMD_TRF3 = NO]		
Avez-vous déjà pris des médicaments ou suivi un traitement pour soigner le parkinsonisme ou la maladie de Parkinson?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LES QUESTIONS PKD_SHKE_TRF3 À PKD_RISE_TRF3 PORTENT SUR LES SYMPTÔMES QUE LE PARTICIPANT POURRAIT RESSENTIR PRÉSENTEMENT. LES PERSONNES ATTEINTES DE PARKINSONISME ONT TENDANCE À RESSENTIR UN OU PLUSIEURS DE CES SYMPTÔMES SUR UNE BASE RÉGULIÈRE. DONC, « PRÉSENTEMENT » SIGNIFIE RÉGULIÈREMENT.

PKD_6	PKD_SHKE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Vos bras ou vos jambes tremblent-ils?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_6a	PKD_SHKSEV_TRF3	
[ASK IF PKD_SHKE_TRF3 = YES]		
Ce tremblement est-il plus important ou perceptible lorsque vos membres sont au repos ou lorsque vous vous en servez?		
RESTING	1	Au repos
DURING_USE_ACTION	2	Pendant l'utilisation
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_7	PKD_SMWRT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Votre écriture est-elle plus petite qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_8	PKD_BUTON_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à attacher les boutons?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_9	PKD_VOICE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Vous a-t-on mentionné que votre voix est plus faible qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_10	PKD_FEET_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Vos pieds bloquent-ils soudainement dans les entrées de porte?		
INTERVIEWEUR : LES PERSONNES ATTEINTES DE LA MALADIE DE PARKINSON SAVENT CE QUE CETTE EXPRESSION SIGNIFIE. SI UN PARTICIPANT NE COMPREND PAS CE QUE ÇA VEUT DIRE, INSCRIVEZ « NON ».		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_11	PKD_WALK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Traînez-vous les pieds et/ou faites-vous de petits pas lorsque vous marchez?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_12	PKD_BAL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Votre équilibre est-il mauvais?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_13	PKD_FACE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Votre visage est-il moins expressif qu'auparavant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_14	PKD_RISE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à vous lever d'une chaise?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

PKD_END

Épilepsie (EPI)

Ce module utilise l'algorithme du questionnaire sur l'épilepsie (CLSA-EA) de l'Étude canadienne longitudinale sur le vieillissement. Le questionnaire CLSA-EA a été développé et validé par le Dr Mark Keezer et son équipe de recherche.

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions sur l'épilepsie. Même si vous n'êtes pas atteint(e) de cette maladie ou des symptômes lui étant associés, vos réponses à ces questions nous aideront à estimer le pourcentage de personnes dans notre étude qui ont ou qui n'ont pas cette maladie ou les symptômes lui étant associés.

Pour chaque question suivante, S.V.P. répondez « oui », « non » ou « c'est possible ».

[SAUF INDICATION CONTRAIRE, PASSEZ D'UNE QUESTION À L'AUTRE]

EPI_1	EPI_CAUS_FEV_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Vous a-t-on déjà dit que vous aviez eu une crise d'épilepsie ou des convulsions en raison d'une forte fièvre quand vous étiez enfant?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_2	EPI_EVER_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LIRE LE PRÉAMBULE SEULEMENT SI EPI_1 (EPI_CAUS_FEV_TRF3) = OUI OU C'EST POSSIBLE		
PROGRAMMING NOTE: BRING FORWARD [À PART LA CRISE (OU LES CRISES) D'ÉPILEPSIE EN RAISON D'UNE FORTE FIÈVRE] ONLY IF EPI_CAUS_FEV_TRF3 = YES OR POSSIBLE		
[À part la crise (ou les crises) d'épilepsie en raison d'une forte fièvre], avez-vous déjà souffert ou vous a-t-on déjà dit que vous aviez souffert de troubles épileptiques ou d'épilepsie?		
[NOTE À L'INTERVIEWEUR : L'épilepsie est un trouble du système nerveux central (trouble neurologique) dans lequel l'activité des cellules nerveuses est perturbée, ce qui cause des crises ou des périodes où le comportement et les sensations sont inhabituels, et qui provoque parfois une perte de conscience. Les symptômes d'une crise d'épilepsie peuvent varier considérablement. Certaines personnes atteintes d'épilepsie peuvent simplement regarder dans le vide pendant quelques secondes pendant une crise, alors que d'autres contractent leurs bras et leurs jambes de manière répétée.]		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
[IF EPI_2 (EPI_EVER_TRF3) = NO SKIP TO EPI_4 (EPI_MED_TRF3)]		

EPI_3	EPI_EPILSZ_TRF3	
ASK IF EPI_EVER_TRF3 ≠ NO]		
Avez-vous eu une crise d'épilepsie durant les cinq dernières années?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_4	EPI_MED_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà pris des médicaments pour prévenir des crises d'épilepsie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_5	EPI_CURRMED_TRF3	
[ASK IF EPI_MED_TRF3 ≠ NO]		
Présentement, prenez-vous des médicaments pour prévenir des crises d'épilepsie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_6	EPI_CAUS_TRF3					
[ALWAYS ASK]						
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LIRE LE PRÉAMBULE <u>SEULEMENT SI</u> EPI_1 (EPI_CAUS_FEV_TRF3) = OUI OU C'EST POSSIBLE						
PROGRAMMING NOTE: BRING FORWARD [À PART LA CRISE (OU LES CRISES) D'ÉPILEPSIE EN RAISON D'UNE FORTE FIÈVRE] ONLY IF EPI_CAUS_FEV_TRF3 = YES OR POSSIBLE						
[À part la crise (ou les crises) d'épilepsie en raison d'une forte fièvre], avez-vous déjà souffert ou vous a-t-on déjà dit que vous aviez souffert de l'un ou l'autre des problèmes suivants...						
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE (OUI / NON / NSP / REFUS) À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU						
		Oui	Non	C'est possible	[NE PAS LIRE] NSP	[NE PAS LIRE] RF
EPI_CAUS_SEIZ_TRF3	i. <u>Une attaque, crise ou épisode de convulsions, peu importe les circonstances?</u>					
EPI_CAUS_TWIT_TRF3	ii. <u>Des mouvements incontrôlés d'une partie de votre corps ou de tout votre corps, comme des secousses musculaires, des mouvements saccadés, des tremblements ou devenir mou?</u>					
EPI_CAUS_MENT_TRF3	iii. <u>Un changement inexplicable de votre état mental ou de votre niveau de conscience, ou un épisode d'absence que vous ne pouviez pas contrôler?</u>					
EPI_CAUS_DREM_TRF3	iv. <u>Vous a-t-on déjà dit que, quand vous étiez un jeune enfant, vous rêvassiez ou vous regardiez dans le vide plus que les autres enfants?</u>					
EPI_CAUS_BDMV_TRF3	v. <u>Avez-vous déjà remarqué des mouvements corporels ou des sensations lorsque vous étiez en présence d'une lumière stroboscopique, de jeux vidéo, d'une lumière vacillante ou du soleil éblouissant?</u>					
EPI_CAUS_JERK_TRF3	vi. <u>Peu après votre réveil, le matin ou après une sieste, avez-vous déjà remarqué des secousses musculaires incontrôlables ou de la maladresse, comme échapper des choses ou les objets qui « volent » de vos mains?</u>					
EPI_CAUS_SPEL_TRF3	vii. <u>Avez-vous déjà éprouvé d'autres types d'épisodes inhabituels répétés?</u>					
[IF EPI_CAUS_TRF3 = NO, DK, REFUSED SKIP TO EPI_END]						

EPI_7	EPI_CAUS5YR_TRF3	
[ASK IF EPI_CAUS_TRF3 = YES OR POSSIBLE TO AT LEAST ONE SYMPTOM FROM EPI_CAUS_TRF3]		
Avez-vous eu [INSÉRER LE/LES SYMPTÔME(S) AUXQUELS LE PARTICIPANT A RÉPONDU OUI OU C'EST POSSIBLE À LA QUESTION EPI_CAUS_TRF3. INSÉRER LE BOUT DE PHRASE QUI EST SOULIGNÉ] durant les cinq dernières années?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
POSSIBLE	3	C'est possible
DK	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EPI_END

PAUSE

PAUSE		
[ALWAYS ASK]		
La première partie de l'entrevue téléphonique est terminée. Maintenant, nous pouvons :		
1) Continuer. Il reste environ 35 minutes d'entrevue. 2) Prendre une pause. Je vous rappellerai dans 15 minutes pour terminer l'entrevue. 3) Fixer un autre rendez-vous pour continuer plus tard.		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LE PROCHAIN RENDEZ-VOUS DOIT AVOIR LIEU DANS LES 24 À 72 HEURES QUI SUIVENT.		
CONTINUE	01	Continuer l'entrevue
TAKE_BREAK	02	Prendre une pause
APPOINTMENT	03	Fixer un rendez-vous

CONTINUE		
[ASK IF INTERMISSION = CONTINUE]		
TRÈS BIEN, PASSONS AUX QUESTIONS RESTANTES.		

CONTINUE		
[ASK IF INTERMISSION = TAKE_BREAK]		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : PLANIFIER UN RAPPEL ET IL SERA ASSIGNÉ À VOUS AUTOMATIQUEMENT.		
PARFAIT. JE VOUS RAPPELLE DANS 10 À 15 MINUTES POUR TERMINER.		

APPOINTMENT		
[ASK IF INTERMISSION = APPOINTMENT]		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : LE PROCHAIN RENDEZ-VOUS DOIT AVOIR LIEU DANS LES 24 À 72 HEURES QUI SUIVENT.		
TRÈS BIEN, PRENONS RENDEZ-VOUS.		

Capacités fonctionnelles (FUL)

Aperçu	L'objectif de ces questions est de connaître le degré de mobilité des personnes vieillissantes lors des activités de la vie quotidienne.
---------------	--

FUL_1	FUL_SHLD_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous de la difficulté à atteindre des objets ou à étendre vos bras au-dessus de vos épaules?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
UNABLE	3 Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4 Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

FUL_1a	FUL_SHLDDG_TRF3
[ASK IF FUL_SHLD_TRF3 = YES]	
Diriez-vous que cette tâche est...	
LITTLE_DIFFICULT	1 Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2 Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3 Très difficile
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

FUL_2	FUL_STOOP_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Avez-vous de la difficulté à vous pencher, à vous accroupir ou à vous agenouiller?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
UNABLE	3 Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4 Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

FUL_2a	FUL_STOOPDG_TRF3	
[ASK IF FUL_STOOP_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_3	FUL_PUSH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à pousser ou à tirer de gros objets comme un fauteuil?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_3a	FUL_PUSHDG_TRF3	
[ASK IF FUL_PUSH_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_4	FUL_LFT10_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à soulever des objets de 10 livres (ou 4,5 kg), comme un sac d'épicerie lourd?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_4a	FUL_LFT10DG_TRF3	
[ASK IF FUL_LFT10_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_5	FUL_HDLG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à manipuler des petits objets, comme saisir une pièce de monnaie sur la table?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_5a	FUL_HDLGDG_TRF3	
[ASK IF FUL_HDLG_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_6	FUL_ST15_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à rester debout pendant un long moment, environ 15 minutes?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_6a	FUL_ST15DG_TRF3	
[ASK IF FUL_ST15_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_7	FUL_SIT1H_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à rester assis(e) pendant un long moment, disons une heure?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_7a	FUL_SIT1HDG_TRF3	
[ASK IF FUL_SIT1H_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_8	FUL_STDUP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à vous lever après avoir été assis(e) sur une chaise?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_8a	FUL_STDUPDG_TRF3	
[ASK IF FUL_STDUP_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_9	FUL_FSTR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à monter et descendre les escaliers seul(e)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_9a	FUL_FSTRDG_TRF3	
[ASK IF FUL_FSTR_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_10	FUL_WK23B_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à marcher 2 à 3 pâtés de maisons?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_10a	FUL_WK23BDG_TRF3	
[ASK IF FUL_WK23B_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_11	FUL_MKBED_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à faire un lit?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_11a	FUL_MKBEDDG_TRF3	
[ASK IF FUL_MKBED_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_12	FUL_WSHBK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à vous laver le dos?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_12a	FUL_WSHBKDG_TRF3	
[ASK IF FUL_WSHBK_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_13	FUL_KNCUT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à utiliser un couteau pour couper vos aliments?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_13a	FUL_KNCUTDG_TRF3	
[ASK IF FUL_KNCUT_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_14	FUL_FORC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous de la difficulté à faire des activités récréatives ou un travail dans lesquels vos bras, vos épaules ou vos mains doivent amortir une force ou un impact (par exemple, jouer au golf, manipuler un marteau, jouer au tennis, taper à l'ordinateur, etc.)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
UNABLE	3	Incapable de le faire
DOCTORS_ORDERS	4	Ne le fait pas selon les directives d'un médecin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_14a	FUL_FORCDG_TRF3	
[ASK IF FUL_FORC_TRF3 = YES]		
Diriez-vous que cette tâche est...		
LITTLE_DIFFICULT	1	Un peu difficile
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FUL_END

Activités de base de la vie quotidienne (ADL)

Ce module est une modification des questions sur les activités de la vie quotidienne du OARS Multidimensional Assessment Questionnaire©; cet instrument a été développé par Dre Gerda G. Fillenbaum (Duke University Medical Center). L'auteure a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser l'instrument.

Aperçu	<p>L'échelle des activités de base de la vie quotidienne (AVQ) vise à évaluer l'aptitude du participant à exercer des activités quotidiennes <u>de base</u>. Les activités de base de la vie quotidienne sont considérées comme indispensables à une vie indépendante au sein de la communauté.</p> <p>On demande au participant s'il a besoin d'aide pour se nourrir, s'habiller, soigner son apparence, marcher, se lever et se coucher, se laver et s'il a des problèmes d'incontinence. Ces activités de base de la vie quotidienne peuvent être difficiles pour les personnes qui ont des problèmes de mobilité.</p> <p>Les renseignements sur les activités de la vie quotidienne donneront un aperçu des problèmes auxquels peuvent faire face les personnes âgées au Canada dans leur vie quotidienne. Cette mesure est associée au besoin d'aidants naturels et de soins à domicile.</p>
---------------	---

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions sur des activités de base de la vie quotidienne. Vous trouverez peut-être que ces questions ne s'appliquent pas à vous, mais il est important que nous posions les mêmes questions à tout le monde.

ADL_1	ADL_ABLDR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous habiller et vous déshabiller vous-même sans aide (y compris choisir vos vêtements et mettre vos chaussettes et vos souliers)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_2	ADL_HPDR_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLDR_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous vous habiller et vous déshabiller vous-même avec un peu d'aide?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_3	ADL_UNDR_TRF3	
[ASK IF ADL_HPDR_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de vous habiller et vous déshabiller vous-même?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_4	ADL_ABLFD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous manger sans aide, c'est-à-dire êtes-vous capable de vous nourrir complètement vous-même?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_5	ADL_HPF3_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLFD_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous manger avec un peu d'aide (par exemple, vous avez besoin d'aide pour couper vos aliments, etc.)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_6	ADL_UNFD_TRF3	
[ASK IF ADL_HPF3_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de vous nourrir vous-même?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_7	ADL_ABLAP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous occuper de votre apparence sans aide, par exemple peigner vos cheveux, vous raser (si vous êtes un homme)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_8	ADL_HPAP_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLAP_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous vous occuper de votre apparence avec un peu d'aide?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_9	ADL_UNAP_TRF3	
[ASK IF ADL_HPAP_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de vous occuper de votre apparence?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_10	ADL_ABLWK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous marcher sans aide?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT MARCHE AVEC UNE CANNE, INSCRIRE « OUI »		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_11	ADL_HPWK_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLWK_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous marcher avec l'aide d'une personne ou en utilisant une marchette ou des béquilles, etc.?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_12	ADL_UNWK_TRF3	
[ASK IF ADL_HPWK_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de marcher?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_13	ADL_ABLBD_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous mettre au lit et en sortir sans aucune aide ou aide technique?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_14	ADL_HPBD_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLBD_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous vous mettre au lit et en sortir avec un peu d'aide (d'une personne ou d'un appareil fonctionnel)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_15	ADL_UNBD_TRF3	
[ASK IF ADL_HPBD_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement dépendant(e) d'une autre personne pour vous mettre au lit et en sortir?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_16	ADL_ABLBT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous prendre un bain ou une douche sans aide?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_17	ADL_HPBT_TRF3	
[ASK IF ADL_ABLBT_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous prendre un bain ou une douche avec un peu d'aide (vous avez besoin de l'aide d'une personne pour entrer dans le bain et en sortir ou vous avez besoin de poignées spéciales pour le faire)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_18	ADL_UNBT_TRF3	
[ASK IF ADL_HPBT_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de prendre un bain et une douche vous-même?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_19	ADL_BATH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous déjà eu de la difficulté à vous rendre à la salle de bain à temps?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_20	ADL_INCNT_TRF3	
[ASK IF ADL_BATH_TRF3 = YES]		
À quelle fréquence avez-vous des pertes d'urine ou de selles (le jour ou la nuit)? Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
0_1_TIME_WEEK	1	Jamais ou moins d'une fois par semaine
1_2_TIME_WEEK	2	Une ou deux fois par semaine
3_MORE_TIMES_WEEK	3	Trois fois par semaine ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

ADL_END

Activités instrumentales de la vie quotidienne (IAL)

Ce module est une modification des questions sur les activités de la vie quotidienne du OARS Multidimensional Assessment Questionnaire©; cet instrument a été développé par Dre Gerda G. Fillenbaum (Duke University Medical Center). L'auteure a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser l'instrument.

Aperçu	<p>L'échelle des activités instrumentales de la vie quotidienne (AIVQ) vise à évaluer l'aptitude du participant à exercer seul diverses activités quotidiennes.</p> <p>On demande au participant s'il a besoin d'aide pour utiliser le téléphone, se déplacer, magasiner, cuisiner, faire les tâches ménagères, prendre des médicaments et s'occuper de ses finances.</p> <p>Les renseignements sur les activités instrumentales de la vie quotidienne donnent un aperçu des problèmes auxquels peuvent faire face les personnes âgées au Canada dans leur vie quotidienne. Cette mesure est associée au besoin d'aidants naturels et de soins à domicile.</p> <p>Ce module va de pair avec le module ADL.</p>
---------------	--

Maintenant, j'aimerais vous poser des questions sur certaines activités de la vie quotidienne, activités qui peuvent être faites sans aide, avec un peu d'aide ou que vous êtes incapable de faire. Vous trouverez peut-être que ces questions ne s'appliquent pas à vous, mais il est important que nous posions les mêmes questions à tout le monde.

IAL_1	IAL_ABLTEL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous utiliser le téléphone sans aide, y compris pour chercher et pour composer les numéros?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_2	IAL_HPTTEL_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLTEL_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous utiliser le téléphone avec de l'aide (vous pouvez répondre au téléphone ou appeler l'opérateur en cas d'urgence, mais vous avez besoin d'un téléphone spécial ou d'aide pour chercher ou composer le numéro)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_3	IAL_UNTEL_TRF3	
[ASK IF IAL_HPTTEL_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable d'utiliser le téléphone?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_4	IAL_ABLTRV_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pour les déplacements qui exigent un transport, pouvez-vous vous y rendre sans aide (conduire votre propre auto ou vous déplacer seul(e) en autobus ou en taxi)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_5	IAL_HPTRV_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLTRV_TRF3 = NO]		
Pour les déplacements qui exigent un transport, pouvez-vous vous y rendre avec de l'aide (vous avez besoin de quelqu'un pour vous aider ou pour vous accompagner dans vos déplacements)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_6	IAL_UNTRV_TRF3	
[ASK IF IAL_HPTRV_TRF3 = NO]		
Êtes-vous complètement incapable de vous déplacer sauf si on met à votre disposition, en cas d'urgence, un véhicule spécialisé comme une ambulance?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_7	IAL_ABLGRO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous faire votre épicerie ou aller magasiner pour l'achat de vêtements sans aide (vous vous occupez de tous vos achats vous-même)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_8	IAL_HPGRO_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLGRO_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous faire votre épicerie ou aller magasiner pour l'achat de vêtements avec de l'aide (vous avez besoin d'être accompagné(e) pour tout magasinage)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_9	IAL_UNGRO_TRF3	
[ASK IF IAL_HPGRO_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable de faire du magasinage?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_10	IAL_ABLML_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous préparer vos propres repas sans aide (planifier et préparer vous-même des repas complets)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_11	IAL_HPML_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLML_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous préparer vos propres repas avec de l'aide (vous pouvez préparer certaines choses, mais vous êtes incapable de préparer vous-même des repas complets)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_12	IAL_UNML_TRF3	
[ASK IF IAL_HPML_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable de préparer les repas?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_13	IAL_ABLWRK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous faire l'entretien ménager de votre maison sans aide (vous pouvez laver les planchers, etc.)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_14	IAL_HPWRK_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLWRK_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous faire l'entretien ménager de votre maison avec de l'aide (vous pouvez faire les travaux légers, mais vous avez besoin d'aide pour les travaux lourds)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_15	IAL_UNWRK_TRF3	
[ASK IF IAL_HPWRK_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable de faire l'entretien ménager de votre maison?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_16	IAL_ABLMED_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous prendre vos médicaments sans aide (vous pouvez respecter la posologie exacte, au bon moment)?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT OUBLIE À L'OCCASION, INSCRIRE « OUI ».		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_17	IAL_HPMED_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLMED_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous prendre vos médicaments avec de l'aide (vous êtes capable de prendre les médicaments si quelqu'un les prépare pour vous ou vous fait penser de les prendre)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_18	IAL_UNMED_TRF3	
[ASK IF IAL_HPMED_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable de prendre vos médicaments?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_19	IAL_ABLMO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Pouvez-vous vous occuper de vos finances sans aide (vous pouvez faire les chèques, payer les factures, etc.)?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT OUBLIE À L'OCCASION, INSCRIRE « OUI ».		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_20	IAL_HPMO_TRF3	
[ASK IF IAL_ABLMO_TRF3 = NO]		
Pouvez-vous vous occuper de vos finances avec de l'aide (vous pouvez faire les achats quotidiens, mais vous avez besoin d'aide pour gérer votre carnet de chèques ou pour payer vos factures)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_21	IAL_UNMO_TRF3	
[ASK IF IAL_HPMO_TRF3 = NO]		
Êtes-vous totalement incapable de vous occuper de vos finances?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

IAL_END

Dépression (DEP)

La Dre Elena Andresen, auteure, a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser le Center for Epidemiological Studies Short Depression Scale (CES-D-10).

Aperçu	<p>Nombre de gens se sentent déprimés à un moment ou à un autre, et ce, à différents degrés. En revanche, la dépression de longue durée est un grave problème de santé, à la fois sur le plan physique et mental.</p> <p>Ce module contient une série de questions détaillées sur la dépression. Les réponses seront regroupées pour déterminer la probabilité que le participant soit déprimé.</p> <p>Ce module recueille de l'information sur la durée des épisodes de dépression, le moment auquel ils se sont produits et leurs conséquences.</p>
---------------	---

Pour les prochaines questions, veuillez penser à comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine, c'est-à-dire du [INSÉRER LA DATE DE LA SEMAINE DERNIÈRE] à hier. Veuillez choisir la réponse qui convient le mieux.

Je vous lirai d'abord une question, puis je vous lirai les choix de réponse. Veuillez choisir la réponse qui décrit le mieux comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine.

DEP_1	DEP_BOTR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous été contrarié(e) par des choses qui d'habitude ne vous dérangent pas?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_2	DEP_MIND_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous eu du mal à vous concentrer sur ce que vous faisiez?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_3	DEP_FLDP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) déprimé(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_4	DEP_FFRT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous eu l'impression que toute action vous demandait un effort?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_5	DEP_HPFL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous été confiant(e) en l'avenir?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Rappelez-vous, les questions suivantes portent sur comment vous vous êtes senti(e) au cours de la dernière semaine.

DEP_6	DEP_FRFL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) craintif(ve) ou larmoyant(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_7	DEP_RSTLS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence votre sommeil n'a-t-il pas été bon?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_8	DEP_HAPP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous été heureux(se)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_9	DEP_ONLY_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous êtes-vous senti(e) seul(e)?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_10	DEP_GTGO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence avez-vous senti(e) que vous manquiez d'entrain?		
INTERVIEWEUR : LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
REMARQUE : Lire les choix de réponses exactement comme ils ont été rédigés.		
ALL_TIME	1	Tout le temps (5 à 7 jours)
OCCASIONALLY	2	Occasionnellement (3 à 4 jours)
SOME_TIME	3	Parfois (1 à 2 jours)
RARELY_NEVER	4	Rarement ou jamais (moins d'un jour)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

DEP_END

Échelle de satisfaction à l'égard de la vie (SLS)

Diener E, Emmons RA, Larsen RJ, Griffin S. (1985). *The satisfaction with life scale*. *J Pers Assess*, 49(1), 71-75.

Aperçu	Dans ce module, on demande aux participants quel est leur degré de satisfaction face à leur vie en général. Les chercheurs s'intéressent au lien entre la satisfaction à l'égard de la vie des individus, leur état général de santé (physique et mentale) et leur bien-être. Le degré de satisfaction d'une personne à l'égard de la vie peut être relié au soutien social dont elle dispose, à son travail ou à ses activités. Il peut aussi être affecté de façon négative par des pertes importantes.
---------------	---

Nous allons vous poser plusieurs questions générales sur votre santé mentale au fil de l'entrevue d'aujourd'hui. Certaines de ces questions peuvent vous paraître semblables, mais elles s'intéressent à des aspects légèrement différents de la santé qui sont tous essentiels pour déterminer le bien-être général de nos participants. Veuillez faire de votre mieux pour répondre à ces questions sans tenir compte de vos réponses aux questions précédentes.

Maintenant, je vais vous lire une série d'énoncés que les gens peuvent utiliser pour décrire leur satisfaction à l'égard de leur vie. Veuillez me dire si vous êtes en désaccord ou en accord avec chaque énoncé.

SLS_1	SLS_LIFE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
En général, ma vie correspond de près à mes idéaux.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DISAGREE	1	En désaccord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	2	Ni en accord ni en désaccord
AGREE	3	En accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_2	SLS_LIFENEG_TRF3	
[ASK IF SLS_LIFE_TRF3 = DISAGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_DISAGREE	1	Légèrement en désaccord
DISAGREE	2	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	3	Fortement en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_3	SLS_LIFEPOS_TRF3	
[ASK IF SLS_LIFE_TRF3 = AGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_AGREE	1	Légèrement en accord
AGREE	2	En accord
STRONGLY_AGREE	3	Fortement en accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_4	SLS_COND_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Mes conditions de vie sont excellentes.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DISAGREE	1	En désaccord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	2	Ni en accord ni en désaccord
AGREE	3	En accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_5	SLS_CONDNEG_TRF3	
[ASK IF SLS_COND_TRF3 = DISAGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_DISAGREE	1	Légèrement en désaccord
DISAGREE	2	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	3	Fortement en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_6	SLS_CONDPOS_TRF3	
[ASK IF SLS_COND_TRF3 = AGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_AGREE	1	Légèrement en accord
AGREE	2	En accord
STRONGLY_AGREE	3	Fortement en accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_7	SLS_SATS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Je suis satisfait(e) de ma vie.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DISAGREE	1	En désaccord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	2	Ni en accord ni en désaccord
AGREE	3	En accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_8	SLS_SATSNEG_TRF3	
[ASK IF SLS_SATS_TRF3 = DISAGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_DISAGREE	1	Légèrement en désaccord
DISAGREE	2	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	3	Fortement en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_9	SLS_SATSPOS_TRF3	
[ASK IF SLS_SATS_TRF3 = AGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_AGREE	1	Légèrement en accord
AGREE	2	En accord
STRONGLY_AGREE	3	Fortement en accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_10	SLS_IMP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Jusqu'à maintenant, j'ai obtenu les choses importantes que je voulais de la vie.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DISAGREE	1	En désaccord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	2	Ni en accord ni en désaccord
AGREE	3	En accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_11	SLS_IMPNEG_TRF3	
[ASK IF SLS_IMP_TRF3 = DISAGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_DISAGREE	1	Légèrement en désaccord
DISAGREE	2	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	3	Fortement en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_12	SLS_IMPPPOS_TRF3	
[ASK IF SLS_IMP_TRF3 = AGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_AGREE	1	Légèrement en accord
AGREE	2	En accord
STRONGLY_AGREE	3	Fortement en accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_13	SLS_OVER_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Si je pouvais recommencer ma vie, je n'y changerais presque rien.		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DISAGREE	1	En désaccord
NEITHER_AGREE_DISAGREE	2	Ni en accord ni en désaccord
AGREE	3	En accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_14	SLS_OVERNEG_TRF3	
[ASK IF SLS_OVER_TRF3 = DISAGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_DISAGREE	1	Légèrement en désaccord
DISAGREE	2	En désaccord
STRONGLY_DISAGREE	3	Fortement en désaccord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_15	SLS_OVERPOS_TRF3	
[ASK IF SLS_OVER_TRF3 = AGREE]		
Diriez-vous...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SLIGHTLY_AGREE	1	Légèrement en accord
AGREE	2	En accord
STRONGLY_AGREE	3	Fortement en accord
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SLS_END

Solitude (LON)

Aperçu	La solitude est un phénomène commun et complexe qui a d'importantes répercussions sur plusieurs aspects de la vie des adultes d'âge moyen et des aînés. On décrit souvent la solitude comme étant l'équivalent subjectif de l'isolement social. L'isolement social peut être mesuré objectivement en recueillant de l'information sur la quantité et la qualité du réseau social (inclus dans l'ÉLCV), mais la solitude doit être mesurée subjectivement en posant des questions sur les perceptions et les sentiments à l'égard des relations et des activités sociales.
---------------	---

Les questions qui suivent portent sur les sentiments que vous ressentez par rapport aux différents aspects de votre vie. Pour chacune des questions, dites-moi combien de fois vous avez éprouvé ces sentiments.

LON_1	LONE_OFTN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous arrive-t-il de ressentir un manque de compagnie?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HARDLY_EVER	1	À peu près jamais
SOME_TIME	2	Parfois
OFTEN	3	Souvent
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LON_2	LONE_LEFT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous arrive-t-il d'avoir l'impression d'être tenu(e) à l'écart?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HARDLY_EVER	1	À peu près jamais
SOME_TIME	2	Parfois
OFTEN	3	Souvent
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LON_3	LONE_ISOL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence vous arrive-t-il d'éprouver le sentiment d'être isolé(e) des autres?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HARDLY_EVER	1	À peu près jamais
SOME_TIME	2	Parfois
OFTEN	3	Souvent
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LON_END

Réseaux sociaux (SN)

Aperçu	<p>Le fonctionnement social permet de déceler les problèmes reliés à l'engagement continu du participant dans sa vie, dont la caractéristique essentielle est l'interaction entre l'individu et la société. Les échanges entre les individus et la société contribuent au fonctionnement social et ceux-ci sont également facilités par les liens familiaux ou autres.</p> <p>Les informations recueillies par l'ÉLCV touchent à la fois les domaines structurels (réseau social, taille et fréquence de contact) et les domaines fonctionnels (perception du soutien reçu) du soutien social. Le questionnaire comporte 15 questions sur le réseau social du participant, dont le statut matrimonial, les conditions de logement, la composition de la famille, les liens et les contacts sociaux.</p>
---------------	---

Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur les personnes qui vivent dans votre logement et sur leur lien avec vous. Je vous poserai également des questions sur vos enfants, y compris s'ils habitent actuellement avec vous.

SN_1	SN_LIVH_NB_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Combien de personnes, autres que vous, vivent dans votre domicile? NOTE : LA PERSONNE NO 1 EST LE RÉPONDANT, INSCRIRE SON SEXE ET SON ÂGE.	
SN_LIVH_NB_TRF3	_____
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus
a)	Quel lien la personne no 2 a-t-elle avec vous (c'est-à-dire époux(se), parent, enfant, grand-parent, petit-enfant, etc.)
b)	Quel est le sexe de la personne no 2?
c)	Quel âge a la personne no 2? (MASK: MIN=000, MAX=115)
RÉPÉTEZ LA SÉQUENCE DE QUESTIONS POUR TOUS LES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE.	

Membre du ménage (HM)	Lien	Sexe	Âge	
HM#1	SN_LIVH_M1_R_TRF3	Participant	SN_LIVH_M1_S_TRF3	SN_LIVH_M1_A_TRF3
HM#2	SN_LIVH_M2_R_TRF3		SN_LIVH_M2_S_TRF3	SN_LIVH_M2_A_TRF3
HM#3	SN_LIVH_M3_R_TRF3		SN_LIVH_M3_S_TRF3	SN_LIVH_M3_A_TRF3
HM#4	SN_LIVH_M4_R_TRF3		SN_LIVH_M4_S_TRF3	SN_LIVH_M4_A_TRF3
HM#5	SN_LIVH_M5_R_TRF3		SN_LIVH_M5_S_TRF3	SN_LIVH_M5_A_TRF3
HM#6	SN_LIVH_M6_R_TRF3		SN_LIVH_M6_S_TRF3	SN_LIVH_M6_A_TRF3
HM#7	SN_LIVH_M7_R_TRF3		SN_LIVH_M7_S_TRF3	SN_LIVH_M7_A_TRF3
HM#8	SN_LIVH_M8_R_TRF3		SN_LIVH_M8_S_TRF3	SN_LIVH_M8_A_TRF3
HM#9	SN_LIVH_M9_R_TRF3		SN_LIVH_M9_S_TRF3	SN_LIVH_M9_A_TRF3
HM#10	SN_LIVH_M10_R_TRF3		SN_LIVH_M10_S_TRF3	SN_LIVH_M10_A_TRF3

SN_2	SN_CHILDSTPF2_NB_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Combien d'enfants d'une union précédente de votre conjoint(e) avez-vous? _____ (MASK: MIN=00, MAX=30)	
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_3	SN_DGHTRLIV_NB_TRF3
[ALWAYS ASK]	
S'il y a lieu, combien avez-vous de filles encore en vie (c'est-à-dire des filles biologiques, adoptées ou qui proviennent d'une union précédente de votre conjoint(e))? _____ (MASK: MIN=00, MAX=30)	
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_4	SN_SONLIV_NB_TRF3
[ALWAYS ASK]	
S'il y a lieu, combien avez-vous de fils encore en vie (c'est-à-dire des fils biologiques, adoptés ou qui proviennent d'une union précédente de votre conjoint(e))? _____ (MASK: MIN=00, MAX=30)	
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

SN_5	SN_SEECHILD_TRF3
[ASK IF SN_DGHTRLIV_NB_TRF3 ≠ 0 OR REFUSED OR SN_SONLIV_NB_TRF3 ≠ 0 OR REFUSED]	
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos enfants vivant à l'extérieur de votre domicile?	
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE	
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1 Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2 Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3 Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4 Au cours des six derniers mois
WITHIN_PAST_YEAR	5 Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6 Il y a plus d'un an
NA_CHILD_IN_HOUSEHOLD	7 Sans objet, tous les enfants vivent dans le domicile
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

SN_6	SN_SIBLIV_NB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
S'il y a lieu, combien avez-vous de frères et sœurs encore en vie?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
_____ (MASK: MIN=00, MAX=50)		
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_7	SN_SEESIB_TRF3	
[ASK IF SN_SIBLIV_NB_TRF3 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos frères et sœurs vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	5	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6	Il y a plus d'un an
NA_SIB_IN_HOUSEHOLD	7	Sans objet, tous les frères et sœurs vivent dans le domicile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SN_8	SN_RELLIV_NB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Environ combien d'autres membres toujours vivants votre famille compte-t-elle (parents, grands-parents, petits-enfants, nièces, neveux, cousins, tantes, oncles)?		
REMARQUE : Cette question inclut la belle-famille du participant, c.-à-d. le beau-père, la belle-mère, la belle-sœur, le beau-frère (N'INCLUT PAS les parents du beau-père ou de la belle-mère, N'INCLUT PAS l'époux(se) ou les enfants du beau-frère ou de la belle-sœur).		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
_____ (MASK: MIN=000, MAX=100)		
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

SN_9	SN_SEEREL_TRF3	
[ASK IF SN_RELLIV_NB_TRF3 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs des autres membres de votre famille vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	5	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6	Il y a plus d'un an
NA_REL_IN_HOUSEHOLD	7	Sans objet, tous les membres de la famille vivent dans le domicile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SN_10	SN_FRND_NB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À l'exception des membres de votre famille, combien de personnes comptez-vous parmi vos amis proches, c'est-à-dire des personnes à qui vous pouvez vous confier et avec qui vous pouvez parler de sujets personnels?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
	_____ (MASK: MIN=00, MAX=90)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

SN_11	SN_SEEFRND_TRF3	
[ASK IF SN_FRND_NB_TRF3 ≠ 0 OR REFUSED]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos amis proches vivant à l'extérieur de votre domicile?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	5	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6	Il y a plus d'un an
NA_FRND_IN_HOUSEHOLD	7	Sans objet, aucun ami ne vit à l'extérieur du domicile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SN_12	SN_SEENEIBR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quand vous êtes-vous réunis pour la dernière fois avec un ou plusieurs de vos voisins?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
WITHIN_LAST_DAY_TWO	1	Hier ou avant-hier
WITHIN_LAST_WEEK_TWO	2	Cette semaine ou la semaine dernière
WITHIN_PAST_MONTH	3	Au cours du dernier mois
WITHIN_PAST_6_MONTHS	4	Au cours des derniers six mois
WITHIN_PAST_YEAR	5	Au cours de la dernière année
MORE_THAN_1_YEAR	6	Il y a plus d'un an
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SN_END

Soutien social – Disponibilité (SSA)

Aperçu	<p>La capacité des personnes à demander du soutien lorsqu'elles en ont besoin est un élément important de la santé générale. Par exemple, le fait d'avoir une personne pour vous amener à un rendez-vous médical peut signifier que vous avez plus de chance d'obtenir les soins dont vous avez besoin.</p> <p>Ce module comprend une série de questions détaillées sur la disponibilité du soutien social. Les réponses à ces questions seront combinées afin de déterminer la probabilité qu'a le participant de recevoir du soutien social.</p> <p>Les résultats obtenus par ce module seront essentiels à l'identification des groupes sociaux qui manquent le plus de soutien social.</p>
---------------	--

Voici maintenant quelques questions concernant le soutien auquel vous avez accès.

<p>Nous nous tournons parfois vers les autres pour avoir de la compagnie, de l'aide ou une autre forme de soutien. Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin? LIRE LA LISTE D'ÉNONCÉS, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ</p>		
SSA_1	SSA_CONFBED_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous venir en aide si vous deviez garder le lit?		
LIRE LA LISTE D'ÉNONCÉS, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus
SSA_2	SSA_NDTLK_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous écoute quand vous avez besoin de parler?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_3	SSA_CRISIS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous conseille en situation de crise?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_4	SSA_TYTDR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous accompagner chez le médecin si vous en aviez besoin?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_5	SSA_SHLOV_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous témoigne de l'amour et de l'affection?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_6	SSA_GOODT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui partager du bon temps?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_7	SSA_INFO_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pouvant vous renseigner afin de vous aider à comprendre les situations que vous traversez?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_8	SSA_CONFID_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui vous confier ou à qui parler de vous et de vos problèmes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_9	SSA_HUGS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous serrer dans ses bras?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_10	SSA_RELAX_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui vous détendre?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_11	SSA_MEALS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour préparer vos repas si vous étiez incapable de le faire?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_12	SSA_ADVCE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne dont vous recherchez vraiment les conseils?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_13	SSA_MINDOFF_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui faire des activités pour vous distraire?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_14	SSA_CHORES_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne pour vous aider à accomplir les tâches ménagères si vous étiez malade?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_15	SSA_SHFEAR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui confier vos inquiétudes et vos peurs les plus intimes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_16	SSA_SUGG_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne à qui demander des suggestions quand vous avez un problème d'ordre personnel?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_17	SSA_ENJOY_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne avec qui faire des choses agréables?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_18	SSA_PROBLM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui comprend vos problèmes?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_19	SSA_LOVU_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Une personne qui vous aime et vous donne le sentiment d'être désiré(e)?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ÉNONCÉ		
NONE_TIME	1	Jamais
LITTLE_TIME	2	Rarement
SOME_TIME	3	Parfois
MOST_TIME	4	La plupart du temps
ALL_TIME	5	Tout le temps
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_20	SSA_PET_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous un animal de compagnie?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SSA_END

Participation sociale (SPA)

Aperçu	<p>Ce module recueille de l'information sur le type et la quantité des différentes activités sociales auxquelles le participant prend part, dont les activités sportives ou religieuses, ainsi que sur les facteurs pouvant limiter cette participation.</p> <p>Les données recueillies montreront le degré de participation à des activités sociales de la population canadienne vieillissante et mettront en lumière les raisons qui, selon les participants, pourraient limiter leur participation à ces activités.</p>
---------------	--

Les questions qui suivent portent sur vos activités sociales.

SPA_1	SPA_SOAC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Lesquels de ces énoncés s'appliquent à vous?		
REMARQUE : LE CHOIX DE RÉPONSE N° 1 - « JE LIS UN JOURNAL / QUOTIDIEN » INCLUT LES SITUATIONS OÙ LE PARTICIPANT NE LIT QUE L'ÉDITION DU SAMEDI D'UN QUOTIDIEN.		
LIRE CHAQUE ÉNONCÉ. RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SPA_SOAC_RNP_TRF3	01	Je lis un journal / quotidien
SPA_SOAC_HY_TRF3	02	J'ai un hobby ou un passe-temps
SPA_SOAC_HIC_TRF3	03	J'ai pris des vacances au Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_HOC_TRF3	04	J'ai pris des vacances à l'extérieur du Canada dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_DT_TRF3	05	J'ai fait une excursion d'une journée ou une sortie dans les 12 derniers mois
SPA_SOAC_INT_TRF3	06	J'utilise Internet ou un courriel
SPA_SOAC_VOT_TRF3	07	J'ai voté lors des dernières élections fédérales, provinciales ou municipales
SPA_SOAC_NONE_TRF3	96	Aucun de ces énoncés ne s'applique à moi
SPA_SOAC_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SPA_SOAC_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

Activités communautaires

Les questions qui suivent portent sur des activités communautaires auxquelles vous avez pu participer au cours des 12 derniers mois.

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous participé à : **LIRE LA LISTE D'ACTIVITÉS, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE PAR ACTIVITÉ**

SPA_2	SPA_OUTS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités familiales ou avec des amis à l'extérieur du ménage?		
LIRE SI NÉCESSAIRE – Par exemple : des activités informelles et formelles comme des petites rencontres sociales, repas à l'extérieur du ménage, mariages ou réunions.		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : LES ACTIVITÉS DOIVENT AVOIR LIEU « DANS LA VRAIE VIE » ET À L'EXTÉRIEUR DU DOMICILE, PLUTÔT QU'EN LIGNE.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_3	SPA_CHRCH_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités à l'église ou religieuses comme des services, des comités ou des chœurs		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_4	SPA_SPORT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des sports ou des activités physiques que vous pratiquez avec d'autres personnes		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_5	SPA_EDUC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités éducatives et culturelles auxquelles participent d'autres personnes, comme assister à des cours, à des concerts, à des pièces de théâtre ou aller au musée.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_6	SPA_CLUB_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités organisées par un club social ou une société d'aide mutuelle		
LIRE SI NÉCESSAIRE – PAR EXEMPLE : CLUB LION, CHEVALIERS DE COLOMB, CLUB KIWANIS, LA LÉGION, LES FILLES D'ISABELLE, CLUB D'ÂGE D'OR, ETC.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_7	SPA_NEIBR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités d'une association communautaire, de quartier ou d'une association professionnelle		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_8	SPA_VOLUN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Des activités bénévoles ou de bienfaisance		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_9	SPA_OTACT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Toute autre activité récréative à laquelle d'autres personnes participent comme les passe-temps, le jardinage, le poker, le bridge, les jeux de cartes et d'autres jeux		
NOTES À L'INTERVIEWEUR : LES ACTIVITÉS DOIVENT AVOIR LIEU « DANS LA VRAIE VIE » ET À L'EXTÉRIEUR DU DOMICILE, PLUTÔT QU'EN LIGNE.		
ONCE_DAY	1	Au moins une fois par jour
ONCE_WEEK	2	Au moins une fois par semaine
ONCE_MONTH	3	Au moins une fois par mois
ONCE_YEAR	4	Au moins une fois par an
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_10	SPA_MORAC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu envie de participer davantage à des activités sociales, récréatives ou de groupe?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_11	SPA_PREVAC_TRF3	
[ASK IF SPA_MORAC_TRF3 = YES]		
Qu'est-ce qui vous a empêché(e) de participer à plus d'activités sociales, récréatives ou de groupe?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
SPA_PREVAC_CO_TRF3	01	Coût
SPA_PREVAC_TP_TRF3	02	Problèmes de transport
SPA_PREVAC_ANA_TRF3	03	Activités non disponibles dans la région
SPA_PREVAC_LNA_TRF3	04	Endroit physiquement inaccessible
SPA_PREVAC_TF_TRF3	05	Endroit trop éloigné
SPA_PREVAC_HC_TRF3	06	Problème de santé
SPA_PREVAC_TI_TRF3	07	Horaire des activités ne convient pas
SPA_PREVAC_GA_TRF3	08	Ne veut pas y aller seul(e)
SPA_PREVAC_PR_TRF3	09	Responsabilités personnelles ou familiales
SPA_PREVAC_LRR_TRF3	10	Raisons liées à la langue
SPA_PREVAC_TB_TRF3	11	Trop occupé(e)
SPA_PREVAC_AF_TRF3	12	Crainte ou préoccupation concernant la sécurité
SPA_PREVAC_GR_TRF3	13	Deuil
SPA_PREVAC_WH_TRF3	14	Conditions météorologiques
SPA_PREVAC_MO_TRF3	15	Manque de motivation, d'organisation ou d'information
SPA_PREVAC_RL_TRF3	16	Déménagement ou voyage
SPA_PREVAC_ANS_TRF3	17	Activités inintéressantes / non convenables
SPA_PREVAC_SC_TRF3	18	Barrières sociales (rejet, gêne, intimidation, etc.)
SPA_PREVAC_PH_TRF3	19	Mesures de santé publique / COVID
SPA_PREVAC_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
SPA_PREVAC_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
SPA_PREVAC_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

Cohésion sociale

SPA_12	SPA_COHES_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Comment décririez-vous votre sentiment d'appartenance à votre communauté locale? Diriez-vous qu'il est...?		
VERY_STRONG	1	Très fort
SOMEWHAT_STRONG	2	Plutôt fort
SOMEWHAT_WEAK	3	Plutôt faible
VERY_WEAK	4	Très faible
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

SPA_END

Trouble d'anxiété généralisée (GAD)

A Brief Measure for Assessing Generalized Anxiety Disorder The GAD-7

Robert L. Spitzer, MD; Kurt Kroenke, MD; Janet B. W. Williams, DSW; Bernd Löwe, MD, PhD ARCH INTERN MED/VOL 166, MAY 22, 2006, 1092

Aperçu	<p>Les questions de ce module proviennent du test GAD-7 qui mesure combien la personne a été dérangée par un sentiment de nervosité, d'anxiété ou de tension, par l'impossibilité d'arrêter de s'inquiéter ou de contrôler ses inquiétudes, par des inquiétudes excessives à propos de tout et de rien, par de la difficulté à se détendre, par une agitation telle qu'il est difficile de rester tranquille, en devenant facilement contrarié(e) ou irritable, et en ayant peur que quelque chose d'épouvantable puisse arriver.</p> <p>Importance du module : Le trouble d'anxiété généralisée interfère avec le fonctionnement quotidien, y compris le travail ou l'école, les activités sociales et les relations avec d'autres personnes. Il augmente également le risque de toxicomanie et de troubles de l'alimentation.</p>
---------------	--

Nous allons vous poser plusieurs questions générales sur votre santé mentale au fil de l'entrevue d'aujourd'hui. Certaines de ces questions peuvent vous paraître semblables, mais elles s'intéressent à des aspects légèrement différents de la santé qui sont tous essentiels pour déterminer le bien-être général de nos participants. Veuillez faire de votre mieux pour répondre à ces questions sans tenir compte de vos réponses aux questions précédentes.

GAD_1							
Au cours des <u>deux dernières semaines</u> , à quelle fréquence avez-vous été dérangé(e) par les problèmes suivants?							
[ALWAYS ASK]							
		JAMAIS	PLUSIEURS JOURS	PLUS DE LA MOITIÉ DES JOURS	PRESQUE TOUS LES JOURS	[NE PAS LIRE] NSP / RF	[NE PAS LIRE] Refus
		0	1	2	3	8	9
GAD_NERV_TRF3	Sentiment de nervosité, d'anxiété ou de tension						
GAD_STPWOR_TRF3	Incapable d'arrêter de vous inquiéter ou de contrôler vos inquiétudes						
GAD_WORRTO_TRF3	Inquiétudes excessives à propos de tout et de rien						
GAD_RELAX_TRF3	Difficulté à se détendre						
GAD_RESTL_S_TRF3	Agitation telle qu'il est difficile de rester						

	tranquille						
		JAMAIS	PLUSIEURS JOURS	PLUS DE LA MOITIÉ DES JOURS	PRESQUE TOUS LES JOURS	[NE PAS LIRE] NSP / RF	[NE PAS LIRE] Refus
		0	1	2	3	8	9
GAD_ANNOY_TRF3	Devenir facilement contrarié(e) ou irritable						
GAD_AFRAID_TRF3	Avoir peur que quelque chose d'épouvantable puisse arriver						

$$\text{GAD_TOTAL_TRF3} = \text{GAD_NERV_TRF3} + \text{GAD_STPWOR_TRF3} + \text{GAD_WORRTO_TRF3} + \text{GAD_RELAX_TRF3} + \text{GAD_RESTLS_TRF3} + \text{GAD_ANNOY_TRF3} + \text{GAD_AFRAID_TRF3}$$

GAD_2	GAD_TOTAL2_TRF3	
[ASK IF GAD_TOTAL_TRF3 ≥ 1]		
Dans quelle mesure ce(s) problème(s) a-t-il (ont-ils) rendu difficile(s) votre travail, vos tâches à la maison ou votre capacité à bien vous entendre avec les autres?		
NOT_DIFFICULT	1	Pas du tout difficile(s)
SOMEWHAT_DIFFICULT	2	Plutôt difficile(s)
VERY_DIFFICULT	3	Très difficile(s)
EXTREMELY_DIFFICULT	4	Extrêmement difficile(s)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

GAD_END

Soins reçus 1 / Soins à domicile (CR1)

Aperçu	<p>Ce module est le premier de deux portant sur les soins reçus à la maison au cours des 12 derniers mois. Ce premier module demande au participant s'il a reçu des soins à domicile prodigués par des professionnels à cause d'un problème de santé qui a des répercussions sur ses activités quotidiennes. Le deuxième module traite de l'aide reçue des membres de la famille, des amis et des voisins.</p> <p>Dans le présent module, on demande au participant d'indiquer l'aide reçue des travailleurs ou d'organismes rémunérés pour diverses activités, comme les soins médicaux, les soins personnels, le ménage, le transport, etc. On lui demande également s'il a eu besoin de soins à domicile, mais ne les a pas reçus.</p> <p>Les soins à domicile officiels constituent un aspect important de la réforme des soins de santé. Le système de santé et la personne qui reçoit les soins peuvent tous deux y gagner si certains types de soins sont donnés à domicile plutôt que dans un hôpital ou dans un établissement spécialisé.</p>
---------------	--

Maintenant, voici quelques questions sur les soins à domicile reçus en raison d'un problème de santé ou de limitations affectant vos activités quotidiennes. Par services à domicile, on entend des soins de santé, des services d'entretien ménager ou d'autres services de soutien reçus à domicile. Veuillez inclure seulement les services donnés par des professionnels ou des travailleurs rémunérés.

CR1_1	CR1_PRO_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu de l'aide professionnelle, de courte ou de longue durée, en raison d'un problème de santé ou de limitations affectant votre vie quotidienne, concernant l'une ou l'autre des activités suivantes?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : PAR AIDE PROFESSIONNELLE, NOUS PARLONS D'AIDE APPORTÉE PAR DES TRAVAILLEURS RÉMUNÉRÉS OU PAR DES ORGANISMES BÉNÉVOLES. INCLURE L'AIDE REÇUE EN RAISON DE PROBLÈMES OU DE LIMITATIONS D'ORDRE PHYSIQUE, MENTAL OU COGNITIF. LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
CR1_PRO_PR_TRF3	01 Les soins personnels tels que prendre un bain, vous habiller, aller à la toilette, l'entretien de vos cheveux ou vos ongles
CR1_PRO_MD_TRF3	02 Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
CR1_PRO_MG_TRF3	03 L'organisation et la planification de vos soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
CR1_PRO_MH_TRF3	04 La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
CR1_PRO_WK_TRF3	05 L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
CR1_PRO_TR_TRF3	06 Le transport pour faire vos courses ou pour vous rendre à vos rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
CR1_PRO_PT_TRF3	07 Physiothérapie
CR1_PRO_TA_TRF3	08 Entraînement et adaptation
CR1_PRO_MB_TRF3	09 Mobilité
CR1_PRO_FM_TRF3	10 Gestion financière
CR1_PRO_NONE_TRF3	96 Aucune
CR1_PRO_OTSP_TRF3	97 Autre : _____
CR1_PRO_DK_NA_TRF3	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CR1_PRO_REFUSED_TRF3	99 [NE PAS LIRE] Refus

CR1_1a	CR1_IMPT_TRF3	
[ASK IF CR1_PRO_TRF3 = MORE THAN ONE RESPONSE OPTION]		
Lequel des services professionnels que vous avez mentionnés est le plus important pour vous?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT SÉLECTIONNE DEUX RÉPONSES OU PLUS ÉGALEMENT, LUI DEMANDER DE SÉLECTIONNER L'ACTIVITÉ QU'IL/ELLE CONSIDÈRE COMME LA PLUS IMPORTANTE		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTE POUR LA PROGRAMMATION : REMETTRE SEULEMENT LES RÉPONSES SÉLECTIONNÉES À LA QUESTION CR1_PRO_TRF3		
PR	01	Les soins personnels tels que prendre un bain, vous habiller, aller à la toilette, l'entretien de vos cheveux ou vos ongles
MD	02	Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
MG	03	L'organisation et la planification de vos soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
MH	04	La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
WK	05	L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
TR	06	Le transport pour faire vos courses ou pour vous rendre à vos rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
PT	07	Physiothérapie
TA	08	Entraînement et adaptation
MB	09	Mobilité
FM	10	Gestion financière
OTSP1	97	Autre

CR1_2	CR1_MOST_TRF3	
[ASK IF CR1_PRO_TRF3 = MORE THAN ONE RESPONSE OPTION]		
Pour quel type d'activité avez-vous reçu le plus d'aide?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT SÉLECTIONNE DEUX RÉPONSES OU PLUS, LUI DEMANDER DE SÉLECTIONNER L'ACTIVITÉ QU'IL/ELLE CONSIDÈRE COMME LA PLUS IMPORTANTE		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTE POUR LA PROGRAMMATION : REMETTRE SEULEMENT LES RÉPONSES SÉLECTIONNÉES À LA QUESTION CR1_PRO_TRF3		
PR	01	Les soins personnels tels que prendre un bain, vous habiller, aller à la toilette, l'entretien de vos cheveux ou vos ongles
MD	02	Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
MG	03	L'organisation et la planification de vos soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
MH	04	La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
WK	05	L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
TR	06	Le transport pour faire vos courses ou pour vous rendre à vos rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
PT	07	Physiothérapie
TA	08	Entraînement et adaptation
MB	09	Mobilité
FM	10	Gestion financière
OTSP1	97	Autre

CR1_3	CR1_PAY_TRF3	
[ASK IF CR1_PRO_TRF3 ≠ NONE, DK_NA OR REFUSED]		
Avez-vous (ou quelqu'un d'autre faisant partie de votre famille) directement payé, en partie ou en totalité, pour l'aide que vous avez reçue?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
PAID_ALL_COST	1	Oui, nous avons payé la totalité des coûts
PAID_PART_COST	2	Oui, nous avons payé une partie des coûts
NO_COST_INVOLVED	3	Non, il n'y avait pas de coûts associés à cette aide (p. ex. donné par un bénévole ou inclus dans un régime d'assurance-soins médicaux)
DIDNT_PAY_COST	4	Non, nous n'avons pas payé les coûts associés à cette aide
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CR1_3a	CR1_PAY_COST1_TRF3	
[ASK IF CR1_PAY_TRF3 = PAID_ALL_COST OR PAID_PART_COST]		
En moyenne, combien avez-vous déboursé personnellement, par mois, pour ces services au cours des 12 derniers mois?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU COÛT		
	_____ \$	
DK_NA	99998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99999	[NE PAS LIRE] Refus

CR1_4	CR1_FRQ_NB_TRF3	
[ASK IF CR1_PRO_TRF3 ≠ NONE, DK_NA OR REFUSED]		
Au cours des 12 derniers mois, pendant approximativement combien de semaines est-ce que cette personne ou cet organisme vous a-t-il aidé?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE SEMAINES		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=52)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR1_5	CR1_HOUR_NB_TRF3	
[ASK IF CR1_PRO_TRF3 ≠ NONE, DK_NA OR REFUSED]		
Approximativement combien d'heures par semaine, en moyenne, cette personne ou cet organisme vous offrait-il cette aide?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT D'HEURES		
	_____ (MASK: MIN=001, MAX=168)	
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CR1_END

Soins reçus 2 / Autres types de soins (CR2)

Aperçu	<p>Ce module demande au participant s'il a reçu des services de soins à domicile au cours des 12 derniers mois. Il traite de l'aide fournie par des membres de la famille, des amis ou des voisins (aidants naturels) en raison d'un problème de santé qui a des répercussions sur ses activités quotidiennes.</p> <p>On demande au participant d'indiquer l'aide reçue pour diverses activités, comme les soins médicaux, les soins personnels, le ménage, le transport, etc.</p> <p>Le module porte sur divers sujets liés aux soins non officiels reçus à domicile, dont l'identité de la personne qui apporte l'aide, ainsi que la durée et l'intensité des soins reçus.</p>
---------------	--

Les questions qui suivent portent sur les types d'aide reçue en raison d'un problème de santé ou de limitations. Veuillez inclure seulement l'aide reçue de la famille, d'amis ou de voisins.

CR2_1	CR2_FAM_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu de l'aide à court ou à long terme de la part de la famille, d'amis ou de voisins en raison d'un problème de santé ou de limitations affectant votre vie quotidienne pour accomplir l'une ou l'autre des activités suivantes?	
NOTE À L'INTERVIEWEUR : INCLURE L'AIDE REÇUE EN RAISON DE PROBLÈMES OU DE LIMITATIONS D'ORDRE PHYSIQUE, MENTAL OU COGNITIF LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
CR2_FAM_PR_TRF3	01 Les soins personnels tels que prendre un bain, vous habiller, aller à la toilette, l'entretien de vos cheveux ou vos ongles
CR2_FAM_MD_TRF3	02 Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
CR2_FAM_MG_TRF3	03 L'organisation et la planification de vos soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
CR2_FAM_MH_TRF3	04 La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
CR2_FAM_WK_TRF3	05 L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
CR2_FAM_TR_TRF3	06 Le transport pour faire vos courses ou pour vous rendre à vos rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
CR2_FAM_PT_TRF3	07 Physiothérapie
CR2_FAM_TA_TRF3	08 Entraînement et adaptation
CR2_FAM_CS_TRF3	09 Soutien social / émotionnel
CR2_FAM_MB_TRF3	10 Mobilité
CR2_FAM_MO_TRF3	11 Aide pécuniaire
CR2_FAM_FM_TRF3	12 Gestion financière
CR2_FAM_NONE_TRF3	96 Aucune
CR2_FAM_OTSP_TRF3	97 Autre : _____
CR2_FAM_DK_NA_TRF3	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CR2_FAM_REFUSED_TRF3	99 [NE PAS LIRE] Refus

CR2_2	CR2_NMBR_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Au cours des 12 derniers mois, approximativement combien de personnes différentes (parmi votre famille, vos amis et vos voisins) vous ont-elles aidé?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=50)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_3	CR2_WKALL_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Au cours des 12 derniers mois, pendant approximativement combien de semaines est-ce que cette ou ces personne(s) vous a-t-elle/ont-elles aidé? Inclure l'aide reçue de tous les membres de la famille, des amis et des voisins dans votre estimation		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE SEMAINES		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=52)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_4	CR2_HOUR_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Approximativement combien d'heures par semaine, en moyenne, cette ou ces personne(s) vous offrai(en)t-elle(s) cette aide? Inclure l'aide reçue de tous les membres de la famille, des amis et des voisins dans votre estimation.		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
	_____ (MASK: MIN=001, MAX=168)	
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_5	CR2_MOST_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 = MORE THAN ONE RESPONSE OPTION]		
Pour quel type d'activité avez-vous reçu le plus d'aide?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT SÉLECTIONNE DEUX RÉPONSES OU PLUS, LUI DEMANDER DE SÉLECTIONNER L'ACTIVITÉ QU'IL/ELLE CONSIDÈRE COMME LA PLUS IMPORTANTE		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTE POUR LA PROGRAMMATION : REMETTRE SEULEMENT LES RÉPONSES SÉLECTIONNÉES À LA QUESTION CR2_FAM_TRF3		
PR	01	Les soins personnels tels que prendre un bain, vous habiller, aller à la toilette, l'entretien de vos cheveux ou vos ongles
MD	02	Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
MG	03	L'organisation et la planification de vos soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
MH	04	La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
WK	05	L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
TR	06	Le transport pour faire vos courses ou pour vous rendre à vos rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
PT	07	Physiothérapie
TA	08	Entraînement et adaptation
CS	09	Soutien social / émotionnel
MB	10	Mobilité
MO	11	Aide pécuniaire
FM	12	Gestion financière
OTSP	97	Autre

CR2_6	CR2_PERS_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Nous aimerions en savoir un peu plus sur la personne qui a consacré le plus de temps et de ressources à vous aider avec cette activité [INSÉRER LA RÉPONSE DE CR2_MOST_TRF3; SI CR2_MOST_TRF3 A ÉTÉ SAUTÉE, INSÉRER LA RÉPONSE DE CR2_FAM_TRF3] .		
Est-ce que la personne qui vous a aidé le plus...		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LIVING_IN_HOUSEHOLD	1	Habite dans votre ménage
LIVING_OUTSIDE_HOUSEHOLD	2	Habite à l'extérieur de votre ménage
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_6a	CR2_PERS_FAR_TRF3	
[ASK IF CR2_PERS_TRF3 = LIVING_OUTSIDE_HOUSEHOLD]		
À combien d'heures ou de minutes de voiture cette personne habite-t-elle de chez vous?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
HOURS	_____ heures	
MINUTES	_____ minutes	
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_7	CR2_GNDR_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Est-ce que la personne qui vous a aidé le plus est de sexe masculin ou de sexe féminin?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MALE	1	De sexe masculin
FEMALE	2	De sexe féminin
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_8	CR2_AGE_NB_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Quel âge a cette personne? _____ (MASK: MIN=003, MAX=110)		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_9	CR2_RELN_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Quel est le lien entre vous et cette personne? Est-ce votre...		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HUSBAND_WIFE	01	Époux / épouse
COMMON_LAW	02	Partenaire en union libre
FATHER_MOTHER	03	Père / mère
SON_DAUGHTER	04	Fils / fille
BROTHER_SISTER	05	Frère / sœur
GRAND_PARENTS	06	Grand-père / grand-mère
GRAND_CHILD	07	Petit-fils / petite-fille
FATHER_MOTHER_IN_LAW	08	Beau-père / belle-mère
SON_DAUGHTER_IN_LAW	09	Beau-fils / belle-fille
BROTHER_SISTER_IN_LAW	10	Beau-frère / belle-sœur
OTHER_RELATIVE	11	Autre parent
FRIEND	12	Ami
NEIGHBOUR	13	Voisin
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_10	CR2_DUR_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Depuis combien de temps recevez-vous de l'aide de cette personne?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_6_MONTHS	1	Moins de 6 mois
6_12_MONTHS	2	Entre 6 et 12 mois (1 an)
13_36_MONTHS	3	Entre 12 mois (1 an) et 36 mois (3 ans)
37_60_MONTHS	4	Entre 36 mois (3 ans) et 60 mois (5 ans)
MORE_5_YEARS	5	Plus de 5 ans
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_11	CR2_WKMST_NB_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Au cours des 12 derniers mois, pendant approximativement combien de semaines avez-vous reçu de l'aide de la part de cette personne?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE SEMAINES		
_____ (MASK: MIN=01, MAX=52)		
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_12	CR2_HRWK_NB_TRF3	
[ASK IF CR2_FAM_TRF3 ≠ CR2_FAM_NONE_TRF3, CR2_FAM_DK_NA_TRF3 OR CR2_FAM_REFUSED_TRF3]		
Approximativement combien d'heures par semaine, en moyenne, cette personne vous offrait-il(elle) de l'aide?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT D'HEURES		
_____ (MASK: MIN=001, MAX=168)		
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_13	CR2_DEVC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
<p>NOTES À L'INTERVIEWEUR : Une définition couramment utilisée par les spécialistes des technologies d'assistance provient de la loi de 2004 sur les technologies d'assistance des États-Unis (Public Law 108-364) (Congrès du gouvernement des États-Unis, 2004). La Loi définit un appareil fonctionnel technologique comme tout « article, pièce d'équipement ou système, qu'il soit acheté dans un commerce, modifié ou personnalisé, utilisé pour augmenter, maintenir ou améliorer les capacités fonctionnelles des personnes handicapées. »</p> <p>Les appareils fonctionnels et technologies d'assistance ont pour objectif principal de maintenir ou d'améliorer le fonctionnement et l'indépendance d'un individu afin de faciliter sa participation et d'améliorer son bien-être général. Ils peuvent également aider à prévenir les déficiences et les problèmes de santé secondaires. Voici quelques exemples d'appareils fonctionnels et de technologies d'assistance : les fauteuils roulants, les prothèses, les appareils auditifs, les aides visuelles et les logiciels et matériels informatiques spécialisés qui augmentent la mobilité, l'audition, la vision ou la communication.</p>		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé un des appareils fonctionnels ou technologies d'assistance suivants?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
CR2_DEVC_CN_TRF3	01	Béquilles, canne ou bâton de marche
CR2_DEVC_WC_TRF3	02	Chaise roulante
CR2_DEVC_SC_TRF3	03	Triporteur / quadriporteur
CR2_DEVC_WK_TRF3	04	Marchette
CR2_DEVC_LG_TRF3	05	Attelle ou appareil de support pour le cou, le dos ou la jambe
CR2_DEVC_HD_TRF3	06	Attelle pour la main ou le bras
CR2_DEVC_BR_TRF3	07	Barres d'appui
CR2_DEVC_BT_TRF3	08	Matériel pour la salle de bain
CR2_DEVC_LT_TRF3	09	Aide au soulèvement du bain ou du lit ou autres appareils de soulèvement
CR2_DEVC_GR_TRF3	10	Appareil de préhension ou rallonges pour récupérer des objets
CR2_DEVC_UT_TRF3	11	Ustensiles spéciaux pour manger
CR2_DEVC_AL_TRF3	12	Alarme personnelle
CR2_DEVC_MD_TRF3	13	Distributeur de médicaments
CR2_DEVC_RA_TRF3	14	Assistant robotisé
CR2_DEVC_RP_TRF3	15	Prothèse robotique
CR2_DEVC_MA_TRF3	16	Aide-mémoires tels que minuteriers, horloges
CR2_DEVC_GT_TRF3	17	Dispositif de localisation GPS
CR2_DEVC_FA_TRF3	18	Système d'alerte en cas de chute
CR2_DEVC_VA_TRF3	19	Assistant virtuel tel que Google Nest ou Alexa d'Amazon
CR2_DEVC_TW_TRF3	20	Fauteuil roulant muni de différentes technologies
CR2_DEVC_VR_TRF3	21	Reconnaissance vocale, logiciel de reconnaissance vocale et de synthèse vocale
CR2_DEVC_WT_TRF3	22	Technologies portables telles que les montres intelligentes pour la surveillance à distance ou la communication
CR2_DEVC_MS_TRF3	23	Logiciel d'agrandissement
CR2_DEVC_VO_TRF3	24	Lecteurs d'écran
CR2_DEVC_VC_TRF3	25	Aides visuelles à la communication telles qu'un iPad ou une tablette
CR2_DEVC_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucun
CR2_DEVC_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
CR2_DEVC_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CR2_DEVC_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

CR2_END

Prestation de soins (CAG)

Aperçu	<p>Dans ce module, on demande au participant s'il a aidé d'autres personnes ayant un problème de santé ou une limitation au cours des 12 derniers mois.</p> <p>Le module porte sur divers sujets liés à l'aide prodiguée aux autres, dont le type d'aide prodiguée, le nombre total de personnes aidées, des renseignements sur la personne à laquelle le plus d'aide a été apportée, les répercussions de l'aide prodiguée sur le travail et la santé, ainsi que les aspects positifs et négatifs du fait de prodiguer de l'aide.</p> <p>Les renseignements obtenus dans le présent module serviront à fournir de l'information sur la prestation de soins ainsi que sur les caractéristiques des situations impliquant des aidants naturels.</p>
---------------	--

Les questions suivantes portent sur les formes d'aide que vous avez pu apporter à des personnes qui ont ou avaient un problème de santé ou des limitations. Veuillez inclure seulement l'aide apportée à des membres de votre famille, des amis et d'autres personnes vivant à l'intérieur ou à l'extérieur de votre ménage. N'incluez pas l'aide apportée comme bénévole pour une organisation ou dans le cadre d'un emploi rémunéré.

CAG_1	CAG_HLT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous apporté l'une ou l'autre des formes d'aide suivantes à une personne en raison d'un problème de santé ou de limitations?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : INCLURE L'AIDE APPORTÉE EN RAISON DE PROBLÈMES OU DE LIMITATIONS D'ORDRE PHYSIQUE, MENTAL OU COGNITIF OU EN RAISON DU VIEILLISSEMENT. LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
CAG_HLT_PR_TRF3	01	Des soins personnels tels que de l'aide pour prendre un bain, s'habiller, aller à la toilette, l'entretien de ses cheveux ou ses ongles
CAG_HLT_MD_TRF3	02	Des traitements médicaux tels que changer des pansements, la prise de médicaments, ou tout autre soin médical
CAG_HLT_MG_TRF3	03	L'organisation et la planification de ses soins comme prendre des rendez-vous ou effectuer l'embauche d'aide professionnelle
CAG_HLT_MH_TRF3	04	La préparation de repas, la vaisselle, le ménage, la lessive ou la couture
CAG_HLT_WK_TRF3	05	L'entretien de la maison ou des travaux extérieurs
CAG_HLT_TR_TRF3	06	Le transport pour faire ses courses ou pour se rendre à ses rendez-vous médicaux ou à une activité sociale
CAG_HLT_CS_TRF3	07	Soutien social / émotionnel
CAG_HLT_MB_TRF3	08	Mobilité
CAG_HLT_MO_TRF3	09	Aide pécuniaire
CAG_HLT_FM_TRF3	10	Gestion financière
CAG_HLT_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
CAG_HLT_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
CAG_HLT_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
CAG_HLT_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_2	CAG_PPL_NB_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
Au cours des 12 derniers mois, à combien de personnes avez-vous apporté de l'aide en raison d'un problème de santé ou de limitations, y compris de l'aide financière?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : INCLUT TOUTES LES FORMES D'AIDE, PAS SEULEMENT L'AIDE FINANCIÈRE		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT.		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=50)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_3	CAG_MOST_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
Nous aimerions en savoir un peu plus sur la personne à qui vous avez consacré le plus de temps et de ressources à aider au cours des 12 derniers mois. Est-ce que la personne à qui vous avez apporté le plus d'aide...		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HOUSEHOLD	1	Habite dans votre ménage
ANOTHER_HOUSEHOLD	2	Habite à l'extérieur de votre ménage
HEALTH_CARE_INSTITUTION	3	Habite dans un établissement de soins de santé
DECEASED	4	Est décédée
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_4	CAG_GNDR_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
La personne à qui vous apportez le plus d'aide est-elle de sexe masculin ou de sexe féminin?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MALE	1	De sexe masculin
FEMALE	2	De sexe féminin
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_5	CAG_RELN_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
Quel est le lien entre vous et cette personne? Est-ce votre...		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HUSBAND_WIFE	01	Époux / épouse
COMMON_LAW	02	Partenaire en union libre
FATHER_MOTHER	03	Père / mère
SON_DAUGHTER	04	Fils / fille
BROTHER_SISTER	05	Frère / sœur
GRAND_PARENTS	06	Grand-père / grand-mère
GRAND_CHILD	07	Petit-fils / petite-fille
FATHER_MOTHER_IN_LAW	08	Beau-père / belle-mère
SON_DAUGHTER_IN_LAW	09	Beau-fils / belle-fille
BROTHER_SISTER_IN_LAW	10	Beau-frère / belle-sœur
OTHER_RELATIVE	11	Autre parent
FRIEND	12	Ami
NEIGHBOUR	13	Voisin
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_6	CAG_WEEK_NB_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
Au cours des 12 derniers mois, pendant environ combien de semaines avez-vous apporté de l'aide à cette personne?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE SEMAINES		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=52)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_7	CAG_HRWK_NB_TRF3	
[ASK IF CAG_HLT_TRF3 ≠ CAG_HLT_NONE_TRF3, CAG_HLT_DK_NA_TRF3 OR CAG_HLT_REFUSED_TRF3]		
En moyenne, pendant environ combien d'heures par semaine avez-vous apporté de l'aide à cette personne?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT D'HEURES		
	_____ (MASK: MIN=001, MAX=168)	
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

CAG_END

Blessures (INJ)

Aperçu	Dans ce module, on demandera de l'information détaillée sur les circonstances et la nature de blessures, la perception du risque, l'adaptation et l'utilisation des services de soins de santé à la suite de la blessure.
---------------	---

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les blessures que vous auriez pu subir au cours des 12 derniers mois et qui étaient suffisamment graves pour limiter vos activités normales.

INJ_1	INJ_OCC_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous subi une blessure suffisamment grave pour limiter certaines de vos activités normales?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_2a	INJ_NMBR_NB_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
Combien de fois vous êtes-vous blessé(e) au cours des 12 derniers mois?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE BLESSURES		
	_____ (MASK: MIN=01, MAX=30)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_2b	INJ_CAUS_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
Quelle était la cause de cette (ces) blessure(s)?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INJ_CAUS_FL_TRF3	01	Chute
INJ_CAUS_VH_TRF3	02	Accident de véhicule motorisé (y compris comme piéton)
INJ_CAUS_WK_TRF3	03	Accident de travail
INJ_CAUS_NONE_TRF3	96	Aucune de ces réponses
INJ_CAUS_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
INJ_CAUS_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_3	INJ_HOW_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
En pensant à la blessure la plus grave que vous avez subie, qu'est-ce qui s'est passé?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ACCIDENT_DRIVER	01	Accident de la route (conducteur ou passager)
ACCIDENT_PEDESTRIAN	02	Accident de la route (piéton)
STRUCK_BY_OBJECT	03	Frappé par un objet
EXPLOSION	04	Explosion
NATURAL_FACTORS	05	Facteur naturel ou environnemental
SUFFOCATION	06	Suffocation
POISONING	07	Empoisonnement
ANIMAL_BITE	08	Morsure de serpent ou d'animal
FALL_SAME_LEVEL	09	Chute du même étage
FALL_HEIGHT	10	Chute d'une hauteur
FIRE	11	Feu / flammes
DROWNING	12	Noyade / submersion
HOT_CORROSIVE_LIQUIDS	13	Liquides ou substances chauds / corrosifs
CRUSH_INJURIES	14	Écrasement
MACHINERY	15	Accident impliquant de l'équipement / machines
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_4	INJ_WHR_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
Encore une fois, en pensant à la blessure la plus grave que vous avez subie, où étiez-vous lorsque vous vous êtes blessé(e)?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE, DEMANDER DES PRÉCISIONS SUR LE LIEU DE TRAVAIL SI LE PARTICIPANT DIT « AU TRAVAIL »		
HOME	01	Dans une maison ou aux alentours
INSTITUTION	02	Institution résidentielle
SCHOOL	03	École, collège, université (sauf les lieux de sport)
OTHER_INSTITUTION	04	Autre établissement (p. ex. église, hôpital, théâtre, édifice public)
ATHLETIC_AREA	05	Lieux de sport ou d'athlétisme (y compris les lieux de sports des écoles)
STREET	06	Rue, autoroute, trottoir
COMMERCIAL_AREA	07	Zone commerciale (p. ex. magasin, restaurant, immeuble de bureaux, gare de transport)
CONSTRUCTION_AREA	08	Zone industrielle ou de construction
FARM	09	Entreprise agricole (sauf la maison de l'agriculteur et autour de la maison)
CONSERVATION	10	Aire de conservation ou lieu de plein air
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_5	INJ_ACT_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
Encore une fois, en pensant à la blessure la plus grave que vous avez subie, que faisiez-vous lorsque vous avez été blessé(e)?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
SPORTS	01	Sports ou exercice physique (y compris les activités scolaires)
LEISURE	02	Loisirs ou passe-temps (y compris le bénévolat)
WORKING	03	Travail rémunéré (y compris les déplacements pour se rendre au travail ou rentrer chez soi)
HOUSEHOLD_CHORES	04	Tâches ménagères, ou autre cours ou travail non rémunéré
SLEEPING	05	Sommeil, repas, soins personnels
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_6	INJ_TYPE_TRF3	
[ASK IF INJ_OCC_TRF3 = YES]		
En pensant à la blessure la plus grave que vous avez subie, quel genre de blessure était-ce?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
MULTIPLE_INJURIES	01	Blessures multiples
BROKEN_BONES	02	Fracture ou cassure
BURNS	03	Brûlure, brûlure chimique
DISLOCATION	04	Dislocation
SPRAIN	05	Entorse ou foulure (notamment des elongations ou déchirures musculo-squelettiques comme une hernie discale, des muscles ou des tendons déchirés, etc.)
CUT	06	Coupure
PUNCTURE	07	Perforation, morsure d'animal (plaie ouverte)
BRUISE	08	Éraflure
SCRAPE	09	Meurtrissure, cloque
CONCUSSION	10	Commotion ou autre traumatisme cérébral
POISONING	11	Empoisonnement
INJURY_INTERNAL_ORGANS	12	Lésion des organes internes
DISCOMFORT	13	Malaise ou inconfort
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_7	INJ_BRKN_TRF3	
[ASK IF INJ_TYPE_TRF3 = MULTIPLE_INJURIES]		
À cause de cette(ces) blessure(s), avez-vous subi une fracture ou une cassure de vos os?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_8	INJ_SITE_TRF3	
[ASK IF INJ_TYPE_TRF3 = BROKEN_BONES OR INJ_BRKN_TRF3 = YES]		
Quelle partie de votre corps a été fracturée?		
NE PAS LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INJ_SITE_ML_TRF3	01	Parties multiples
INJ_SITE_EYE_TRF3	02	Orbite de l'oeil
INJ_SITE_HD_TRF3	03	Tête (sauf les yeux)
INJ_SITE_NE_TRF3	04	Cou
INJ_SITE_SH_TRF3	05	Épaule, bras
INJ_SITE_EL_TRF3	06	Coude, avant-bras
INJ_SITE_WR_TRF3	07	Poignet, main
INJ_SITE_HIP_TRF3	08	Hanche
INJ_SITE_TH_TRF3	09	Cuisse
INJ_SITE_KN_TRF3	10	Genou, partie inférieure de la jambe
INJ_SITE_AN_TRF3	11	Cheville, pied
INJ_SITE_UP_TRF3	12	Partie supérieure du dos ou de la colonne vertébrale
INJ_SITE_LO_TRF3	13	Partie inférieure du dos ou de la colonne vertébrale
INJ_SITE_CH_TRF3	14	Cage thoracique (sauf le dos et la colonne vertébrale)
INJ_SITE_AB_TRF3	15	Abdomen ou pelvis (sauf le dos et la colonne vertébrale)
INJ_SITE_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
INJ_SITE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
INJ_SITE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

INJ_END

Chutes (FAL)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur les chutes subies au cours des 12 derniers mois où le participant s'est blessé assez gravement pour limiter ses activités normales, en partie ou complètement. On demande aussi si le participant reçoit présentement des soins à la suite d'une chute et s'il a peur de tomber de nouveau.</p> <p>Les chutes représentent la plus fréquente cause de blessures chez les personnes âgées au Canada. Elles sont parmi les principales causes d'hospitalisation des aînés subissant une blessure. La peur de tomber et son lien potentiel avec une incapacité ou une diminution de la mobilité et des activités constituent un problème émergent de santé publique.</p>
---------------	---

[PROGRAMMING NOTE :
THIS MODULE IS ADMINISTERED ONLY IF INJ_CAUS_TRF3=INJ_CAUS_FL_TRF3
OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]

Vous avez indiqué avoir subi une blessure en raison d'une chute. Nous aimerions vous poser quelques questions sur des chutes que vous auriez pu faire au cours des 12 derniers mois. Nous nous intéressons aux chutes où vous vous êtes suffisamment fait mal pour limiter vos activités normales.

FAL_1	FAL_NMBR_NB_TRF3
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]	
Combien de fois êtes-vous tombé(e) au cours des 12 derniers mois?	
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT DE CHUTES.	
CONFIRMER LE NOMBRE AVEC LE PARTICIPANT <u>SI</u> CE DERNIER A CHUTÉ PLUS DE DIX FOIS AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.	
_____ (MASK: MIN=01, MAX=30)	
DK_NA	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99 [NE PAS LIRE] Refus

FAL_2	FAL_MOST_TRF3	
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]		
Quel a été votre plus grave blessure ou problème attribuable à une chute au cours des 12 derniers mois?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NO_SERIOUS_INJURY	01	Pas de blessure grave
SPRAIN	02	Entorse / foulure
BRUISES	03	Bleus
CUTS	04	Coupures
DISCOMFORT	05	Malaise ou inconfort
FRACTURE_HIP	06	Fracture de la hanche
FRACTURE_LEG	07	Fracture de la jambe
FRACTURE_ARM	08	Fracture du bras ou du poignet
FRACTURE_BACK	09	Fracture du dos / des vertèbres
HEAD_INJURY	10	Blessure à la tête
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_3a	FAL_ATTN_TRF3	
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]		
Avez-vous reçu des soins médicaux par un professionnel de la santé dans les 48 heures suivant cette blessure (attribuable à une chute)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_3b	FAL_HOSP_TRF3	
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]		
Avez-vous été hospitalisé(e) pour cette blessure?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_3c	FAL_FU_TRF3	
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]		
Présentement, êtes-vous suivi(e) par un professionnel de la santé en raison d'une blessure attribuable à une chute que vous avez pu faire au cours des 12 derniers mois?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_4	FAL_WHERE_TRF3	
[ASK IF INJ_CAUS_TRF3 = INJ_CAUS_FL_TRF3 OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_SAME_LEVEL OR INJ_HOW_TRF3 = FALL_HEIGHT]		
À quel endroit cette chute a-t-elle eu lieu?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
INSIDE_HOME	1	Dans votre maison
OUTSIDE_HOME	2	À l'extérieur de votre maison, mais à l'intérieur d'un immeuble
OUTDOORS	3	À l'extérieur
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_5	FAL_HOW_TRF3	
[ASK IF FAL_WHERE_TRF3 = INSIDE_HOME OR OUTSIDE_HOME]		
Comment votre chute a-t-elle eu lieu?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
FELL_STANDING_WALKING	01	Vous avez trébuché pendant que vous étiez debout ou en marchant
FELL_STAIRS_STEPS	02	Vous êtes tombé(e) dans les marches ou un escalier
FELL_EXERCISING	03	Vous êtes tombé(e) en faisant de l'exercice (autre que la marche à pied)
FELL_HEIGHT	04	Vous êtes tombé(e) d'une hauteur de plus d'un mètre ou trois pieds (p. ex. échelle, arbre, toit)
FELL_FURNITURE	05	Vous êtes tombé(e) d'un meuble (p. ex. lit, chaise)
FELL_BATHTUB	06	Vous avez glissé dans la baignoire
FELL_SHOWER	07	Vous avez glissé en entrant ou en sortant de la douche
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_6	FAL_HOW2_TRF3	
[ASK IF FAL_WHERE_TRF3 = OUTDOORS]		
Comment votre chute a-t-elle eu lieu?		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
FELL_STANDING_WALKING	01	Vous avez trébuché pendant que vous étiez debout ou en marchant
FELL_STAIRS_STEPS	02	Vous êtes tombé(e) dans les marches ou un escalier
FELL_EXERCISING	03	Vous êtes tombé(e) en faisant de l'exercice (autre que la marche à pied)
FELL_HEIGHT	04	Vous êtes tombé(e) d'une hauteur de plus d'un mètre ou trois pieds (p. ex. échelle, arbre, toit)
FELL_SNOW_ICE	05	Vous avez glissé sur la neige ou la glace
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

FAL_END

Retraite (RET)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur l'âge de la retraite, les principales raisons de la retraite, la participation à la vie active et la capacité de travailler.</p> <p>Ce module porte aussi sur la retraite partielle lorsque le participant a pris sa retraite, mais continue de travailler ou lorsqu'il est en retraite progressive.</p> <p>Il est important de comprendre les raisons sous-jacentes à la décision des personnes âgées au Canada de prendre leur retraite. Les renseignements recueillis dans ce module aideront à comprendre les raisons qui poussent les gens à prendre leur retraite et à savoir s'ils pourraient continuer de travailler par la suite.</p>
---------------	--

Les prochaines questions portent sur votre expérience de la retraite.

RET_1	RET_RTRD_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_PAST = NOT_RETIRED or PARTLY_RETIRED]		
RET_RTRD_PAST = use the first non-NULL value in (RET_RTRD_TRF2, RET_RTRD_TRF1, RET_RTRD_TRM)		
En ce moment, vous considérez-vous complètement retraité(e), partiellement retraité(e) ou non-retraité(e)?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
COMPLETELY_RETIRED	1	Complètement retraité
PARTLY_RETIRED	2	Partiellement retraité
NOT_RETIRED	3	Non-retraité
NEVER_PAID	4	N'a jamais eu un emploi rémunéré
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_2	RET_RTRN_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_PAST = COMPLETELY_RETIRED]		
RET_RTRD_PAST = use the first non-NULL value in (RET_RTRD_TRF2, RET_RTRD_TRF1, RET_RTRD_TRM)		
Après la retraite, certaines personnes retournent travailler et prennent de nouveau leur retraite plus tard. Depuis votre dernière entrevue, avez-vous d'abord pris votre retraite, puis êtes-vous retourné(e) sur le marché du travail?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_3	RET_SPSE_TRF3	
[ASK IF SDC_MRTL_TRF3 = COMMON_LAW]		
Est-ce que votre époux(se) ou votre conjoint(e) de fait est retraité(e)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

Veuillez répondre aux questions suivantes en fonction de votre expérience de la retraite depuis votre dernière entrevue.

RET_4	RET_AGE_NB_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Quel âge aviez-vous lorsque vous avez pris votre retraite, complète ou partielle?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN		
INTERVIEWEUR : SI LE PARTICIPANT A PRIS SA RETRAITE AVANT 40 ANS, INSCRIRE 40		
	_____ (MASK: MIN=40, MAX=CURRENT AGE)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

RET_4a	RET_SPSEAG_NB_TRF3	
[ASK IF RET_SPSE_TRF3 = YES]		
À quel âge votre conjoint(e) / partenaire a-t-il(elle) pris sa retraite?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN		
INTERVIEWEUR : SI LE CONJOINT / PARTENAIRE A PRIS SA RETRAITE AVANT 40 ANS, INSCRIRE 40.		
	_____ (MASK: MIN=40, MAX=97)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

RET_5	RET_WHY_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Les gens prennent leur retraite pour de nombreuses raisons. Quelles raisons, parmi les suivantes, ont motivé votre décision de prendre votre retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RET_WHY_CM_TRF3	01	Vous aviez accumulé le nombre d'années de service requis pour être admissible à la retraite
RET_WHY_RE_TRF3	02	La retraite était possible sur le plan financier
RET_WHY_HL_TRF3	03	Raisons liées à la santé, au stress ou à une incapacité
RET_WHY_IN_TRF3	04	Mesures spéciales d'encouragement à la retraite offertes par l'employeur
RET_WHY_OR_TRF3	05	Restructuration organisationnelle ou poste supprimé
RET_WHY_PR_TRF3	06	Devait prendre soin d'un membre de la famille ou d'un(e) ami(e)
RET_WHY_MD_TRF3	07	Politique de retraite obligatoire de l'employeur
RET_WHY_HO_TRF3	08	Vous vouliez vous adonner à vos passe-temps ou à d'autres activités d'intérêt personnel
RET_WHY_ST_TRF3	09	Vous vouliez arrêter de travailler
RET_WHY_AG_TRF3	10	Un accord pris avec votre conjoint(e) ou partenaire
RET_WHY_NA_TRF3	11	N'a jamais travaillé / parent ou époux(se) au foyer
RET_WHY_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RET_WHY_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RET_WHY_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RET_6	RET_DUEHLTH_TRF3	
[ASK IF RET_WHY_TRF3 = RET_WHY_HL_TRF3]		
Vous avez mentionné que vous aviez pris votre retraite en raison d'un problème de santé, de stress ou d'une incapacité. Était-ce à cause de votre santé physique, santé émotionnelle ou mentale, ou les deux?		
PHYSICAL_HEALTH	1	Santé physique
MENTAL_HEALTH	2	Santé émotionnelle ou mentale (y compris le stress)
BOTH	3	À la fois, la santé physique et la santé émotionnelle ou mentale
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_7	RET_VOLUN_TRF3	
[RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Diriez-vous que votre retraite était volontaire, c'est-à-dire que vous avez pris votre retraite au moment désiré?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_8	RET_PREP_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Avez-vous fait l'une ou l'autre des choses suivantes pour vous préparer à la retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RET_PREP_DH_TRF3	01	Diminuer le nombre d'heures travaillées
RET_PREP_IH_TRF3	02	Augmenter le nombre d'heures travaillées
RET_PREP_CJ_TRF3	03	Changer d'emploi
RET_PREP_ILA_TRF3	04	Augmenter les loisirs ou passe-temps
RET_PREP_ED_TRF3	05	S'inscrire à un programme d'études ou de formation
RET_PREP_RSP_TRF3	06	Planification financière (cotisation à un REER ou d'autres investissements)
RET_PREP_INV_TRF3	07	Faire fructifier vos économies ou faire d'autres investissements
RET_PREP_POM_TRF3	08	Rembourser l'hypothèque ou les dettes
RET_PREP_DLA_TRF3	09	Déménager dans un logement plus petit
RET_PREP_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
RET_PREP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RET_PREP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RET_PREP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RET_9	RET_PENSPL_TRF3	
[RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Avant de prendre votre retraite, avez-vous déjà cotisé à un régime de retraite d'un employeur, autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_10	RET_STDLIV_TRF3	
[RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Avant de prendre votre retraite, est-ce que vous pensiez que le revenu et les investissements de votre ménage seraient suffisants pour maintenir votre niveau de vie? Diriez-vous qu'ils étaient...		
ADEQUATE	1	Suffisants
BARELY_ADEQUATE	2	À peine suffisants
INADEQUATE	3	Insuffisants
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_10a	RET_STDFNC_TRF3	
[RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Comment décririez-vous votre niveau de vie financière à la retraite?		
ADEQUATE	1	Adéquat
BARELY_ADEQUATE	2	À peine adéquat
INADEQUATE	3	Inadéquat
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_11	RET_BCKWRK_TRF3	
[ASK IF RET_RTRN_TRF3 = YES]		
Quelles raisons, parmi les suivantes, ont motivé votre décision de retourner travailler après votre retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RET_BCKWRK_FC_TRF3	01	Considérations d'ordre financier
RET_BCKWRK_CD_TRF3	02	Les soins que vous donniez n'étaient plus requis
RET_BCKWRK_IH_TRF3	03	Amélioration de votre état de santé
RET_BCKWRK_LW_TRF3	04	Vous aimiez travailler/être actif(ve)
RET_BCKWRK_WO_TRF3	05	Occasion intéressante
RET_BCKWRK_GR_TRF3	06	Vous préférez prendre votre retraite graduellement
RET_BCKWRK_MC_TRF3	07	Vous désiriez apporter une contribution
RET_BCKWRK_WC_TRF3	08	Vous vouliez un défi
RET_BCKWRK_NL_TRF3	09	Vous n'aimiez pas être à la retraite ou vous n'étiez pas prêt à prendre votre retraite
RET_BCKWRK_SR_TRF3	10	Services demandés par un employeur précédent
RET_BCKWRK_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RET_BCKWRK_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RET_BCKWRK_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RET_12	RET_WKSAME_TRF3	
[ASK IF RET_RTRN_TRF3 = YES]		
Était-ce pour le même employeur ou pour un employeur différent de celui avant votre retraite?		
SAME_EMPLOYER	1	Le même employeur
DIFFERENT_EMPLOYER	2	Un employeur différent
OWN_BUSINESS	3	Travailleur autonome ou votre propre entreprise
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_13	RET_FOFTIME_TRF3	
[ASK IF RET_RTRN_TRF3 = YES]		
Était-ce principalement un travail à temps plein ou à temps partiel?		
FULL_TIME	1	Travail à temps plein
PART_TIME	2	Travail à temps partiel
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_14	RET_POCWORK_TRF3	
[ASK IF RET_RTRN_TRF3 = YES]		
Était-ce un travail permanent ou contractuel?		
PERMANENT_WORK	1	Travail permanent
CONTRACT_WORK	2	Travail contractuel
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RET_END

Participation à la population active avant la retraite (LFP)

Aperçu	Ce module sera seulement visible aux participants qui sont partiellement ou complètement retraités. Les questions portent sur le dernier emploi occupé avant la retraite partielle ou complète.
---------------	---

PROGRAMMING NOTE: THIS MODULE IS ADMINISTERED ONLY IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED

Les questions qui suivent portent sur le dernier emploi que vous avez occupé avant de prendre votre retraite / retraite partielle.

LFP_1	LFP_LAST_NB_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
En quelle année avez-vous occupé un emploi rémunéré, dirigé une entreprise ou exploité une ferme pour la dernière fois?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE L'ANNÉE EXACTE.		
	_____ (MASK: MIN=YEAR OF BIRTH + 40, MAX=CURRENT YEAR) [NOTE: DATA MAY LOOK DIFFERENT DUE TO PROGRAMMING REQUIREMENTS]	
DK_NA	9998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9999	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_2	LFP_YRS_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Pendant combien d'années avez-vous travaillé à cet emploi?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_YEAR	1	Moins d'un an
1_3_YEARS	2	Entre 1 an et moins de 3 ans
3_5_YEARS	3	Entre 3 ans et moins de 5 ans
5_MORE_YEARS	4	5 ans ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_3	LFP_HRWK_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Si vous pensez au dernier emploi que vous avez occupé avant de prendre votre retraite, environ combien d'heures par semaine travailliez-vous?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
EMPLOYED_ALL_TIME	1	Employé à temps plein (c'est-à-dire 30+ heures/semaine)
EMPLOYED_MOST_TIME	2	Employé à mi-temps (c'est-à-dire moins de 30 heures, mais plus de 20 heures/semaine)
EMPLOYED_SOME_TIME	3	Employé à temps partiel (c'est-à-dire moins de 20 heures/semaine)
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_4	LFP_SCHD_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'horaire du travail que vous aviez à ce moment-là?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAYTIME	01	Horaire de jour ou quart de travail de jour
EVENING	02	Quart de travail de soir
NIGHT	03	Quart de travail de nuit
ROTATING	04	Quart de travail rotatif, changeant périodiquement de jour à soir à nuit
SEASONAL	05	Saisonnier, sur appel ou occasionnel, pas d'horaire préétabli, mais appelé quand le besoin augmente
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_5	LFP_TYPE_SP_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Quel type d'emploi aviez-vous?		
INSCRIRE TEXTUELLEMENT, TENTER DE CLARIFIER ET D'OBTENIR LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLE		
	<hr/> <hr/> <hr/>	
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_6	LFP_IND_SP_TRF3	
[ASK IF RET_RTRD_TRF3 = COMPLETELY_RETIRED OR PARTLY_RETIRED]		
Dans quel secteur d'entreprise ou d'industrie travailliez-vous?		
INSCRIRE TEXTUELLEMENT, TENTER DE CLARIFIER ET D'OBTENIR LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLE		
LFP_IND_SP_TRF3	<hr/> <hr/> <hr/>	
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LFP_END

Population active (LBF)

Aperçu	<p>Ce module comprend de nombreuses questions reliées à la vie professionnelle du participant, y compris s'il travaille, est au chômage ou est à la retraite. Il y a aussi des questions sur la profession, les raisons de ne pas travailler et l'horaire de travail habituel.</p> <p>Il existe de nombreux liens entre l'emploi et la santé. Par exemple, le chômage peut causer diverses maladies associées au stress, tandis que certaines professions sont plus susceptibles que d'autres de causer des lésions en raison des mouvements répétitifs.</p>
---------------	--

Les questions suivantes portent sur vos activités de travail présentes et passées.

LBF_1	LBF_CURR_TRF3
[ASK IF RET_RTRN_TRF3 = YES OR RET_RTRD_TRF3 = PARTLY_RETIRED OR NOT_RETIRED]	
Travaillez-vous actuellement? Ceci inclut les emplois à temps partiel, le travail saisonnier, le travail à contrat, le travail autonome et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

LBF_2	LBF_MANY_TRF3
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]	
Travaillez-vous actuellement à plusieurs emplois?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

LBF_3	LBF_STTS_TRF3
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]	
Quel est votre statut de travail actuel? Si vous êtes un travailleur autonome, choisissez le temps plein ou le temps partiel selon ce qui s'applique à votre situation.	
EMPLOYED_ALL_TIME	1 Employé à temps plein (c'est-à-dire 30+ heures/semaine)
EMPLOYED_MOST_TIME	2 Employé à mi-temps (c'est-à-dire moins de 30 heures, mais plus de 20 heures/semaine)
EMPLOYED_SOME_TIME	3 Employé à temps partiel (c'est-à-dire moins de 20 heures/semaine)
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

LBF_4	LBF_SCHD_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]		
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre horaire de travail?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAYTIME	01	Horaire de jour ou quart de travail de jour
EVENING	02	Quart de travail de soir
NIGHT	03	Quart de travail de nuit
ROTATING	04	Quart de travail rotatif, changeant périodiquement de jour à soir à nuit
SEASONAL	05	Saisonnier, sur appel ou occasionnel, pas d'horaire préétabli, mais appelé quand le besoin augmente
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_5	LBF_TYPE_NB_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]		
Quel type d'emploi avez-vous?		
INSCRIRE UNE RÉPONSE LA PLUS COURTE POSSIBLE SANS PERDRE D'INFORMATIONS ESSENTIELLES. TENTER DE CLARIFIER ET D'OBTENIR LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLE.		

REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_6	LBF_BUSN_NB_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]		
Dans quel secteur d'entreprise ou d'industrie travaillez-vous?		
INSCRIRE UNE RÉPONSE LA PLUS COURTE POSSIBLE SANS PERDRE D'INFORMATIONS ESSENTIELLES. TENTER DE CLARIFIER ET D'OBTENIR LE PLUS DE DÉTAILS POSSIBLE.		

REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_7	LBF_DURN_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]		
Depuis combien d'années travaillez-vous pour votre employeur actuel ou pour votre entreprise actuelle?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_YEAR	1	Moins d'un an
1_3_YEARS	2	Entre 1 an et moins de 3 ans
3_5_YEARS	3	Entre 3 ans et moins de 5 ans
5_MORE_YEARS	4	5 ans ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_8	LBF_RSN_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = NO]		
Qu'est-ce qui décrit le mieux la raison pour laquelle vous ne travaillez pas?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
UNABLE_WORK	01	Incapable de travailler pour cause de maladie ou d'incapacité
LOOKING_AFTER_FAMILY	02	S'occupe de la famille
STUDENT	03	Étudiant
UNEMPLOYED	04	Sans emploi
UNPAID_WORK	05	Fait du travail bénévole ou non rémunéré
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_9	LBF_UNEM_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = NO]		
Depuis combien de temps êtes-vous sans emploi?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU TEMPS EXACT.		
LBF_UNEM_WK_TRF3	_____	SEMAINES (MASK: MIN=00, MAX=52)
LBF_UNEM_MT_TRF3	_____	MOIS (MASK: MIN=00, MAX=12)
LBF_UNEM_YR_TRF3	_____	ANNÉES (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

LBF_END

Planification de la retraite (RPL)

RPL_1	RPL_AGE_TRF3	
[ASK IF LBF_CURR_TRF3 = YES]		
À quel âge prévoyez-vous prendre votre retraite?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DE L'ÂGE EXACT		
NB	_____ (MASK: MIN=CURRENT AGE, MAX=100)	
NOT_APPLICABLE	996	[NE PAS LIRE] Sans objet, ne prévoit pas prendre sa retraite
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_2	RPL_WHYNT_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 = NOT_APPLICABLE OR DK_NA]		
[Si non] Est-ce parce que :		
NE PAS LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
HAVE_NOT_PLANNED_FOR_RETIREMENT	01	Vous n'y avez pas songé ou vous n'avez pas planifié votre retraite
PLAN_TO_CONTINUE_WORKING	02	Vous comptez travailler aussi longtemps que vous en serez capable
CANT_AFFORD_TO_RETIRE	03	Vous n'avez pas les moyens de prendre votre retraite
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_3	RPL_RSN_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 = GREATER THAN 65]		
L'âge de 65 ans est souvent considéré comme l'âge normal de départ à la retraite, même si plusieurs Canadiens et Canadiennes prennent leur retraite plus tôt ou plus tard.		
Quelles sont les raisons qui vous poussent à travailler après 65 ans?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RPL_RSN_FIN_TRF3	01	Besoin financier
RPL_RSN_ENJ_TRF3	02	Relations sociales
RPL_RSN_HLT_TRF3	03	Ma santé me permet de continuer à travailler
RPL_RSN_LIK_TRF3	04	J'aime travailler/être actif
RPL_RSN_INT_TRF3	05	Occasion intéressante
RPL_RSN_RWD_TRF3	06	Perspective d'emploi avantageuse financièrement
RPL_RSN_COL_TRF3	07	Je peux continuer à travailler et à recevoir des prestations de retraite
RPL_RSN_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RPL_RSN_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RPL_RSN_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_4	RPL_MOST_TRF3	
[ASK IF RPL_RSN_TRF3 = MORE THAN 1 RESPONSE OPTION]		
Selon vous, quelle est la raison principale qui vous pousse à continuer à travailler?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
FINANCIAL_NEED	01	Besoin financier
ENJOY_WORK	02	Relations sociales
HEALTH_ALLOW	03	Ma santé me permet de continuer à travailler
LIKE_WORK	04	J'aime travailler/être actif
WORK_OPPORTUNITY	05	Occasion intéressante
FINANCIAL_REWARD	06	Perspective d'emploi avantageuse financièrement
COLLECT_BENEFIT	07	Je peux continuer à travailler et à recevoir des prestations de retraite
OTSP	97	Autre : _____
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_5	RPL_PREP_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 ≠ NOT_APPLICABLE OR DK_NA OR REFUSED]		
Avez-vous fait l'une ou l'autre des choses suivantes pour vous préparer à la retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RPL_PREP_DH_TRF3	01	Diminuer le nombre d'heures travaillées
RPL_PREP_IH_TRF3	02	Augmenter le nombre d'heures travaillées
RPL_PREP_CJ_TRF3	03	Changer d'emploi
RPL_PREP_IPA_TRF3	04	Augmenter l'activité physique
RPL_PREP_ILA_TRF3	05	Augmenter les loisirs ou passe-temps
RPL_PREP_ED_TRF3	06	S'inscrire à un programme d'études ou de formation
RPL_PREP_RET_TRF3	07	S'informer sur la retraite
RPL_PREP_RSP_TRF3	08	Planification financière (cotisation à un REER ou d'autres investissements)
RPL_PREP_INV_TRF3	09	Faire fructifier vos économies ou faire d'autres investissements
RPL_PREP_POM_TRF3	10	Rembourser l'hypothèque ou les dettes
RPL_PREP_DLA_TRF3	11	Déménager dans un logement plus petit
RPL_PREP_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
RPL_PREP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RPL_PREP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RPL_PREP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_6	RPL_PENSPL_TRF3	
[RET_RTRD_TRF3 = NOT_RETIRED]		
Avez-vous déjà cotisé à un régime de retraite d'un employeur, autre que le Régime de pensions du Canada ou le Régime des rentes du Québec?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_7	RPL_STDLIV_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 ≠ NOT_APPLICABLE OR DK_NA OR REFUSED]		
Avant de prendre votre retraite, est-ce que vous pensiez que le revenu et les investissements de votre ménage seraient suffisants pour maintenir votre niveau de vie? Diriez-vous qu'ils étaient...		
ADEQUATE	1	Suffisants
BARELY_ADEQUATE	2	À peine suffisants
INADEQUATE	3	Insuffisants
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_8	RPL_WHYR_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 ≠ NOT_APPLICABLE OR DK_NA OR REFUSED]		
Les gens prennent leur retraite pour de nombreuses raisons. Quelle(s) raison(s), parmi les suivantes, pourrai(en)t motiver votre décision de prendre votre retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RPL_WHYR_PC_TRF3	01	Devoir prendre soin d'un membre de la famille
RPL_WHYR_AR_TRF3	02	Avoir des revenus suffisants pour la retraite (p. ex. : pensions, investissements)
RPL_WHYR_MP_TRF3	03	Politique de retraite obligatoire de l'employeur
RPL_WHYR_EP_TRF3	04	Mesures d'encouragement hâtif à la retraite offertes par l'employeur
RPL_WHYR_JE_TRF3	05	Poste supprimé et ne veut pas recommencer à nouveau
RPL_WHYR_WS_TRF3	06	Volonté d'arrêter de travailler
RPL_WHYR_SD_TRF3	07	Volonté de commencer une nouvelle carrière ou d'avoir un emploi à temps partiel
RPL_WHYR_HL_TRF3	08	Raisons liées à la santé/handicap/stress
RPL_WHYR_HO_TRF3	09	Désir de s'adonner à des passe-temps ou à d'autres activités d'intérêt personnel
RPL_WHYR_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RPL_WHYR_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RPL_WHYR_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_9	RPL_INFSP_TRF3	
[ASK IF RPL_AGE_TRF3 ≠ NOT_APPLICABLE OR DK_NA OR REFUSED AND MARITAL STATUS = COMMON_LAW]		
Parfois, les raisons qui motivent la décision de prendre sa retraite sont influencées par leur époux(se) ou conjoint(e) de fait. Quelle(s) raison(s), parmi les suivantes, pourrai(en)t motiver votre décision de prendre votre retraite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
RPL_INFSP_SH_TRF3	01	La santé de votre époux(se) ou conjoint(e) de fait
RPL_INFSP_SI_TRF3	02	Les revenus pour la retraite de votre époux(se) ou conjoint(e) de fait
RPL_INFSP_PS_TRF3	03	La pression de votre époux(se) ou conjoint(e) de fait pour continuer ou cesser de travailler
RPL_INFSP_TSR_TRF3	04	Le moment où votre époux(se) conjoint(e) de fait prend sa retraite
RPL_INFSP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
RPL_INFSP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
RPL_INFSP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

RPL_END

Revenu (INC)

Aperçu	<p>Dans ce module, on demande au participant d'indiquer son revenu individuel et celui du ménage. Les questions de ce module visent à déterminer toutes les sources de revenus du participant et de son ménage, de même que la principale source dans chaque cas.</p> <p>Des questions de suivi sont posées au sujet des prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec. Comme la situation financière ne se limite pas uniquement au revenu, on demande également aux participants d'estimer la valeur de leurs économies et de leurs placements, à l'exclusion de la valeur de leur résidence principale et des régimes de retraite des employeurs. On demande en outre aux participants si leur revenu couvre leurs dépenses de première nécessité.</p> <p>Il s'agit là d'un sujet délicat, mais ces renseignements sont importants pour l'étude des tendances et des comportements liés à la santé. Même si les régimes d'assurance couvrent une vaste part des coûts des soins de santé au Canada, le revenu joue quand même un rôle important sur la santé des gens, en particulier dans le cas des Canadiens âgés. Les gens touchant des revenus inférieurs sont plus souvent en moins bonne santé, et les gens ont par ailleurs tendance à recourir au système de soins de santé de façon différente selon leurs divers niveaux de revenu.</p>
---------------	---

La section suivante traite de votre revenu. Comme toutes les autres informations que vous nous avez données, vos réponses seront strictement confidentielles.

Revenu familial

INC_1	INC_SRCE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Si l'on pense au revenu total pour tous les membres de votre ménage, quelles en ont été les sources de revenus au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INC_SRCE_WG_TRF3	01	Salaires et traitements
INC_SRCE_SE_TRF3	02	Revenu d'un travail autonome
INC_SRCE_IN_TRF3	03	Dividendes et intérêts (p. ex. obligations, épargnes)
INC_SRCE_EI_TRF3	04	Prestations d'assurance-emploi
INC_SRCE_CM_TRF3	05	Indemnités d'accident du travail
INC_SRCE_BN_TRF3	06	Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec
INC_SRCE_PN_TRF3	07	Pensions de retraite d'un employeur et rentes
INC_SRCE_GV_TRF3	08	REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)
INC_SRCE_OLD_TRF3	09	Sécurité de la vieillesse
INC_SRCE_GIS_TRF3	10	Supplément de revenu garanti
INC_SRCE_WF_TRF3	11	Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être social
INC_SRCE_CH_TRF3	12	Prestation pour enfants

INC_1	INC_SRCE_TRF3 (cont'd...)	
[ALWAYS ASK]		
Si l'on pense au revenu total pour tous les membres de votre ménage, quelles en ont été les sources de revenus au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INC_SRCE_SP_TRF3	13	Pension alimentaire - aux enfants
INC_SRCE_AL_TRF3	14	Pension alimentaire - au conjoint
INC_SRCE_CP_TRF3	15	Gain en capital (p. ex. profits de la vente d'action)
INC_SRCE_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
INC_SRCE_OTSP_TRF3	97	Autre (p. ex. revenu de location, pension des Anciens combattants)
INC_SRCE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
INC_SRCE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

INC_2	INC_FRST_TRF3	
[ASK IF INC_SRCE_TRF3 HAS GREATER THAN 1 VARIABLE SELECTED]		
Des sources de revenus que vous avez identifiées à la question précédente, quelles étaient les trois principales sources de revenu de votre ménage, en commençant par la plus élevée? [INSÉRER LA RÉPONSE DE INC_SRCE_TRF3].		
INC_FRST_TRF3	1	Source la plus élevée
INC_SCND_TRF3	2	2e source la plus élevée
INC_THRD_TRF3	3	3e source la plus élevée
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INC_3	INC_TOT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous le revenu total du ménage incluant tous les membres de votre ménage, provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_20000	1	Moins de 20 000 \$
20000_50000	2	20 000 \$ ou plus, mais moins de 50 000 \$
50000_100000	3	50 000 \$ ou plus, mais moins de 100 000 \$
100000_150000	4	100 000 \$ ou plus, mais moins de 150 000 \$
150000_MORE	5	150 000 \$ ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INC_4	INC_PSRCE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Si l'on pense à votre revenu personnel total, quelles en ont été les sources de revenus au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INC_PSRCE_WG_TRF3	01	Salaires et traitements
INC_PSRCE_SE_TRF3	02	Revenu d'un travail autonome
INC_PSRCE_IN_TRF3	03	Dividendes et intérêts (p. ex. obligations, épargnes)
INC_PSRCE_EI_TRF3	04	Prestations d'assurance-emploi
INC_PSRCE_CM_TRF3	05	Indemnités d'accident du travail
INC_PSRCE_BN_TRF3	06	Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec
INC_PSRCE_PN_TRF3	07	Pensions de retraite d'un employeur et rentes
INC_PSRCE_GV_TRF3	08	REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)
INC_PSRCE_OLD_TRF3	09	Sécurité de la vieillesse
INC_PSRCE_GIS_TRF3	10	Supplément de revenu garanti
INC_PSRCE_WF_TRF3	11	Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être social
INC_PSRCE_CH_TRF3	12	Prestation pour enfants
INC_PSRCE_SP_TRF3	13	Pension alimentaire - aux enfants
INC_PSRCE_AL_TRF3	14	Pension alimentaire - au conjoint
INC_PSRCE_CP_TRF3	15	Gain en capital (p. ex. profits de la vente d'action)
INC_PSRCE_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
INC_PSRCE_OTSP_TRF3	97	Autre (p. ex. revenu de location, pension des Anciens combattants)
INC_PSRCE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
INC_PSRCE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

INC_5	INC_PFRST_TRF3	
[ASK IF INC_PSRCE_TRF3 HAS GREATER THAN 1 VARIABLE SELECTED]		
Des sources de revenus que vous avez identifiées à la question précédente, quelles étaient vos trois principales sources de revenu personnel, en commençant pas la plus élevée? [RECALL RESPONSE FROM INC_PSRCE_TRF3].		
INC_PFRST_TRF3	1	Source la plus élevée
INC_PSCND_TRF3	2	2e source la plus élevée
INC_PTHRD_TRF3	3	3e source la plus élevée
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INC_6	INC_PTOT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous votre revenu personnel total provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours des 12 derniers mois? [RECALL RESPONSE FROM INC_TOT_TRF2]		
LIRE LA LISTE SI NÉCESSAIRE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : SI INC_6/INC_PTOT_TRF3 > INC_3/INC_TOT_TRF3, ALORS DEMANDER : « CETTE QUESTION PORTE SUR VOTRE REVENU TOTAL PERSONNEL. VOUS NOUS AVEZ MENTIONNÉ QUE LE REVENU TOTAL DE VOTRE MÉNAGE EST INFÉRIEUR À VOTRE REVENU TOTAL PERSONNEL. POURRIEZ-VOUS NOUS INDICHER QUEL EST LE REVENU TOTAL DE VOTRE MÉNAGE ET VOTRE REVENU TOTAL PERSONNEL? INTERVIEWEUR : FAIRE LES CORRECTIONS, SI NÉCESSAIRE.		
LESS_20000	1	Moins de 20 000 \$
20000_50000	2	20 000 \$ ou plus, mais moins de 50 000 \$
50000_100000	3	50 000 \$ ou plus, mais moins de 100 000 \$
100000_150000	4	100 000 \$ ou plus, mais moins de 150 000 \$
150000_MORE	5	150 000 \$ ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INC_END

Utilisation des soins de santé (HCU)

Aperçu	<p>Ce module porte sur divers sujets liés à l'utilisation des services de soins de santé, y compris si le participant a un médecin régulier, consulte des spécialistes ou consulte des praticiens de médecine non traditionnelle.</p> <p>Importance du module : Ce module est utile aux décideurs, aux planificateurs de soins de santé et aux chercheurs qui pourraient utiliser ces données pour comparer la manière dont différents groupes (p. ex. hommes versus femmes, citadins versus résidents ruraux) utilisent les services de soins de santé. Ces recherches peuvent permettre de déterminer quelles personnes ont besoin d'un meilleur accès aux soins de santé.</p>
---------------	---

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les consultations que vous avez eues auprès des professionnels de la santé et votre utilisation du système de soins de santé au cours des 12 derniers mois.

HCU_TRF3						
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté un des professionnels de la santé suivants à propos de votre santé physique ou mentale?						
[ALWAYS ASK]						
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE OUI / NON / NSP_PR / RF À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU						
			Oui	No n	NS P / PR	RF
HCU_1	HCU_FAMPHY_TRF3	Un omnipraticien, un médecin de famille				
HCU_2	HCU_SPEC_TRF3	Un médecin spécialiste (comme un cardiologue, un gynécologue ou un ophtalmologiste)				
HCU_3	HCU_PSYCH_TRF3	Un professionnel de la santé mentale (comme un psychologue ou un psychiatre)				
HCU_4	HCU_PHYSIO_TRF3	Un physiothérapeute, un ergothérapeute ou un chiropraticien				
HCU_5	HCU_NP_TRF3	Un infirmier praticien				

HCU_TRF3					
Au cours des 12 derniers mois, <u>combien de fois</u> avez-vous consulté un des professionnels de la santé suivants à propos de votre santé physique ou mentale?					
[ASK IF ANY OF HCU_1 – HCU_5 = YES]					
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT					
			INSCRIRE LE NOMBRE EXACT (MASK: MIN=001, MAX=365)	NS P / PR	RF
HCU_1a	HCU_FAMPHY_NB_TRF3 [ASK IF HCU_FAMPHY_TRF3 = YES]	Un omnipraticien, un médecin de famille			
HCU_2a	HCU_SPEC_NB_TRF3 [ASK IF HCU_SPEC_TRF3 = YES]	Un médecin spécialiste (comme un cardiologue, un gynécologue ou un ophtalmologiste)			
HCU_3a	HCU_PSYCH_NB_TRF3 [ASK IF HCU_PSYCH_TRF3 = YES]	Un professionnel de la santé mentale (comme un psychologue ou un psychiatre)			
HCU_4a	HCU_PHYSIO_NB_TRF3 [ASK IF HCU_PHYSIO_TRF3 = YES]	Un physiothérapeute, un ergothérapeute ou un chiropraticien			
HCU_5a	HCU_NP_NB_TRF3 [ASK IF HCU_NP_TRF3 = YES]	Un infirmier praticien			

HCU_6	HCU_EMEREG_TRF3				
[ALWAYS ASK]					
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous été à l'urgence?					
YES	1	Oui			
NO	2	Non			
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse			
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus			

HCU_6a	HCU_EMEREG_NB_TRF3	
[ASK IF HCU_EMEREG_TRF3 = YES]		
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous été à l'urgence?		
		INSCRIRE LE NOMBRE EXACT (MASK: MIN=001, MAX=365)
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_7	HCU_HLOVRNT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous passé une nuit comme patient(e) à l'hôpital (y compris à l'urgence)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_7a	HCU_HLOVRNT_NB_TRF3	
[ASK HCU_HLOVRNT_TRF3 = YES]		
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous passé une nuit comme patient(e) à l'hôpital (y compris à l'urgence)?		
		INSCRIRE LE NOMBRE EXACT (MASK: MIN=001, MAX=365)
DK_NA	998	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	999	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_8	HCU_HAVEFAM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous un médecin de famille, un omnipraticien, un médecin généraliste ou un infirmier praticien que vous pouvez consulter pour des examens réguliers et lorsque vous êtes malade?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_9	HCU_FAMQL_TRF3	
[ASK IF HCU_HAVEFAM_TRF3 = YES]		
Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des services de soins de santé que vous recevez de votre médecin de famille, d'un omnipraticien ou d'un infirmier praticien?		
EXCELLENT	1	Excellente
GOOD	2	Bonne
FAIR	3	Passable
POOR	4	Faible
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_10	HCU_FAMAPP_TRF3	
[ASK IF HCU_HAVEFAM_TRF3 = YES]		
Lorsque vous avez besoin de soins immédiats pour un problème de santé, combien de temps devez-vous habituellement attendre avant que vous puissiez avoir un rendez-vous avec votre médecin de famille, omnipraticien, infirmier praticien [ou un autre fournisseur de soins du même bureau]?		
SAME_DAY	1	Le même jour
NEXT_DAY	2	Le lendemain
2_3_DAYS	3	De 2 à 3 jours
4_6_DAYS	4	De 4 à 6 jours
1_2_WKS	5	De 1 à 2 semaines
2_WKS_1_MO	6	Entre 2 semaines et un mois
1_MO_PLUS	7	Un mois ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_11	HCU_OFFHR_TRF3	
[ASK IF HCU_HAVEFAM_TRF3 = YES]		
Si vous aviez besoin de soins médicaux en soirée, la fin de semaine ou un jour férié, à quel point serait-il facile ou difficile d'obtenir des soins sans aller à une clinique sans rendez-vous ou à l'urgence?		
VERY_EASY	1	Très facile
SOMEWHAT_EASY	2	Quelque peu facile
SOMEWHAT_DIFFICULT	3	Quelque peu difficile
VERY_DIFFICULT	4	Très difficile
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_12	HCU_COORD_TRF3	
[ASK IF HCU_HAVEFAM_TRF3 = YES]		
En général, comment évalueriez-vous le niveau de coordination entre votre médecin de famille, omnipraticien, infirmier praticien et les autres professionnels de la santé qui vous fournissent des soins réguliers? Diriez-vous que la coordination est...?		
EXCELLENT	01	Excellente
VERY_GOOD	02	Très bonne
GOOD	03	Bonne
FAIR	04	Passable
POOR	05	Mauvaise
NOT_APPLICABLE	96	Ne s'applique pas
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_13	HCU_NOFAM_TRF3	
[ASK IF HCU_HAVEFAM_TRF3 = NO]		
Pourquoi n'avez-vous PAS de médecin de famille, d'omnipraticien ou d'infirmier praticien?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HCU_NOFAM_TAKE_TRF3	01	Aucun ne prend de nouveau patient dans la région
HCU_NOFAM_AVAIL_TRF3	02	Il n'y en a pas dans la région
HCU_NOFAM_CONT_TRF3	03	N'a pas essayé d'en avoir un
HCU_NOFAM_LEFT_TRF3	04	En avait un qui est parti ou s'est retiré
HCU_NOFAM_SWIT_TRF3	05	A décidé d'utiliser une clinique de type sans rendez-vous, une clinique à l'hôpital, une clinique qui est plus facile d'utilisation ou d'accès, une clinique où le « service » est meilleur, etc.
HCU_NOFAM_EXP_TRF3	06	Expérience négative avec un médecin de famille, un autre médecin ou le système de soins de santé
HCU_NOFAM_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
HCU_NOFAM_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HCU_NOFAM_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_14	HCU_FAMV_TRF3	
[ASK IF HCU_FAMPHY_TRF3 = NO and HCU_HAVEFAM_TRF3 = YES]		
Pourquoi n'avez-vous PAS vu un médecin de famille, un omnipraticien ou un infirmier praticien au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HCU_FAMV_NEED_TRF3	01	Pas nécessaire
HCU_FAMV_APPT_TRF3	02	Difficulté à obtenir un rendez-vous
HCU_FAMV_TRAN_TRF3	03	Problème de transport
HCU_FAMV_LANG_TRF3	04	Problèmes de langue
HCU_FAMV_CANC_TRF3	05	Rendez-vous annulé ou reporté par le médecin ou l'infirmier praticien
HCU_FAMV_LEAV_TRF3	06	Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
HCU_FAMV_PERS_TRF3	07	Responsabilités personnelles ou familiales
HCU_FAMV_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
HCU_FAMV_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HCU_FAMV_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_15	HCU_SPEV_TRF3	
[ASK IF HCU_SPEC_TRF3 = NO]		
Pourquoi n'avez-vous PAS vu un médecin spécialiste (comme un cardiologue, un gynécologue ou un ophtalmologiste) au cours des 12 derniers mois?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HCU_SPEV_NEED_TRF3	01	Pas nécessaire
HCU_SPEV_REFE_TRF3	02	Difficulté à être référé vers le spécialiste
HCU_SPEV_APPT_TRF3	03	Difficulté à obtenir un rendez-vous
HCU_SPEV_SPEC_TRF3	04	Absence de spécialiste dans la région
HCU_SPEV_TRAN_TRF3	05	Problème de transport
HCU_SPEV_LANG_TRF3	06	Problèmes de langue
HCU_SPEV_PERS_TRF3	07	Responsabilités personnelles ou familiales
HCU_SPEV_CANC_TRF3	08	Rendez-vous annulé ou reporté par le spécialiste ou le médecin
HCU_SPEV_WAIT_TRF3	09	Attend toujours le rendez-vous
HCU_SPEV_LEAV_TRF3	10	Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
HCU_SPEV_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
HCU_SPEV_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HCU_SPEV_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_16	HCU_DIGITAL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À part pour la prise de rendez-vous, au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé l'un des moyens technologiques suivants pour communiquer avec <u>un fournisseur de soins de santé</u> au sujet de vos soins médicaux?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
HCU_DIGITAL_WEB_TRF3	01	Courriel, site Web ou portail
HCU_DIGITAL_VID_TRF3	02	Appel vidéo
HCU_DIGITAL_MSG_TRF3	03	Messagerie texte / messagerie électronique
HCU_DIGITAL_TEL_TRF3	04	Téléphone (appel vocal uniquement)
HCU_DIGITAL_NA_TRF3	96	Ne s'applique pas
HCU_DIGITAL_OTSP_TRF3	97	Autres moyens, veuillez préciser : _____
HCU_DIGITAL_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
HCU_DIGITAL_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_17	HCU_ACCESS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté votre dossier médical à l'aide d'un système en ligne ou d'un outil numérique? Cela n'inclut pas la possibilité d'accéder aux résultats des tests de laboratoire effectués dans les laboratoires.		
YES	01	Oui
NO	02	Non
UNAWARE	03	Ne sait pas un système en ligne ou un outil numérique est disponible.
NOT_BELIEVE	04	Ne croit pas avoir accès à un système en ligne ou un outil numérique.
NOT_APPLICABLE	96	Ne s'applique pas
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_18	HCU_CONFL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous reçu des informations contradictoires sur vos soins de santé et vos besoins de la part de <u>vos fournisseurs de soins de santé</u> ?		
ALWAYS	01	Toujours
OFTEN	02	Souvent
SOMETIMES	03	Parfois
RARELY	04	Rarement
NEVER	05	Jamais
NOT_APPLICABLE	96	Ne s'applique pas
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_19	HCU_TIME_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence <u>vos fournisseurs de soins de santé</u> vous ont-ils consacré assez de temps?		
ALWAYS	01	Toujours
OFTEN	02	Souvent
SOMETIMES	03	Parfois
RARELY	04	Rarement
NEVER	05	Jamais
NOT_APPLICABLE	96	Ne s'applique pas
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_20	HCU_EXPLAIN_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence <u>vos fournisseurs de soins de santé</u> vous ont-ils expliqué les choses d'une manière plus facile à comprendre?		
ALWAYS	01	Toujours
OFTEN	02	Souvent
SOMETIMES	03	Parfois
RARELY	04	Rarement
NEVER	05	Jamais
NOT_APPLICABLE	96	Ne s'applique pas
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

HCU_C19_TRF3						
Depuis le début de la pandémie de COVID-19, avez-vous renoncé à l'un des rendez-vous suivants ou l'avez-vous annulé ou reporté?						
[ALWAYS ASK]						
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : IL FAUT RÉPONDRE OUI / NON / NSP_PR / REFUS À CHAQUE QUESTION DU TABLEAU						
			Oui	No n	NS P / PR	RF
HCU_21	HCU_C19_PH_TRF3	Suivi avec un médecin de famille, <u>un</u> <u>omnipraticien</u> ou un infirmier praticien				
HCU_22	HCU_C19_SPC_TRF3	Suivi avec un médecin spécialiste (comme un cardiologue, un gynécologue ou un ophtalmologiste)				
HCU_23	HCU_C19_MH_TRF3	Suivi avec un professionnel de la santé mentale (psychologue, psychiatre)				
HCU_24	HCU_C19_PT_TRF3	Suivi avec un physiothérapeute, un ergothérapeute ou un chiropraticien				
HCU_25	HCU_C19_SG_TRF3	Un traitement ou une intervention médicale planifiée, y compris une opération ou une chirurgie (y compris dentaire)				
HCU_26	HCU_C19_DN_TRF3	Une visite de routine chez le dentiste				
HCU_27	HCU_C19_HC_TRF3	Une visite de soins à domicile planifiée				
HCU_28	HCU_C19_TS_TRF3	Des tests de dépistage de routine ou des vaccins				

HCU_END

Besoins de santé non comblés (MET)

Aperçu	<p>L'accès aux services de soins de santé est souvent évalué à l'aide de la fréquence d'utilisation des services de soins de santé. Toutefois, par cette façon de faire, les renseignements provenant des personnes qui n'utilisent pas les services de soins de santé ou les raisons justifiant cette non-utilisation ne sont pas recueillis. L'auto-évaluation des besoins de santé non-comblés est couramment utilisée pour déterminer si l'accès aux services est adéquat.</p> <p>Les données recueillies aideront les chercheurs à déterminer les facteurs qui contribuent aux besoins de santé non-comblés et l'importance du manque d'accès dans la détermination des besoins de santé non-comblés.</p>
---------------	--

MET_1	MET_NEED_TRF3
[ALWAYS ASK]	
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous avez cru que vous aviez besoin de soins de santé, mais vous ne les avez pas obtenus?	
YES	1 Oui
NO	2 Non
DK_NA	8 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9 [NE PAS LIRE] Refus

MET_2	MET_RSN_TRF3
[ASK IF MET_NEED_TRF3 = YES]	
Si l'on pense à la situation la plus récente, pourquoi est-ce que vous n'avez pas obtenu ces soins?	
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT	
MET_RSN_AREA_TRF3	01 Non disponibles - dans la région
MET_RSN_TIME_TRF3	02 Non disponibles - à ce moment-là (p. ex. médecin en vacances, heures inopportunes)
MET_RSN_WAIT_TRF3	03 Temps d'attente trop long
MET_RSN_INAD_TRF3	04 Considérés comme inadéquats
MET_RSN_COST_TRF3	05 Coût
MET_RSN_BUSY_TRF3	06 Trop occupé(e)
MET_RSN_AROD_TRF3	07 Ne s'en est pas occupé(e) / indifférent(e)
MET_RSN_SEEK_TRF3	08 A décidé de ne pas se faire soigner
MET_RSN_NECE_TRF3	09 Pas nécessaire - selon le médecin
MET_RSN_TRAN_TRF3	10 Pas de transport disponible
MET_RSN_OTSP_TRF3	97 Autre : _____
MET_RSN_DK_NA_TRF3	98 [NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
MET_RSN_REFUSED_TRF3	99 [NE PAS LIRE] Refus

MET_END

Consommation de médicaments (MED)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent seulement sur les médicaments sur ordonnance consommés au cours du dernier mois.</p> <p>Importance du module : Les résultats aideront à évaluer la fréquence de consommation de médicaments sur ordonnance (p. ex. : quotidienne versus occasionnelle). Les résultats permettront également d'examiner les relations entre la fréquence de la consommation de médicaments et 1) l'incidence et la prévalence de problèmes de santé ou 2) l'utilisation d'autres services de soins de santé.</p>
---------------	--

Les questions suivantes portent sur votre consommation de médicaments sur ordonnance.

MED_1	MED_USE1_TRF3	
[ASK IF NO OR DK_NA OR REFUSED TO ALL MEDS IN PKD SECTION]		
Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous pris un ou plusieurs médicaments sur ordonnance?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : UN MÉDICAMENT SUR ORDONNANCE EST UN MÉDICAMENT QUI EST DISPONIBLE SEULEMENT CHEZ UN PHARMACIEN AVEC DES CONSIGNES ÉCRITES D'UN MÉDECIN OU D'UN DENTISTE. CETTE QUESTION NE PORTE PAS SUR LES MÉDICAMENTS EN VENTE LIBRE QUI PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SANS CES CONSIGNES ÉCRITES. CETTE QUESTION NE PORTE PAS SUR LES MÉDICAMENTS EN VENTE LIBRE QUI PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SANS CES CONSIGNES ÉCRITES.		
DAILY	1	Chaque jour
EVERY_WEEK	2	Chaque semaine, mais pas chaque jour
LESS_EVERY_WEEK	3	Moins que chaque semaine
NEVER	4	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

MED_1a	MED_USE2_TRF3	
[ASK IF ANY MEDICATION IN PKD_MED_TRF3 = YES]		
Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous pris un ou plusieurs médicaments sur ordonnance?		
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : UN MÉDICAMENT SUR ORDONNANCE EST UN MÉDICAMENT QUI EST DISPONIBLE SEULEMENT CHEZ UN PHARMACIEN AVEC DES CONSIGNES ÉCRITES D'UN MÉDECIN OU D'UN DENTISTE. CETTE QUESTION NE PORTE PAS SUR LES MÉDICAMENTS EN VENTE LIBRE QUI PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SANS CES CONSIGNES ÉCRITES. CETTE QUESTION NE PORTE PAS SUR LES MÉDICAMENTS EN VENTE LIBRE QUI PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SANS CES CONSIGNES ÉCRITES.		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : La réponse « Jamais » n'est pas une option pour cette question, car le/la participant(e) a indiqué au module sur la maladie de Parkinson qu'il/elle prenait au moins un médicament sur ordonnance pour cette maladie.		
DAILY	1	Chaque jour
EVERY_WEEK	2	Chaque semaine, mais pas chaque jour
LESS_EVERY_WEEK	3	Moins que chaque semaine
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

MED_2	MED_USEQTY_TRF3	
[ASK IF MED_USE1_TRF3 ≠ NEVER, DK_NA OR REFUSED <u>OR</u> MED_USE2_TRF3 ≠ DK_NA OR REFUSED]		
Au cours du dernier mois, combien de médicaments sur ordonnance avez-vous pris? UN/DEUX/TROIS OU PLUS		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
ONE	1	Un
TWO	2	Deux
THREE_PLUS	3	Trois ou plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

MED_END

Usage de suppléments alimentaires (DSU)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur la fréquence de l'usage de multivitamines, de suppléments de calcium, de vitamines D et B12.</p> <p>Importance du module : La vitamine D et le calcium sont importants pour assurer la dureté des os et ils peuvent réduire les risques d'ostéoporose et de fracture chez les personnes âgées. Après 50 ans, les besoins moyens en vitamine D d'une personne augmentent au-delà la quantité disponible dans l'alimentation.</p> <p>Les données de ce module pourront aider à estimer la fréquence d'usage de suppléments alimentaires. Elles pourront également fournir de l'information utile aux programmes de prévention en lien avec les régimes alimentaires, ainsi que de l'information sur l'impact de la consommation de médicaments et de suppléments.</p>
---------------	--

Maintenant, quelques questions sur l'usage de suppléments nutritionnels le mois dernier.

Notez qu'il peut s'agir à la fois de suppléments sur ordonnance ET de suppléments en vente libre.

DSU_1- DSU_9	DSU_VIT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Le mois dernier, avez-vous pris :		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
DSU_VIT_MLTV_TRF3*	01	Des suppléments de multivitamines
DSU_VIT_CAL_TRF3*	02	Des suppléments de calcium
DSU_VIT_VITD_TRF3*	03	Des suppléments de vitamine D
DSU_VIT_VITB12_TRF3*	04	Des suppléments de vitamine B12
DSU_VIT_IRON_TRF3*	05	Des suppléments de fer
DSU_VIT_VITC_TRF3*	06	Des suppléments de vitamine C
DSU_VIT_OMG_TRF3*	07	Des suppléments d'oméga-3
DSU_VIT_PRO_TRF3*	08	Des suppléments protéinés (p. ex. boissons protéinées, poudre de protéine)
DSU_VIT_PROB_TRF3*	09	Probiotiques
DSU_VIT_NONE_TRF3*	96	Aucun
DSU_VIT_OTSP_TRF3*	97	D'autres suppléments _____
DSU_VIT_DK_NA_TRF3*	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
DSU_VIT_REFUSED_TRF3*	99	[NE PAS LIRE] Refus

DSU_END

Environnements construits (ENV)

Aperçu	Les environnements construits peuvent avoir un impact sur la santé des individus en influençant les activités quotidiennes de ceux-ci, dont les niveaux d'activité physique, l'accès à des aliments sains, les possibilités d'interaction sociale et la sécurité des déplacements.
---------------	--

ENV_1							
[ALWAYS ASK]							
Que pensez-vous de votre voisinage, c'est-à-dire une zone autour de votre domicile équivalant à une marche de 20 minutes ou d'environ 1,6 km? Veuillez me dire si vous êtes d'accord ou en désaccord avec les énoncés suivants.							
CONSIGNES À L'INTERVIEWEUR : Si le participant habite dans une zone rurale, sa perception de son voisinage pourrait être différente de la définition donnée, c.-à-d. une zone autour de son domicile équivalant à une marche de 20 minutes ou d'environ un kilomètre. Demandez-lui d'interpréter le terme « voisinage » en fonction de la communauté dans laquelle il vit.							
		Tout à fait d'accord	D'accord	En désaccord	Tout à fait en désaccord	NS P	RF
ENV_FLPRTAREA1_TRF3	Je ressens vraiment une appartenance à ce voisinage						
ENV_VNDLSM_TRF3	Le vandalisme ou les graffitis sont un grave problème dans ce voisinage						
ENV_FLLNLY_TRF3	Je me sens souvent seul(e) dans ce voisinage						
ENV_PPLTRST_TRF3	On peut faire confiance à la plupart des gens dans ce voisinage						
ENV_AFRDWLK_TRF3	Les gens auraient peur de marcher seuls dans ce voisinage après la tombée de la nuit						
ENV_PPLFRNDLY_TRF3	La plupart des gens de ce voisinage sont gentils						
ENV_PPLTKADV_TRF3	Les gens de ce voisinage vont profiter de vous						
ENV_CLEAN_TRF3	Ce voisinage est gardé bien propre						
ENV_PPLHLP_TRF3	Si vous éprouviez des ennuis, un bon nombre de personnes de ce voisinage vous aideraient						

ENV_END

Transport, mobilité, migration (TRA)

Les questions de ce module sont adaptées du *Baseline Survey of Seniors (Older and Wiser Driver Questionnaire)* développé par le Centre on Aging de l'Université de Victoria. Le Centre on Aging de l'Université de Victoria a accordé la permission d'utiliser l'instrument à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement.

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur l'état de conduite des participants, les moyens de transport qu'ils utilisent et depuis quand ils habitent dans leur résidence actuelle et dans leur quartier.</p> <p>Importance du module : Ces questions fourniront des données sur les aptitudes des participants et les moyens de transport utilisés au fil des années.</p>
---------------	--

J'aimerais maintenant que nous abordions la manière dont vous vous déplacez dans votre quartier. Je vous poserai des questions sur les moyens de transport que vous utilisez et depuis combien de temps vous vivez à cet endroit.

TRA_1	TRA_DSTATUS_TRF3		
[ALWAYS ASK]			
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre situation de conduite? (Inclure les automobiles, les fourgonnettes, les camions et les motocyclettes.)			
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
NEVER_DL	1	Je n'ai jamais eu de permis de conduire	
CURRENTLY_NO_DL_DL	2	J'ai eu un permis de conduire à un moment de ma vie, mais je n'en ai pas présentement	
UNRESTRICTED_DL	3	Je possède un permis de conduire sans restriction (à l'exception des lentilles correctrices)	
RESTRICTED_DL	4	Je possède un permis de conduire avec des restrictions relatives au moment de la conduite (de jour seulement), à la distance au domicile, au type de route (pas d'autoroute) ou au nombre de passagers	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

TRA_2	TRA_DFREQ_TRF3		
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = UNRESTRICTED_DL OR RESTRICTED_DL]			
À quelle fréquence conduisez-vous?			
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE			
DAILY	1	Tous les jours	
4_6_DAYS_WEEK	2	4 à 6 fois par semaine	
2_3_DAYS_WEEK	3	2 à 3 fois par semaine	
ONCE_WEEK	4	Une fois par semaine	
LESS_1WEEK_MORE_1MONTH	5	Moins d'une fois par semaine, mais plus d'une fois par mois	
LESS_ONCE_MONTH	6	Moins d'une fois par mois	
NONE	7	Pas du tout	
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse	
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus	

TRA_2a	TRA_CMNTR1_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = UNRESTRICTED_DL OR RESTRICTED_DL]		
Au cours de la dernière année, quel est le moyen de transport que vous avez utilisé <u>le plus couramment</u> ?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : DANS LA CATÉGORIE DU TRANSPORT EN COMMUN, INCLURE LES PARTICIPANTS QUI SE DÉPLACENT EN VÉHICULE À UN AUTRE ENDROIT DANS LE BUT D'UTILISER LE TRANSPORT EN COMMUN (P. EX. : POUR SE RENDRE À UN STATIONNEMENT INCITATIF). LE TRANSPORT ADAPTÉ INCLUT TOUS LES SERVICES DE TRANSPORT SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR LES PERSONNES AVEC UNE INCAPACITÉ OU DES PROBLÈMES DE MOBILITÉ, COMME « PARA TRANSPO », « HANDI TRANSIT » OU « WHEEL TRANS »		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DRIVE	01	Conducteur d'un véhicule automobile
PASSENGER	02	Passager dans un véhicule automobile
TAXI	03	Taxi
PUBLIC_TRANSIT	04	Transport en commun comme autobus, transport en commun rapide, métro ou train
ACESSIBLE_TRANSIT	05	Transport adapté
CYCLING	06	Bicyclette
WALKING	07	Marche
WHEELCHAIR	08	Fauteuil roulant ou voiturette motorisée / triporteur / quadriporteur
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_2b	TRA_CMNTR2_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 ≠ UNRESTRICTED_DL OR RESTRICTED_DL]		
Au cours de la dernière année, quel est le moyen de transport que vous avez utilisé <u>le plus couramment</u> ?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : DANS LA CATÉGORIE DU TRANSPORT EN COMMUN, INCLURE LES PARTICIPANTS QUI SE DÉPLACENT EN VÉHICULE À UN AUTRE ENDROIT DANS LE BUT D'UTILISER LE TRANSPORT EN COMMUN (P. EX. : POUR SE RENDRE À UN STATIONNEMENT INCITATIF). LE TRANSPORT ADAPTÉ INCLUT TOUS LES SERVICES DE TRANSPORT SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR LES PERSONNES AVEC UNE INCAPACITÉ OU DES PROBLÈMES DE MOBILITÉ, COMME « PARA TRANSPO », « HANDI TRANSIT » OU « WHEEL TRANS »		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
PASSENGER	01	Passager dans un véhicule automobile
TAXI	02	Taxi
PUBLIC_TRANSIT	03	Transport en commun comme autobus, transport en commun rapide, métro ou train
ACESSIBLE_TRANSIT	04	Transport adapté
CYCLING	05	Bicyclette
WALKING	06	Marche
WHEELCHAIR	07	Fauteuil roulant ou voiturette motorisée / triporteur / quadriporteur
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_3	TRA_TYPTR_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Au cours du dernier mois, quels moyens de transport suivants avez-vous utilisés?		
<p>NOTE À L'INTERVIEWEUR : DANS LA CATÉGORIE DU TRANSPORT EN COMMUN, INCLURE LES PARTICIPANTS QUI SE DÉPLACENT EN VÉHICULE À UN AUTRE ENDROIT DANS LE BUT D'UTILISER LE TRANSPORT EN COMMUN (P. EX. : POUR SE RENDRE À UN STATIONNEMENT INCITATIF).</p> <p>LE TRANSPORT ADAPTÉ INCLUT TOUS LES SERVICES DE TRANSPORT SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR LES PERSONNES AVEC UNE INCAPACITÉ OU DES PROBLÈMES DE MOBILITÉ, COMME « PARA TRANSPO », « HANDI TRANSIT » OU « WHEEL TRANS »</p>		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_TYPTR_PAS_TRF3	01	Passager dans un véhicule automobile (y compris comme conducteur)
TRA_TYPTR_TAX_TRF3	02	Taxi
TRA_TYPTR_PUB_TRF3	03	Transport en commun comme autobus, transport en commun rapide, métro ou train
TRA_TYPTR_ACC_TRF3	04	Transport adapté
TRA_TYPTR_CYC_TRF3	05	Bicyclette
TRA_TYPTR_WAL_TRF3	06	Marche
TRA_TYPTR_WHE_TRF3	07	Fauteuil roulant ou voiturette motorisée / triporteur / quadriporteur
TRA_TYPTR_NONE_TRF3	96	Aucun
TRA_TYPTR_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_TYPTR_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_4	TRA_PUBTR_TRF3	
[ASK IF TRA_TYPTR_TRF3 ≠ TRA_TYPTR_PUB_TRF3 OR TRA_TYPTR_DK_NA_TRF3 OR TRA_TYPTR_REFUSED_TRF3]		
Pourquoi n'avez-vous pas utilisé le transport en commun?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_PUBTR_NN_TRF3	01	Pas besoin du service
TRA_PUBTR_PNU_TRF3	02	Préfère ne pas l'utiliser
TRA_PUBTR_UNA_TRF3	03	Le service n'est pas offert dans votre secteur
TRA_PUBTR_HEA_TRF3	04	Restriction en raison d'un problème de santé
TRA_PUBTR_INC_TRF3	05	Le service offert n'est pas pratique, le temps de déplacement est trop long, l'horaire ou le parcours offert n'est pas pratique
TRA_PUBTR_COS_TRF3	06	Prix trop élevé
TRA_PUBTR_NAV_TRF3	07	Le service ne permet pas d'aller où vous deviez vous rendre
TRA_PUBTR_AWR_TRF3	08	Vous ne connaissez pas les services de transport en commun locaux
TRA_PUBTR_SCH_TRF3	09	L'horaire ne correspond pas à vos besoins
TRA_PUBTR_NSF_TRF3	10	Le service n'est pas sécuritaire
TRA_PUBTR_ACC_TRF3	11	Il ne vous est pas possible de vous rendre facilement à un arrêt ou à une station du transport en commun
TRA_PUBTR_COM_TRF3	12	Les installations sont inconfortables
TRA_PUBTR_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_PUBTR_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_PUBTR_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_5	TRA_ACCTR_TRF3	
[ASK IF TRA_TYPTR_TRF3 ≠ TRA_TYPTR_ACC_TRF3 OR TRA_TYPTR_DK_NA_TRF3 OR TRA_TYPTR_REFUSED_TRF3]		
Pourquoi n'avez-vous pas utilisé le transport adapté?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : LE TRANSPORT ADAPTÉ INCLUT TOUS LES SERVICES DE TRANSPORT SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR LES PERSONNES AVEC UNE INCAPACITÉ OU DES PROBLÈMES DE MOBILITÉ, COMME « PARA TRANSPO », « HANDI TRANSIT » OU « WHEEL TRANS »		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_ACCTR_NN_TRF3	01	Pas besoin du service
TRA_ACCTR_PNU_TRF3	02	Préfère ne pas l'utiliser
TRA_ACCTR_UNA_TRF3	03	Le service n'est pas offert dans votre secteur
TRA_ACCTR_HEA_TRF3	04	Restriction en raison d'un problème de santé
TRA_ACCTR_INC_TRF3	05	L'horaire ou le parcours offert n'est pas pratique
TRA_ACCTR_COS_TRF3	06	Prix trop élevé
TRA_ACCTR_OVB_TRF3	07	Le service n'est pas disponible en raison de la surréservation
TRA_ACCTR_CNB_TRF3	08	N'a pas pu réserver (n'a pas pu obtenir la ligne téléphonique, n'a pas eu assez de temps pour réserver, etc.)
TRA_ACCTR_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_ACCTR_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_ACCTR_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_6	TRA_PUBTRFRQ_TRF3	
[ASK IF TRA_TYPTR_TRF3 = TRA_TYPTR_PUB_TRF3]		
Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous pris le transport en commun?		
NOTE À L'INTERVIEWEUR : DANS LA CATÉGORIE DU TRANSPORT EN COMMUN, INCLURE LES PARTICIPANTS QUI SE DÉPLACENT EN VÉHICULE À UN AUTRE ENDROIT DANS LE BUT D'UTILISER LE TRANSPORT EN COMMUN (P. EX. : POUR SE RENDRE À UN STATIONNEMENT INCITATIF).		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Tous les jours
4_6_DAYS_WEEK	2	4 à 6 fois par semaine
2_3_DAYS_WEEK	3	2 à 3 fois par semaine
ONCE_WEEK	4	Une fois par semaine
LESS_1WEEK_MORE_1MONTH	5	Moins d'une fois par semaine, mais plus d'une fois par mois
LESS_ONCE_MONTH	6	Moins d'une fois par mois
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_7	TRA_TRIP_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Dans une semaine, quel(s) type(s) de déplacement(s) faites-vous habituellement, que ce soit en voiture, en transport en commun, à la marche ou autre?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_TRIP_WK_TRF3	01	Se rendre au travail et en revenir
TRA_TRIP_BK_TRF3	02	Aller à la banque/caisse et à d'autres rendez-vous professionnels
TRA_TRIP_MD_TRF3	03	Rendez-vous médicaux
TRA_TRIP_GR_TRF3	04	L'épicerie
TRA_TRIP_RI_TRF3	05	Magasinage récréatif, restaurants
TRA_TRIP_RO_TRF3	06	Visites récréatives au parc ou autres espaces extérieurs
TRA_TRIP_CH_TRF3	07	Église/célébrations religieuses
TRA_TRIP_FM_TRF3	08	Rendre visite à des amis et à la famille
TRA_TRIP_SO_TRF3	09	Activités sociales (p.ex. centres de loisirs pour aînés)
TRA_TRIP_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_TRIP_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_TRIP_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_8	TRA_AVOID_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = UNRESTRICTED_DL or RESTRICTED_DL]		
Tentez-vous d'éviter l'une ou l'autre des situations suivantes :		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_AVOID_RA_TRF3	01	Les bretelles d'accès
TRA_AVOID_CR_TRF3	02	Les carrefours giratoires/ronds-points
TRA_AVOID_FW_TRF3	03	Les arrêts à quatre sens sans feux de circulation
TRA_AVOID_UN_TRF3	04	Les routes inconnues ou les détours
TRA_AVOID_HV_TRF3	05	La congestion ou l'heure de pointe en ville
TRA_AVOID_ML_TRF3	06	La congestion ou l'heure de pointe sur les autoroutes à voies multiples ou à chaussée séparée
TRA_AVOID_SL_TRF3	07	La congestion ou l'heure de pointe sur les autoroutes à une seule voie ou sans chaussée séparée
TRA_AVOID_TL_TRF3	08	Les virages à gauche avec des feux de circulation
TRA_AVOID_NL_TRF3	09	Les virages à gauche sans feux de circulation ou arrêts
TRA_AVOID_LG_TRF3	10	Conduire à côté de gros camions
TRA_AVOID_BS_TRF3	11	Traverser une rue passante ou s'y engager sans feux de circulation
TRA_AVOID_YD_TRF3	12	Céder le passage (lorsqu'il y a un signal Cédez)
TRA_AVOID_SN_TRF3	13	Conduire sous la pluie battante ou dans la neige
TRA_AVOID_DW_TRF3	14	Conduire à l'aube ou au crépuscule
TRA_AVOID_NT_TRF3	15	Conduire la nuit
TRA_AVOID_NONE_TRF3	96	Non, je ne tente pas d'éviter l'une ou l'autre de ces situations
TRA_AVOID_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_AVOID_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_AVOID_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_9	TRA_DRVST_YR_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = CURRENTLY_NO_DL_DL]		
Depuis combien d'années environ avez-vous cessé de conduire?		
TENTER D'OBTENIR LA MEILLEURE ESTIMATION POSSIBLE SI LE PARTICIPANT N'EST PAS CERTAIN DU NOMBRE EXACT, INSCRIRE « 00 » SI MOINS D'UN AN		
	_____ (MASK: MIN=00, MAX=CURRENT AGE)	
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_9a	TRA_CEASE_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = CURRENTLY_NO_DL_DL]		
Quels sont les facteurs ou les événements qui vous ont mené à cesser de conduire?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_CEASE_ND_TRF3	01	Je n'avais plus besoin de conduire
TRA_CEASE_EN_TRF3	02	Je n'aimais plus conduire
TRA_CEASE_CO_TRF3	03	Le coût de l'essence et de l'entretien de ma voiture était trop dispendieux
TRA_CEASE_SF_TRF3	04	Je sentais que je n'étais plus un(e) conducteur(rice) sécuritaire
TRA_CEASE_NR_TRF3	05	J'étais nerveux(se) ou intimidé(e) en conduisant
TRA_CEASE_DR_TRF3	06	Mon médecin m'a conseillé d'arrêter de conduire
TRA_CEASE_FF_TRF3	07	Quelqu'un d'autre m'a conseillé d'arrêter de conduire (p. ex. membre de la famille ou ami)
TRA_CEASE_PT_TRF3	08	Meilleure disponibilité du transport en commun
TRA_CEASE_DP_TRF3	09	Événements liés à la conduite, comme une collision ou des points d'inaptitude
TRA_CEASE_RE_TRF3	10	Renouvellement du permis de conduire ou besoin de passer un test de conduite
TRA_CEASE_IN_TRF3	11	Incapable de satisfaire aux conditions nécessaires pour renouveler le permis de conduire
TRA_CEASE_PC_TRF3	12	Problème ou limitation physique
TRA_CEASE_DV_TRF3	13	Vision qui se détériore
TRA_CEASE_LC_TRF3	14	Moins de confiance pour conduire
TRA_CEASE_NONE_TRF3	96	Aucune raison
TRA_CEASE_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_CEASE_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_CEASE_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_10	TRA_MED_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 = UNRESTRICTED_DL or RESTRICTED_DL]		
Avez-vous déjà parlé de votre sécurité au volant avec votre médecin de famille, votre optométriste, un autre médecin, une infirmière ou un pharmacien?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_10a	TRA_MEDTPC_TRF3	
[ASK IF TRA_MED_TRF3 = YES]		
Avez-vous discuté avec ce ou ces professionnel(s) de la santé de l'un ou l'autre des sujets suivants, liés à votre conduite?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
TRA_MEDTPC_CON_TRF3	01	Problème de sécurité potentiel lié à un problème de santé que vous avez
TRA_MEDTPC_MED_TRF3	02	Problème de sécurité potentiel lié à un médicament sur ordonnance
TRA_MEDTPC_HRB_TRF3	03	Problème de sécurité potentiel lié à un médicament en vente libre ou à des produits/suppléments de phytothérapie
TRA_MEDTPC_ACC_TRF3	04	Un accident automobile ou un quasi-accident dans lequel vous étiez impliqué(e)
TRA_MEDTPC_INF_TRF3	05	Infraction au Code de la route (p. ex. contravention pour vitesse)
TRA_MEDTPC_THR_TRF3	06	Demande de consultation pour une évaluation de la conduite par un ergothérapeute
TRA_MEDTPC_LCS_TRF3	07	Demande de consultation pour une évaluation de la conduite par une agence de délivrance de permis
TRA_MEDTPC_TRN_TRF3	08	Cours de perfectionnement en matière de conduite
TRA_MEDTPC_ADV_TRF3	09	Renseignements généraux/conseils de votre médecin
TRA_MEDTPC_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
TRA_MEDTPC_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
TRA_MEDTPC_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_11	TRA_ACCID_TRF3	
[ASK IF TRA_DSTATUS_TRF3 ≠ NEVER_DL]		
Avez-vous été impliqué(e) dans une collision alors que vous étiez au volant d'un véhicule motorisé dans les trois dernières années?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

TRA_END

Patrimoine (WEA)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur les revenus actuels des participants, leurs investissements et leurs actifs et servent à mesurer leur statut socio-économique.</p> <p>Importance du module : Bien que ce sujet soit délicat, cette information est importante pour étudier l'impact du patrimoine sur les tendances en matière de santé et sur le comportement. Même si de nombreuses dépenses en santé sont couvertes par les assurances, le revenu joue un rôle de premier plan dans la santé des individus, surtout des Canadiens plus âgés. Les personnes à faible revenu risquent d'être en moins bonne santé et les différences de revenus ont tendance à avoir un impact sur l'utilisation du système de soins de santé.</p>
---------------	--

Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur votre situation financière globale.

WEA_1	WEA_SVNGS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Lesquels parmi les régimes d'épargne ou de placement suivants possédez-vous (ou votre époux(se) / conjoint(e) de fait)?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
WEA_SVNGS_ACC_TRF3	01	Compte dans une banque, une caisse populaire ou un autre établissement
WEA_SVNGS_RRSP_TRF3	02	REER
WEA_SVNGS_INV_TRF3	03	Placements en dehors des REER
WEA_SVNGS_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucun
WEA_SVNGS_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
WEA_SVNGS_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_2	WEA_SVNGSVL_TRF3	
[ASK IF WEA_SVNGS_TRF3 ≠ WEA_SVNGS_NONE_TRF3 or WEA_SVNGS_DK_NA_TRF3 or WEA_SVNGS_REFUSED_TRF3]		
Quelle est la valeur totale approximative de ces épargnes et de ces placements?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LESS_50000	1	Moins de 50 000 \$
50000_100000	2	De 50 000 \$ à moins de 100 000 \$
100000_MILLION	3	De 100 000 \$ à moins de 1 000 000 \$
MORE_MILLION	4	1 000 000 \$ et plus
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_3	WEA_LFINS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que vous (ou votre époux(se) / conjoint(e) de fait) avez souscrit à une assurance-vie?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_4	WEA_ASSETS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À l'aide de la liste suivante, veuillez indiquer quels actifs vous (et votre époux(se) / conjoint(e) de fait) possédez, le cas échéant.		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
WEA_ASSETS_HSE_TRF3	01	Maison, appartement ou propriété de plaisance, y compris les multi propriétés, sauf la résidence principale
WEA_ASSETS_PRES_TRF3	02	Résidence principale
WEA_ASSETS_FBS_TRF3	03	Exploitation agricole ou actifs de société (comme un atelier, un entrepôt ou un garage)
WEA_ASSETS_OTL_TRF3	04	Autres terrains
WEA_ASSETS_MOWD_TRF3	05	Emprunts par des tiers
WEA_ASSETS_TRST_TRF3	06	Fiducie
WEA_ASSETS_CINH_TRF3	07	Contrat / entente ou héritage
WEA_ASSETS_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucun
WEA_ASSETS_OTSP_TRF3	97	Autres actifs (y compris des œuvres d'art ou objets de collection, comme des antiquités ou des bijoux) _____
WEA_ASSETS_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
WEA_ASSETS_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_5	WEA_DEBT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que vous (ou votre époux(se) / conjoint(e) de fait) avez contracté l'une ou l'autre des dettes suivantes?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
WEA_DEBT_CCRD_TRF3	01	Dettes de cartes de crédit ou de cartes privatives
WEA_DEBT_DBI_TRF3	02	Dettes contractées auprès d'amis, de membres de la famille ou d'autres personnes
WEA_DEBT_LNS_TRF3	03	Prêts contractés auprès de banques ou d'institutions financières, y compris les découverts, sauf les prêts hypothécaires
WEA_DEBT_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune
WEA_DEBT_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
WEA_DEBT_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_6	WEA_FNSTATUS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la gestion de vos finances (et celle de votre époux(se) / conjoint(e) de fait)?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
VERY_WELL	1	Très bonne
QUITE_WELL	2	Assez bonne
GET_BY	3	Débrouille bien
NOT_VERY_WELL	4	Pas très bonne
SOME_DIFFICULTIES	5	J'ai (nous avons) quelques difficultés financières
SEVERE_DIFFICULTIES	6	J'ai (nous avons) des difficultés financières majeures
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_7	WEA_INCNEEDS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À votre avis, dans quelle mesure votre revenu vous permet-il de satisfaire vos besoins fondamentaux?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
VERY_WELL	1	Tout à fait
ADEQUATELY	2	Raisonnement
SOME_DIFFICULTY	3	Avec certaines difficultés
NOT_VERY_WELL	4	Pas vraiment
TOTALLY_INADEQUATELY	5	Pas du tout
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_8	WEA_THNGS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Le fait de ne pas avoir suffisamment d'argent vous empêche-t-il de faire ce qui suit?		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 96, 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
WEA_THNGS_FOD_TRF3	01	Acheter vos produits alimentaires préférés
WEA_THNGS_FFO_TRF3	02	Inviter les membres de votre famille ou vos amis à prendre un verre ou un repas
WEA_THNGS_POF_TRF3	03	Acheter un vêtement pour un événement social ou une fête de famille
WEA_THNGS_HMR_TRF3	04	Entretenir votre maison
WEA_THNGS_REL_TRF3	05	Remplacer ou réparer les appareils électriques
WEA_THNGS_TRSP_TRF3	06	Payer les tarifs ou les autres frais de transport en direction ou en provenance de vos lieux de destination
WEA_THNGS_PRES_TRF3	07	Acheter des cadeaux aux membres de votre famille ou à vos amis
WEA_THNGS_HLDY_TRF3	08	Choisir le genre de vacances que vous souhaiteriez
WEA_THNGS_TRSLF_TRF3	09	Vous offrir une gâterie de temps à autre
WEA_THNGS_NONE_TRF3	96	[NE PAS LIRE] Aucune de ces réponses / ne s'applique pas
WEA_THNGS_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
WEA_THNGS_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_9	WEA_ORGMONEY_TRF3	
[ASK IF SDC_MRTL_TRF3 = COMMON_LAW]		
Chacun d'entre nous gère ses finances familiales à sa façon. Laquelle parmi les méthodes suivantes décrit le mieux la façon dont vous gérez les vôtres? Si aucune réponse ne décrit exactement votre situation, veuillez choisir celle qui s'y rapproche le plus.		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
I_DO	01	Je gère tout le budget du ménage à l'exception des dépenses personnelles de mon époux(se) / conjoint(e) de fait
PARTNER	02	Mon époux(se) / conjoint(e) de fait gère tout le budget du ménage à l'exception de mes dépenses personnelles
I_DO_ALLOWANCE	03	Je gère tout le budget du ménage. Mon époux(se) / conjoint(e) de fait reçoit une allocation pour l'entretien domestique.
PARTNER_ALLOWANCE	04	Mon époux(se) / conjoint(e) de fait gère tout le budget du ménage. Je reçois une allocation pour l'entretien domestique.
SHARE	05	Nous partageons et gérons ensemble les finances du ménage
SEPARATE	06	Nous gérons nos finances séparément
OTSP	97	Nous avons pris d'autres dispositions (veuillez préciser : _____)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_10	WEA_FNDEC_TRF3	
[ASK IF SDC_MRTL_TRF3 = COMMON_LAW]		
Dans votre ménage, qui a le dernier mot lorsqu'il s'agit de prendre des décisions financières importantes?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
I_DO	01	Moi
PARTNER	02	Mon époux(se) / conjoint(e) de fait
EQUAL	03	Mon époux(se) / conjoint(e) de fait et moi prenons les décisions ensemble
OTSP	97	Un tiers (veuillez préciser le lien avec vous : _____)
DK_NA	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	99	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_11	WEA_SUFFUND_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À votre avis, quelles sont les probabilités qu'à un certain moment dans l'avenir vous ne disposiez pas de ressources financières suffisantes pour répondre à vos besoins?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
LITTLE_OR_NO	1	Peu ou pas probable
SOME	2	Probable
HIGH	3	Très probable
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_12	WEA_INHERT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quelles sont les probabilités que vous (et votre époux(se) / conjoint(e) de fait ensemble) laissiez en héritage un montant supérieur à 100 000 \$?		
LIRE LA LISTE, ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
NONE	1	Aucune
LOW	2	Faibles
MODERATE	3	Modérées
HIGH	4	Élevées
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

WEA_END

Réseautage social en ligne (INT)

Aperçu	<p>Les questions de ce module portent sur l'utilisation d'Internet, de courriels et de sites de réseautage social.</p> <p>Importance du module : L'information recueillie dans ce module aidera les chercheurs à estimer la présence en ligne des participants et à comprendre comment les adultes plus âgés s'adaptent aux technologies pour se construire des réseaux sociaux.</p>
---------------	---

Les prochaines questions portent sur votre accès à Internet et sur l'utilisation que vous en faites.

INT_1	INT_ACCESSHM_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que vous avez accès à Internet ou à un courriel à la maison?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_2	INT_FRQEMAIL_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence utilisez-vous votre courriel?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_3	INT_FRQWBSTS_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
À quelle fréquence utilisez-vous Internet pour accéder à des sites Web?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_4	INT_FRQHLTH_TRF3	
[ASK IF INT_FRQWBSTS_TRF3 ≠ NEVER]		
À quelle fréquence utilisez-vous habituellement Internet pour chercher des informations sur la santé?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_5	INT_SCLNTWRK_TRF3	
[ASK IF INT_FRQWBSTS_TRF3 ≠ NEVER]		
Utilisez-vous présentement des sites de réseautage social sur le Web? Par exemple, Facebook, LinkedIn, Instagram, YouTube, Twitter, les applications de messagerie, Pinterest, MySpace, MSNGroups. Ne pas inclure le courriel.		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6	INT_WYSSCL_TRF3	
[ASK IF INT_SCLNTWRK_TRF3 = YES]		
Pour quelle(s) raison(s) utilisez-vous les réseaux sociaux? Est-ce pour...		
LIRE LA LISTE, RÉPONSES MULTIPLES PERMISES (SAUF SI 98 OU 99 SONT SÉLECTIONNÉES), ENREGISTRER TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT		
INT_WYSSCL_MNF_TRF3	01	Vous faire de nouveaux amis
INT_WYSSCL_FRI_TRF3	02	Rester en contact ou planifier des activités avec vos amis
INT_WYSSCL_FAM_TRF3	03	Rester en contact ou planifier des activités avec votre famille
INT_WYSSCL_PRO_TRF3	04	Vous promouvoir ou promouvoir votre travail
INT_WYSSCL_INF_TRF3	05	Partager des informations (par exemple, des photos, des centres d'intérêt)
INT_WYSSCL_OTSP_TRF3	97	Autre : _____
INT_WYSSCL_DK_NA_TRF3	98	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
INT_WYSSCL_REFUSED_TRF3	99	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6a	INT_FRQMNF_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_MNF_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour vous faire de nouveaux amis?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6b	INT_FRQFRI_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_FRI_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour rester en contact ou planifier des activités avec vos amis?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6c	INT_FRQFAM_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_FAM_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour rester en contact ou planifier des activités avec votre famille?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6d	INT_FRQPRO_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_PRO_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour vous promouvoir ou promouvoir votre travail?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6e	INT_FRQINF_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_INF_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour partager des informations (par exemple, des photos, des centres d'intérêt)?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_6f	INT_FRQOTSP_TRF3	
[ASK IF INT_WYSSCL_TRF3 = INT_WYSSCL_OTSP_TRF3]		
À quelle fréquence utilisez-vous les réseaux sociaux pour [AFFICHER TEXTUELLEMENT LES RÉPONSES DE INT_WYSSCL_OTSP_TRF3] ?		
ENREGISTRER UNE SEULE RÉPONSE		
DAILY	1	Chaque jour
FEW_TIMES_WEEK	2	Quelques fois par semaine
FEW_TIMES_MONTH	3	Quelques fois par mois
FEW_TIMES_YEAR	4	Quelques fois par année
NEVER	5	Jamais
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

INT_END

Indice de suspicion de maltraitance envers les aînés© (EAS)

L'auteure a accordé la permission à l'Étude longitudinale canadienne sur le vieillissement d'utiliser l'instrument. Ce module est une modification de l'Indice de suspicion de maltraitance envers les aînés © (EASI). Yaffe MJ, Wolfson C, Lithwick M, Weiss D,. Development and validation of a tool to assist physicians' identification of elder abuse: The Elder Abuse Suspicion Index (EASI©). *Journal of Elder Abuse and Neglect*, 2008; 20 (3): 276-300 : <https://www.mcgill.ca/familymed/research/projects/elder/>; Dr Mark Yaffe (mark.yaffe@mcgill.ca)

PROGRAMMING NOTE: THIS MODULE IS ADMINISTERED ONLY IF AGE IS ≥ 65 YEARS

Aperçu	<p>Nous souhaitons maintenant savoir ce que les personnes âgées pensent de leur bien-être et de leur sécurité. Ce module parle de la maltraitance ou d'abus envers les personnes âgées. Cette information sera utilisée pour élaborer des politiques visant à prévenir la maltraitance ou l'abus des personnes âgées au Canada. Je tiens à vous rappeler que votre participation à l'étude est entièrement volontaire. Vous pouvez refuser de répondre à l'une ou à l'autre des questions de l'entrevue ou on peut arrêter à tout moment si les questions vous mettent mal à l'aise. Encore une fois, toutes les informations que vous nous donnez resteront confidentielles et seront utilisées uniquement à des fins de recherche. Les questions suivantes porteront sur la présente dans votre vie d'une personne qui vous fait du mal ou vous empêche de prendre vos médicaments ou d'accéder à votre argent. Si vous ne souhaitez pas répondre à l'une ou l'autre des questions ou nous donner des détails sur les sujets que nous abordons, vous n'êtes pas obligé(e) de le faire. Faites-le-moi savoir et nous passerons la question. Si vous avez besoin que je m'arrête à tout moment, dites-le-moi.</p>
---------------	---

Au cours des douze derniers mois :

EAS_1	EAS_RELY_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous dépendu de quelqu'un pour une des suivantes : Prendre votre bain ou douche, vous habiller, faire vos commissions, faire vos transactions bancaires, ou vos repas?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EAS_2	EAS_PRVNT_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que quelqu'un vous a empêché(e) de vous procurer de la nourriture, des vêtements, des médicaments, des lunettes, des appareils auditifs, de l'aide médicale, ou de rencontrer des gens que vous vouliez voir?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EAS_3	EAS_UPSET_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Avez-vous été dérangé(e) par les paroles de quelqu'un qui vous ont fait sentir honteux(se) ou menacé(e)?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EAS_4	EAS_FORCE_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Quelqu'un a-t-il essayé de vous forcer à signer des papiers ou à utiliser votre argent contre votre volonté?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EAS_5	EAS_AFRAID_TRF3	
[ALWAYS ASK]		
Est-ce que quelqu'un vous a fait peur, vous a touché d'une manière que vous ne vouliez pas, ou vous a fait mal physiquement?		
YES	1	Oui
NO	2	Non
NOT SURE	3	Incertain
DK_NA	8	[NE PAS LIRE] Ne sait pas / pas de réponse
REFUSED	9	[NE PAS LIRE] Refus

EAS_END

Santé mentale positive (PMH)

Keyes, C. L. M. (2009). *Atlanta: Brief description of the mental health continuum short form (MHC-SF).*

Aperçu	<p>Les questions de ce module proviennent du formulaire abrégé Mental Health Continuum. Ces questions mesurent le bien-être émotionnel, psychologique et social des participants.</p> <p>Importance du module : On associe une bonne santé mentale positive à un meilleur fonctionnement physique, psychologique et psychosocial, tandis qu'une mauvaise santé mentale positive est associée à une mauvaise santé émotionnelle, à des limitations fréquentes au niveau des activités de la vie quotidienne et à plus de jours de travail manqués.</p>
---------------	--

Les questions suivantes portent sur comment vous vous êtes senti(e) au cours du dernier mois et à quelle fréquence vous avez éprouvé ces sentiments.

PMH_1	PMH_OVERVIEW_TRF3								
[ALWAYS ASK]									
Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous eu l'impression...									
		JAMAIS NEVER	UNE FOIS OU DEUX ONCE TWICE	ENVIRON UNE FOIS PAS SEMAINE ONCE WEEK	ENVIRON DEUX OU TROIS FOIS PAR SEMAINE 2_3_WEEK	PRESQUE TOUS LES JOURS ALMOST EVERY	TOUS LES JOURS EVERY DAY	[NE PAS LIRE] NSP_P R	[NE PAS LIRE] RF
PMH_2 PMH_HAPPY _TRF3	... d'être heureux / heureuse								
PMH_3 PMH_INTERST_TRF3	...d'être intéressé(e) par la vie								
PMH_4 PMH_SATISFIED_TRF3	...d'être satisfait(e) à l'égard de la vie?								
PMH_5 PMH_IMPORTANT_TRF3	...que vous aviez quelque chose d'important à apporter à la société?								
PMH_6 PMH_COMMUNIT_TRF3	...d'appartenir à une collectivité comme un groupe social, ou votre quartier?								
PMH_7 PMH_GOODPLACE_TRF3	...que notre société est un bon endroit, ou devient un bon endroit, pour tous?								
PMH_8	...que les gens								

PMH_PPLGO OD_TRF3	sont fondamentalement bons?								
PMH_9 PMH_SOCIETY YWRK_TRF3	...que le fonctionnement de la société a du sens pour vous?								
PMH_10 PMH_LIKEYOU U_TRF3	...que vous aimez la plupart des facettes de votre personnalité?								
PMH_11 PMH_MANAGEMENT E_TRF3	...que vous étiez bon(ne) pour gérer les responsabilités de votre quotidien?								
PMH_12 PMH_RELATIONS SHPT_TRF3	...que vous aviez des relations chaleureuses et fondées sur la confiance avec d'autres personnes?								
PMH_13 PMH_BETTER R_TRF3	...que vous viviez des expériences qui vous poussent à grandir et à devenir une meilleure personne?								
PMH_14 PMH_CONFIDENTIAL TRF3	...d'être capable de penser ou d'exprimer vos propres idées et opinions?								
PMH_15 PMH_DIRECTIONAL TRF3	...que votre vie a un but ou une signification?								

PMH_END

END